BON DIA Aruba

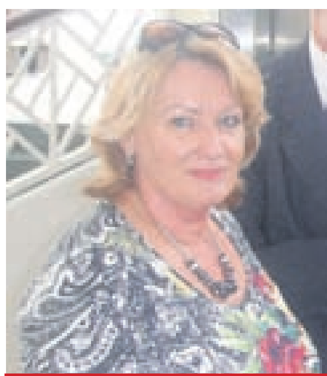
Diahuebs 21 di Maart 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Hulanda no kier mete.. ainda..

E percepcion cu Hulanda ta midi cu dos midi ora ta trata finansas di Aruba y otro isla ta robes segun Hulanda. Pero ainda, nan no kier mete.. Pagina A6

LOCAL

Laga mucha di 12 aña vota



Pagina A2

LOCAL

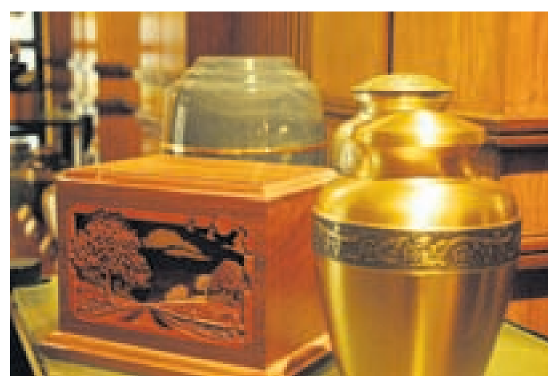
Mayornan di Kukwisa a topa Minister



Pagina A2

LOCAL

Ley di cremacion aproba na Aruba



Pagina A4

Minister Dowers a reuni cu mayornan preocupa di Kukwisa Basis school

Lo considera posibilidadnan legal pa remedia situacion cu a surgi na scol

ORANJESTAD – Despues cu e mayornan di alumnonan di derde klas di Kukwisa School a protesta ayera, nan a reuni ayera mainta mes cu Minister di Enseñansa Arthur Dowers. Aki e mandatario a scucha nan preocupacionnan cual e ta considera serio y a splica e posibilidadnan legal cu tin pa su ministerio por haci algo.

Segun e mandatario su splicasion, e prome yama pa actua ta e schoolbestuur, cual den e caso aki ta SKOA, añadiendo cu di parti di su ministerio, Inspectie net despues di e reunion lo tabatin un inspecteur bishitando e scol pa adkiri informacion riba e ultimo desaroyonan. Ademas, Inspectie lo tuma contacto despues cu e schoolbestuur.

E mandatario a expresa su preocupacion cu tin un kiebro den e confiansa entre mayornan y e scol, cual mester wordo resolvi y e confiansa mester wordo reestablece mas pronto posibel y unico forma pa haci esaki ta pa medio di sinta na mesa hunto.

Durante e encuentro cu Minister Dowers e grupo di mayornan a expresa diferente keho cu tin di haci cu nan preocupacion pa loke ta trata nan yiunan. Tambe nan a splica algun factor di interes general concerniendo tur e muchanan, incluyendo preocupacion tocante e siguridad di e muchanan ora di crusa caya. “Nos ta kere esakinan ta cosnan serio cu mester atende cun’e, pasobra muchanan nan scol mester tin un ambiente unda nan ta sinti nan mes bon y pa haya un bon calidad di enseñansa,” Minister Dowers a subraya. Den esaki mayornan ta un partner sumamente importante, unda cu e maestro ta depende di nan tambe pa logra su meta di duna bon educacion, el a splica.

Minister Dowers a expresa despues di e intercambio cu e grupo di mayornan, cu nan ta personanan di bon boluntad kende kier yega na un solucion mas lihe posibel pa e problematica cu nan yiunan y nan a haya nan mes confronta cun’e. Esaki ta un cuestion di bon boluntad y no ta prome biaha cu lo por tuma algo negativo y bir’e den algo positivo; e minister ta sinti cu esaki ta posibel sigur aki tambe.

Pa loke ta trata un posibel atraso cu e muchanan por tin den nan trayectoria di enseñansa na momentonan aki, Minister Dowers a bisa cu mester lo provee extra guia pa e muchanan haya un oportunidad husto pa yega na un resultado exitoso.❑



Mayornan reuniendo cu Minister Dowers



Mayornan yegando serca Minister Dowers.









Criminologo Hellen van der Wal ta desafia politiconan di Aruba:

Permiti hobennan di 12 aña vota pa eleccion parlamentario

ORANJESTAD – Duna e hoben di 12 aña bay ariba, e oportunidad pa vota den eleccionnan parlamentario di Aruba . For di dia cu e conocido criminologo Hellen van der Wal a plantia e idea durante e conferencia riba dia Internacional di Hende muhe na Aruba, esaki a crea un ola di reaccion. Van der Wal ta sinti cu mester atrae e hobennan mas den politica, y esaki ta e tempo perfecto pa lansa e idea, mirando cu awor politiconan por ta trahando riba nan programa di campaña pa e proximo eleccion.

NENGA HOBEN

Segun van der Wal, ta permiti hobennan haci hopi, y ta spera hopi di nan. Pero votamento ainda no por. Ta nenga di tuma hobennan serio y esaki ta crea un problema pa e desaroyo di e hoben. E ta atacha nan confiansa propio y e posibilidad pa cuminsa un relacion positivo cu un adulto.

OPORTUNIDAD

Door di ofrece e oportunidad na hobennan di 12 aña pa vota, esaki ta crea e forma perfecto pa bringa ‘adultismo’. Mescos cu den tur otro pais, e edad pa vota ta 18 aña na Aruba. Pero no tin nada den e tratado internacional riba derecho di ciudadano y derecho politico (cu ta conta pa Aruba tambe segun van der Wal), cu ta exclui hobennan di e edad aki. “No tin ningun motibo pa e edad di voto mester ta 18 aña of mas. Hobennan tin derecho di un ser humano cu mester wordo protegi. Politica tin influencia riba hobennan y hobennan tin cu te hasta paga belasting” van der Wal ta sigui bisa. Pues pakico no laga nan vota. Ta conoci cu p.e. na Merca, ta permiti un hoben di 16 aña haya su licencia di core auto y bula avion. Pakico no por vota mas trempan?

DESICIONAN REALISTICO

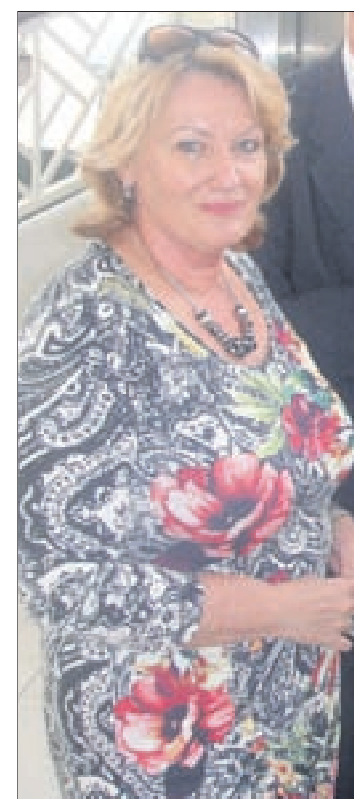
E pensamento cu hobennan di e edad di 12 aña no por tuma decisionnan realistico y responsabel no ta corecto segun van der Wal.

E ta reta cu e por prueba lo contrario. Ta asina, segun van der Wal, cu debidamente hobennan tin e conocemento di asuntonan di dia y por pensa hopi logico. Ora cu nan tin cu anda cu problemanan na scol, nan por tuma decisionnan corecto pa remedia e situacion particular aki. E hecho cu hobennan no conoce politica, ta conta tambe e ora pa hopi hende adulto, segun van der Wal.

Hobennan no mester wordo protegi di tuma decisionnan malo, e criminologo ta sigui bisa. No mester bruha dos cos cu otro. Ta importante pa tin e derecho pa haci cierto cosnan, y no pa bruha esaki cu e derecho pa haci lo corecto.

REACCION POLITICO

BON DIA ARUBA a tuma contacto ayera cu varios representante di partidonan politico (lesa adhunto) riba e topico aki, esta di votamento di hobennan di e edad di 12 aña pariba. Nan comentario lo ta interesante pa tene cuenta cun’e.❑



Criminologo mr Hellen van der Wal

Lider di Fraccion di AVP Rene Herde

No por duna mucha nan derecho di voto paso nan no ta suficiente independiente

ORANJESTAD – Den partido AVP a yega di discuti e envolvimento di hobennan den politica, paso e ta necesario. Lider di Fraccion di AV Rene Herde a bisa cu pa hopi aña caba nan ta envolve hobennan den politica. Nan tin organisacion hubenil mesun cos cu otro partidonan politico.

PARTICIPACION

E discusion cu a cuminsa ta pa no duna solamente participacion y envolvimento, pero mester duna nan derecho di voto. Personalmente Herde a bisa como educador cu e tin problema cu esey. No paso e no kier duna nan participacion. Duna un mucha menor di edad cu ainda ta bou di influencia grandi di su mayornan, paso ainda e ta bou responsabilidad di su mayornan, duna nan derecho di voto no ta corecto.

DERECHO

Derecho di voto ta ora un persona tin conocemento di un situacion no compleho manera gobernacion di un pais y ta vota independiente di influencia, of di otro nan. Un mucha di 12, 13 of 14 aña no tin e independencia. P'esey tin cantidad di otro cos den bida di un mucha menor di edad cu ta cay bou di influencia y responsabilidad di su mayornan pa nan dicidi p'e, paso tin situacionnan compleho cu ainda e no por dicidi ainda riba dje.

ENVOLVIMENTO

Mester haci hopi mas cu loke ta haciendo na Aruba pa envolve hoben nan den politica den bida, den desaroyo di comunidad y mas. awor aki tin Parlamento Hubenil, tambe tin actividad den bario, den e formacion social ta mira un parti di e hobennan envolvi y tur loke tin di haber cu energia alternativo ta envolviendo hobennan activamente. Pa bay duna e hobennan derecho di voto ta un tiki leu. Herde a bisa cu pa motibo di e responsabilidad di e mayornan pa e muchanan y cu e proceso di voto ta un pensamento independiente, segun Herde su opinion personal no por duna mucha e derecho di voto.

E pensamento educativo y e pensamento di un mayor y cu tin un fase cu e hoben ta cay bou di responsabilidad di mayornan y despues ta bira madura, ta asumi cu e hoben ainda no por y no mester permiti esaki na pa voto. Cu e hobennan ta mas activo, independiente y tin an propio opinion ta algo bon. Pero mientras cu tin hobennan cu ta bou di influencia di nan mayornan, nan tin un responsabilidad pa e yiunan, p'esey ora di vota e mayornan tin un responsabilidad pa guia e hobennan. Mientras cu esaki no ta bon defini y mayornan ta keda responsabel pa nan yiunan, Herde no ta kere ta corecto pa asumi cu hobennan ta bay dicidi pa nan mes, pero nan ta bou influencia di nan mayor. E ora bo no tin un voto independiente, pero bo tin un voto bou di influencia di nan mayornan.

Herde ta haya cu tin hopi otro cos c por envolve hobennan activamente den politica, den bida social, desaroyo den comunidad, informacion y participacion activo riba diferente area. Di e forma aki nan ta compronde miho kico ta pasa den un comunidad y con ta yega na decisionnan den un comunidad.❑

Segun Parlamentario Sra. Xiomara Ruiz Maduro, pa duna menor derecho di voto

Mester educa hobennan riba politica di nan pais

ORANJESTAD – Dia di e conferencia di hende muhe, Sra. Hellen van der Wal a trece dilanti cu mester duna muchanan mas derecho di participacion den eleccion. Xiomara Ruiz Maduro di Fraccion di MEP a bisa cu e informacion aki ta algo cu mester tene cuenta cune.

DESICION

Hopi decisionnan cu awor aki nan politiconan ta tuma, ta decisionnan cu despues mester keda carga a pesnan cu ta hoben awor aki. No solamente nan ta carga e decision, pero tambe mester tene cuenta cu e gasto cu esaki tin. E decision nan aki tin su prijs y e prijs aki ta e hobennan den pais ta esunnan cu ta page. Si mester accentua cu prome cu ta duna e hobennan derecho di voto, mester conscientisa e hoben di kico ta pasando. Mester envolvi nan mas den politica.

CONCIENTISACION

Pais Aruba tin un Parlamento Hubenil cu ta haciendo un tremendo trabou riba e tereno aki. Loke ta e situacion ta cu e gara riba e hobennan mester bira mas grandi. Mester conscientisa e hobennan hopi mas miho kico ta politica, kico ta Parlamento su funcionamento, decisionnan cu ta keda tuma den Gobierno y cone consecuencianan aki ta conta pa nan tambe, aunke cu e hobennan aki not a vota.

MEDIO DI INFORMACION

Ruiz Maduro a bisa cu hobennan awendia tin hopi medio na nan disposicion awor aki nan. Internet ta un invento cu ta pone cu si un hoben kier e por haya hopi informacion, pero e personanan mas grandi mester percura cu e informacion cu e hoben ta haya ta esun corecto. E mente di un hoben, mesun cos cu un mucha mas chikito ta habri cu tempo. Cu tempo e ta haya e informacion y e ta procesa e informacion aki nan. Eynan ta caminda cu mester pro brinda e informacion real. P'esey ta importante pa cuminsa na e base kico ta politica, con esaki a cuminsa, kico ta e procesonan cu tabata tin. Cada pais a hiba un proceso den politica pa e yega caminda cu e ta of pa e decisionnan keda tuma manera cu ta pasando actualmente. Ta bon pa hoben keda forma di un bon forma, pa haya informacion cu tin awor aki di politica, pero tambe siña pakico e cosnan a yega di bira awor aki, manera cu nan ta. P'esey mester forma e hobennan aki completamente riba e tereno politico, pa di e forma aki bo ta sigur cu ora e hoben haya e chens di vota, nan pro vota consciente.❑



Parlamentario di MEP Xiomara Ruiz Maduro

Parlamentario Independiente Booshi Wever

No ta asina facil pa duna un mucha di 12 aña derecho di voto

ORANJESTAD – E topico pa duna muchanan derecho di voto ta un topico nobo. Parlamentario Independiente Booshi Wever a bisa cu ainda e no a profundisa su mes riba e topico aki. Como mayor Wever ta haya cu ta hopi trempan pa ya caba un mucha por bay vota pa destino di un pais. Wever ta kere cu mester cuminsa cu un educacion hopi trempan riba nivel politica.

DERECHO

Pa por duna un persona menor di edad derecho di voto mester eleva na nivel. hopi hoben awor aki cu 18 aña no ta consciente politicamente pa ken nan mester vota. Wever ta kere cu si ta na su luga ora cu ta papia di mucha di 12 aña, mester conscientisa su persona kico ta derecho di voto. Pa un mucha di 12 aña bin vota, mester tin un procedura adelanta pa e ta consciente di politica.12 aña a hopi jong ainda pa tal derecho keda duna.

DISCUSION

E parlamentario a indica cu ta bon pa discuti e topico aki y profundisa riba e tropico aki. Mester indica si cu no ta pasobra na Hulanda ta haciendo esaki na Hulanda, mester tuma esaki over na Aruba. Wever a bisa cu no ta tur cos cu ta di afo nos mester tuma mester percura pa wak kico ta beneficioso pa bienestar di e pais aki e ora por implementa.

EVALUACION

Si acaso cu 12 aña ta bira beneficioso pa e pais e ora mester tuma un decision. Si acaso 12 aña no ta beneficia e pais aki no mester hacie. Loke mester evalua ta con mas abou cu 18 aña por bay. Den pasado tabata 23 aña, despues a baha esaki pa 21 aña y a baha esaki mas despues pa 18 aña. Wever ta di pensamento cu por baha e edad pa vota, pero e Parlamentario ta kere cu tin frontera cu mester tene cuenta cune.

INDEPENDIENTE

E hecho cu e hobennan no ta independiente ainda y ta depende mas bien di nan mayornan ta cosnan cu mester tene cuenta cune.

Tur e puntonan aki mester keda delibera riba dje ainda y studia nan e topico aki ta algo nobo y mester bay studie. Wever a bisa cu e no kier ta negativo riba e topico aki, pero como mayor e ta na haltura kico un hoben di 12 aña por y no por y con consciente e ta pa papia riba politica. 12 aña ta hopi jong pa duna un mucha derecho di voto.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Marlon Sneek

"Mi persona a tuma e trabou y sigui cana e caminda pa haci cremacion posibel na Aruba"


Parlamentario Marlon Sneek

ORANJESTAD -- Parlamento di Aruba den forma unanime a aproba ley di cremacion.
Awe mainta Parlamento di Aruba a trata e ley pa haci cremacion posibel. Aruba tabata e unico pais den Reino na unda cremacion no tabata posibel. A tuma basta aña, prome cu un iniciativa di ley rond di cremacion wordo entrega na Parlamento di Aruba. Durante tratamento di e ley aki a bin dilanti cu den pasado Sr.Heny Eman y despues Sr. Edwin Jacobs tabatin intencion pa entrega un iniciativa di ley pa haci cremacion posibel. Pero na momento cu Sr. Andy Lee a sali for di Parlamento, el a entrega Parlamentario Sneek un dossier cu tabata contene e trabounan preliminar pa por a yega na e ley di cremacion.

"Mi persona cu mucho gusto a tuma e trabou aki over y a sigui cana e caminda pa cual awe mainta a trata e ley aki den Staten di Aruba. E ley aki ta duna e ciudadano e posibilidad pa, banda di dera, scoge pa por wordo crema. Pa loke ta tratamento di e ley aki, mi persona a scucha idea y preocupacionnan di diferente instancia y persona. Entre otro cu e representantenan di e comunidad catolico, kendenan no a mustra ningun obhecion na e ley aki," Sneek a bisa.

"Si nan kier a mira cu e parti caminda cu fielnan por sigui cu e ceremonia pa cu nan ser stima cu a bay nan dilanti y sigur pa por tin un luga caminda cu por pone e restonan mortal cu e famianan por bin y rindi respet y oracion na nan ser keri," Sneek ta añadi.

E Parlamentario ta remarca cu segun e religion, un dia cu Señor lo bin bek pa busca su yiunan manera ta para den e buki di Pedro y Isaias. "Cu e ley aki nos ta otorga cada ciudadano un oportunidad pa scoge kico lo pasa cu nan despues cu Señor yama nan den su Reino y asina cumpli cu un derecho mas di e ser humano di por scoge pa esaki," Sneek ta bisa.

Importante ta cu cada un persona cu pidi pa un permiso pa por tin un crematorio mester cumpli cu tur e rekisitonan cu ta para den e permiso, cu ta entre otro garantisa pa e bisindario y comunidad den su totalidad no wordo molestia cu e operacion di e crematorio.
E exigencianan pa cu medio ambiente y molester ta bay ta mas estricto. "Mi ta contento di por a contribui pa duna comunidad un derecho mas, pa por scoge con cad□a un di nos lo kier dispidi di e mundo aki❑

Segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro

Santananan na Aruba ta yen y por mira hopi actonan di vandalismo ta tuma luga


Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro

ORANJESTAD – Durante tratamento di ley di cremacion cu a tuma luga ayera den Parlamento, cu a haya full sosten di Parlamento, Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) ta bisa cu nan a probecha di puntra Minister Richard Visser con ta para cu e santananan cu Aruba tin actualmente. Motibo pa esaki, segun Ruiz-Maduro, ta pasobra cu tin santananan cu awor aki ta yen y por mira hopi actonan di vandalismo ta tuma luga. Y nan tabata kier a sa kico Gobierno tin pensa cu esakinan.

MAS ESPACIO

Segun Ruiz-Maduro, Minister a indica cu DOW (Dienst Openbare Werken) lo ta esun cu lo bay encarga di tur e tres (3) santana publico. Y tambe e santana di Sabana Basora lo wordo amplia proximamente pa asina tin mas espacio.

Aki tambe lo bin un muraya apart unda lo pone e urnanan di esunnan cu lo wordo crema y tambe lo percura pa pone e debido medidanan di siguridad pa evita actonan di vandalismo. "Pasobra locual ta e santananan catolico, esakinan ta yen caba," Ruiz-Maduro ta bisa.

ACTO DI VANDALISMO

Ruiz-Maduro ta remarca cu nan a haci pregunta na a mandatario pa loke ta trata e actonan di vandalismo cu a sosode riba e graf di defunto libertador Betico Croes den felis memoria, pero esaki a referi nan na Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers pa nan por haya e contesta cerca dje.❑

Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro

Ley di cremacion a wordo presenta ayera den Parlamento

ORANJESTAD – Ayera Parlamento di Aruba a trata e ley di cremacion. Uno cu segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) tabata un inicio di Sr. Andy Lee y Sr. Jacobs algun tempo pasa. Y awor riba iniciativa di Parlamentario Sneek cu yudansa di Griffier van der Windt, a percura pa esaki por tabata presenta ayera den Parlamento.

DETAYES

Segun Ruiz-Maduro, e ley di entiero cu nos tabatin, ta uno hopi anticua cu ta duna e opcion si pa haci cremacion. Pero e reglanan mester a wordo stipula pa loke ta trata e luga di cremacion, emolester pa cu e bario, pero tambe e parti di higiena. "Nos a compronde di Minister Visser como tambe e iniciado, Sr. Sneek, cu esakinan lo bay bin den un 'Landsbesluit' separa. Y cada permiso lo bin cu tur e rekisitonan separa," Ruiz-Maduro.

SOSTEN DI PARLAMENTO

E ley aki a conta cu e sosten completo di Parlamento. Kiermen awor aki habitantenan di Aruba cu tabata scoge pa cremacion y cu antes mester a biaha pa exterior, cu den mayoria caso tabata Corsou, por haci esaki na Aruba mes.

INICIO

Segun Ruiz-Maduro, no ta conoci ki dia e cremacion por cuminsa ya cu Minister Visser a indica cu pa e ley lo pone cu mester traha seis (6) 'Landsbesluit' extra y ta te ora cu e 'Landsbesluitnan' aki ta cla cu tur su rekisitonan poni, cremacion lo por cuminsa na Aruba.❑


Urna, esaki ta posibel reemplaso pa caha di morto na momento cu ta scoge pa cremacion.

Ex Minister di Reino Piet Hein Donner riba financiamento di Aruba

Hulanda no ta midi cu dos midi manera hopi ta kere



Vice Presidente di Raad van State Piet Hein Donner den combersacion cu Hefe di Redaccion di Bon Dia Aruba, Tito Lacle

ORANJESTAD – E impresion cu tin, cu Hulanda lo a duna Aruba un 'carte blanche' pa gasta placa na su antoho, no ta corecto. Por lo menos segun Vice Presidente di Raad van State di Hulanda, Piet Hein Donner na BON DIA ARUBA. Donner, cu tabata Minister di Relacionnan di Reino algun aña pasa, a mustra cu tin puntonan fundamental cu ta diferencia Aruba for di e otro islanan den Reino Hulandes, ora ta trata e asunto di finanzas.

ASISTENCIA

Berdad ta cu St Maarten y Corsou a haya asistencia di Hulanda pa sanea nan situacion financiero, mara na un acuerdo cu lo tin un supervision pa evita pa den futuro tin un situacion igual di mal finanzas. "Esaki no ta e caso na Aruba, y esaki no a sosode tampoco" Donner a splica BON DIA ARUBA, splicando cu Aruba su situacion ta diferente cu esun di e dos otro islanan. " E no tabata necesario tampoco (pa tuma medida) , y den e situacion ey mes, Aruba ta den un otro posicion cu e otro islanan " Donner a sigui bisa.

BISHITA NA ARUBA

Di bishita na Aruba pa reuni cu entre otro Raad van Advies y gobernantenan local, e la opta pa papia cu BON DIA ARUBA como e unico media na papiamento. Aki e la toca un serie di topico manera e situacion financiero, y obviamente tambe e motibo principal di su bishita, esta su funcion 'nobo' como Vice Presidente di Raad van State di Hulanda.

CFT

Donner a mustra cu Aruba a scoge conscientemente pa no bay den e direccion di CFT (Comissie Financiel Toezicht) manera cu a sosode na Corsou. Nan ,Corsou, a scoge pa haya ayudo externo segun Donner. "Ta keda na Aruba pa wak con nan ta resolve e asunto financiero. Pero mi sa cu Aruba no ta bay den direccion di CFT", Donner a sigui bisa. Pero pa pensa cu p'esey Aruba por gasta tur placa cu e kier, ta un pensamento eroneo, segun e segundo hefe di Raad van State.

ARUBA MES TA REGLA

E ex Minister Hulandes a sigura BON DIA ARUBA cu Aruba semper mester tene su mes na regla, ora cu nan ta e.o. fia placa den exterior. "Cada bes cu nan fia placa afo, nan mester di aprobacion di Conseho di Minister di Reino. Esaki so caba, ta nifica cu Aruba no por actua como si fuera nan tin un pos sin bom, esta pa gasta placa manera cu nan kier", Donner a sigui bisa.

TEMPO DI MINISTER

Segun Donner, tempo cu e tabata Minister di Relacionnan di Reino, tabatin e asunto aki caba. Pues e no ta nada nobo cu Aruba tin su retonan financiero. "E pregunta ta con tin cu bay atende cu e situacion". Mientras cu hopi ta kere cu Gobierno di Hulanda tin cu mete mesora, e realidad ta otro. E ta un discusion politico segun Donner, y como tal ta riba e nivel ey e tin cu wordo discuti awor. "Pero no ta asina si cu Hulanda ta midi cu dos midi. Hulanda lo puntra si, si no a bira tempo pa algo wordo haci riba e situacion" Donner a bisa. Pero e momento ey lo yega y Aruba lo sa con pa atende cu e asunto aki.

ARUBA AUTONOMO

E asunto ta, segun Donner, cu contrario na Corsou, Aruba a scoge pa keda autonomo riba e asunto di placa, pues sin uza un control di afo. Si na Aruba, partido di oposicion MEP kier haci'e cu metemento di Hulanda, esey ta un topico cu nan por discuti riba dje sin problema, segun Donner a sigui bisa BON DIA ARUBA.

BEGROTINGS KAMER

E forma cu Aruba a sugeri pa regla e situacion aki, ta via di un posibel control local mes, door di crea un 'begrotingskamer' (organo di presupuesto) den cual Raad van Advies por haya un rol di control. Siendo e Vice Presidente di Raad van State di Hulanda, Donner a bisa cu no sa ainda ki decision lo cay y tampoco si enberdad Raad van Advies lo haya un rol grandi den esaki. "Nos tin cu mira esey ainda" Donner a finalisa bisando.

REFINANCIAMENTO

BON DIA ARUBA a compronde mientrastanto for di Ministernan di Aruba (Eman y de Meza) cu no tin ningun intencion di pidi pa refinanciamento awor, y no tin un tempo mara na dje tampoco. Ta specula cu esaki por sosode despues di eleccion, aunke cu Eman a bisa BON DIA ARUBA cu esaki lo sosode cu of sin Hulanda su ayudo. "Si e sosode sin ayudo di Hulanda, nos ta keda mes bon amigo" Eman a bisa na un ocasion recien na BON DIA ARUBA. Pa loke ta fiamento di placa mes, BON DIA ARUBA a comprende cu enves di luna di maart, Gobierno su intencion ta pa haci esaki na mei proximo pa un suma basta grandi. Un suma igual na esun cu a fia aña pasa, cu ta den cercania di 500 miyon florin.❑





GANA CU BALASHI Y CHILL

Chill

SPECIAL PA SEMANA SANTA:

1. Cumpra 2 caha di Balashi of Chill
2. Scirbi bo nomber, adres y # di telefon ariba bo recibo
3. Deposita bo recibo den e tombola
4. Ganadornan lo wordo yama y anuncia den corant y Facebook



OASIS ISLAND
FLOATING LAUNGER



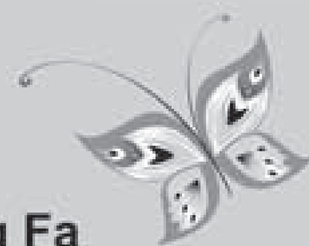
5 PERSON TENT
+ 2 SLEEPING BAG



LIFETIME PICNIC TABLE

Potretnan por ta diferente di e productonan actual

SUPERMERCADONAN PARTICIPANTE:



Fa Yang
Mundo Nobo
Macro
Cheng Xing
Wenkei
Fen Wei
Johnson
Primavera
Bo Wah

NG Kamay
Flat Stone
NG Ponton
Morning
Huan Zhan
Hua Run
Hong Win
Lee Feng
Unicasa



Wa Yang
Superfood
Certified
Ling & Sons
Cheng's
Kong Hing
Paradijs
Tin Wei

New Hong Fa
Double Hapy
Hong Kong SN
WInter Garden
New Food Center
Wayaca Food Center
Convenience Store
Rei HIng Food Centee
Eagle Convenience



BON DIA Aruba

Adicto ta ser agredi y laga benta bao riba Turbo Rotonde

ORANJESTAD - Diaranson merdia ta drenta un informe cu riba Turbo rotonde banda di Wendy's Boulevard, tin un persona benta abao y e homber aki a ser agredi. Mesora Patruya di playa ta bay na e sitio y ta topa enberdad cu un persona adicto cu ta conoci di polis sinta banda di un baranca. Polis a transporte pa Warda di Polis na Playa, p'e descansa su curpa y tambe pa nan papia cun'e y saca afo ken of kennan a agredi'e.❑



Polis papiando cu e adicto prome cu nan a transporte pa Warda di Polis.



E adicto conocido di polis a subi den auto di polis pa bay warda di Polis na Oranjestad.

A uza arma di candela

Homber a atraca turista y baha na awa cu su auto di huur



Pazuid di La Cabana unda polis a encontra e auto.



Takelwagen buscando e auto pa hib'e warda di Polis pa mas investigacion.



Takelwagen bayendo cu e auto cu e atracadonan a baha na awa cun'e.

ORANJESTAD - Diamars despues di 10 or di anochi, polis ta ser manda cu urgencia na e frontdesk di Marriott Resort, pa un atraco cu a caba di tuma luga riba e tereno di e hotel.

Un pareha turista ta ser menasa cu un arma di candela pa un persona y e persona aki ta baha na awa cu nan auto di huur, un Toyota Yaris Blanco V 507.

Patruya di strandpolitie y Atraco team ta presenta na e hotel pa haci mas investigacion.

Un rato despues di mey anochi, Patruya di Noord ta bin topa cu e V car di e pareha banda di e tenniscourt pazuid di La Cabana, polis a confisca e auto aki pa asina por haci mas investigacion.❑

Homber no mucho bon di cabes ta causa problema

SAN NICOLAS—Diamars 09.50, e homber R.A. ta bay warda di San Nicolas y ta pidi asistencia pa un homber cu no ta mucho bon na cabes. R.A. ta bisa polis cu e homber L.T ta kibra boter riba caminda y ta hopi agresivo. R.A ta bisa polis cu den pasado L.T. a yega di maltrata un mucha menor di edad y tambe a causa destruccion na un cas. Polisnan a purba drenta den contacto cu S.P.D. pa pas'e su spuit, pero no a bini den contacto cu ningun hende.❑

Muhe ta pidi intermediacion pa homber cu ta caus'e molester

SEROE PITA—Diamars 15.43 Central ta manda patruya na un cas na Sero Pita pa un intermediacion. Na e cas polis ta papia cu e muhe I.T, di 52 aña, kende ta bisa polis cu e homber R.B. ta molesti'e. E ta bisa polis cu R.B. a bin su cas y a baha dos tire di su auto. E ta bisa cu e homber a bin su cas 10''or y a bay y bolbe bek 15.30 para pita auto dilanti su cas. I.T. ta sigui declara na polis cu e homber a para grita palabranan masha ofensivo y insolente dilanti su cas. Segun I.T. a bisa polis tambe cu dia 12 di maart, R.B. a pasa dal den su auto na Koeriboeri. Polis a papia cu I.T. y a bis'e pa e bay duna keho na Recherche. ❑

Mucha ta horta ice cream for di freezer

SABANA BASORA- Diamars 18.37, Central ta manda polis na Calidad Supermarket pa un caso di ladronicia. Eynan e doño di e supermarket ta mustra polis un video, riba cual nan ta mira un mucha di 14 aña, ta saca ice cream for di e freezer. Polisnan a bay na cas di e hoben na Sabana Basora y ta papia cu e mama. Polis a bisa e mama cu e doño di e supermarket kier 50 florin pa locual e mucha a haci. E mama ta bisa polisnan cu e no tin placa y kier pa e por drenta un areglo pa e paga e placa poco poco. Polis a scual e mucha homber, kende a bisa cu e no ta haci e cos ey mas. ❑

Homber bou di influencia cu problema cu algun hoben

SAN NICOLAS—Diamars 23.17, Central ta bay na un cas den Maria v. Oranjestraat pa problema entre bisiña. Na e cas polis ta papia cu e homber M.M.,kende ta bisa cu poco mucha tabata hunga domino y nan a tira boter riba dje. E tabata kier a regla cuenta cu e muchanan. E yiu homber di M.M. tabata na e sitio y kier a hib'e cas. E hobennan ta bisa polisnan cu M.M tabata core auto burachi y por poco a dal nan cu auto. Dor di eseynan a grit'e y M.M. a rabia. Segun nan ta bisa cu no ta prome biaha cu M.M. ta core auto bou di influencia di alcohol. ❑

Polis ta intermedia entre doño di auto y doño di cacho

NOORD—Diamars 19.00, un señora a cana drenta warda di polis na Noord y un homber su tras. E muhe ta bisa polis cu e tabata cana cu su cacho na cadena banda di un highrise hotel, y e cacho a bay hole tire di e auto di e homber R.M. di 51 aña. E homber a grita e muhe y e cacho a spanta y a bula riba e auto, dor di cual el a causa algun rasca. E homber kier pa e muhe carga cu e gastonan, locual e muhe no ta contra, pero a bisa cu e mester mira e quotation di e gastonan. Tambe e muhe a bisa polis cu e ta duna keho di ofensa contra e homber cu a papia palabranan ofensivo contra dje. ❑

Cachonan a trece problema entre bisiña

POS CHIKITO—Diamars 19.12 polis ta bay na un cas na Pos Chikito, pa un problema entre bisiña. Na e cas polis ta papia cu e muhe G.W. di 42 aña, kende ta bisa cu e cacho di C.T. di 44 aña a bringa cu su cacho, mientras e tabata kap mata. El a bay kita e cachonan for di otro, pero como cu e tabata cu e machete den su man, el a zwaai e machete y a corta e cacho di C.T. riba su lomba. C.T. a bisa polis cu el a hiba su cacho Veterinario y nan a cobra 333 florin. E kier pa G.W. paga e recibo. ❑

BON DIA Aruba

Den e area di Wayaca, Plantenrust y Primavera

Mas o menos 10 cas a bira victima di ladronicia

ORANJESTAD - Dialuna anochi un tras di otro robo di cas tabata keda registra, na momento cu habitantenan di Wayaca, Plantenrust y Primavera tabata yega cas despues di a gosa di nos dia nacional. Mas o menos un 10 cas a haya bishita di ladron, mayoria parti di e casonan di ladronicia aki mester a sosode den oranan di atardi laat pa anochi. Diasabra anochi ladronnan a bishita un cas caba, nan a wordo stroba y a regresa Dialuna anochi. Ladronnan a logra bay cu varios cos for di e casnan aki, manera camara, joyas, playstations, diferente weganan, Flatscreen y hopi mas articulo. Polis a pasa na e casnan unda ladronicia a keda registra, a tuma tur datos y a avisa departamento di recherche y tambe departamento tecnico pa bin tuma vingerprint y haci mas investigacion.❑



Nan a reboltia cashi cu tur cos benta riba vloer



Ladronnan a coba den varios lachi y cashi lagando tur cos plama



Na e cas aki nan a kibra e bentana pa asina nan por a drenta facilmente.



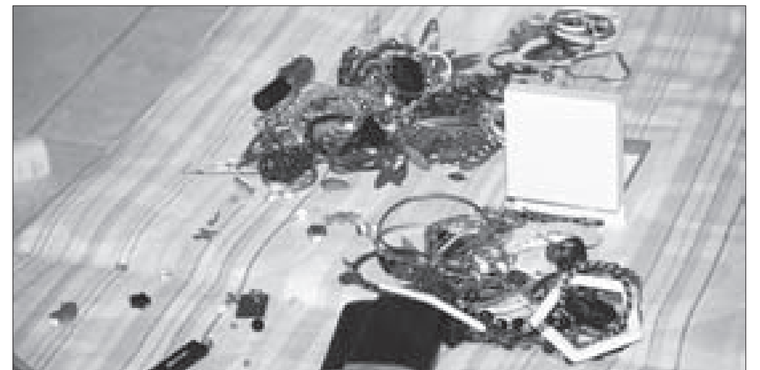
Nan a coba den e tas aki y bay cu loke tin mas balor.



Bentana cu ladronnan a kibra cu e intencion di drenta e cas pero alarma a core cu nan



Ladronnan a kibra e luz di patras di cas y a traha den scuridad.



Nan a coba y a bay tur loke ta oro.



Mesa unda tabata tin un flatscreen poni e marca so a keda.



Bentana cu a wordo forsa.



Na e cas aki nan a forsa e bentana y a habri’e pa nan por a drenta e cas.

Mañan caso di atraco cu violencia den bar, den Corte

ORANJESTAD – Derick J. acusa di atraco cu violencia y posesion di arma, mester presenta mañan mainta den Corte pa duna cuenta pa e delito cu el a comete. Aña pasa December e caso a bin dilanti pro forma, caminda tabatin un interesante discusion riba si e citacion ta corecto duna of no. Tin un procedura cu mester sigui pa cu dunamento di citacion.
Si e dunamento di citacion no a sosode na e forma corecto, Hues por declara e citacion (invitacion ta pa presenta den Corte) no admisibel.
Esey no kiermen cu no tin caso penal mas contra e persona. Esey kiermen cu e momento ey e caso no por sigui mas. Ministerio Publico semper por laga traha un otro citacion y e caso penal por sigui.
Den e caso penal contra Derick ta asina cu door cu e proces-verbaal di Polis no tabata cla, e caso a keda posponi na December 2012. E dia di e caso, abogado mr. Carlo a remarca cu ta un dia prome cu e caso, su cliente a haya e citacion.
E abogado a splica cu e deurwaarder a entrega e citacion laat. Segun Derick e deurwaarder a bis'e cu e mester firma pa bay Corte. E abogado ta haya cu door di e fayo aki mester declara e citacion no admisibel. El a remarca cu e caso ta basa riba declaracion di ex amiga di e sospechoso.
E lo a declara cu e sospechoso hunto cu un otro lo a haci atraco arma. Segun e abogado, Polis no a haya arma di candela.
E pregunta ta pakico e ex amiga a duna declaracion contra su cliente. E abogado a bisa Hues cu e ex amiga ta odia e sospechoso.
Ademas e abogado a mustra cu e Chines a reconoce e sospechoso a base di su curpa. Na opinion di e abogado, esaki ta crea pregunta y duda. El a mustra cu e otro sospechoso B., Hues Comisario a ordena pa laga liber. Mr. Carlo ta haya cu awor tambe mester laga su cliente liber.
Fiscal a bisa cu a base di ley no por papia di declara e citacion no admisibel. E sospechoso a presenta den Corte boluntario y fiscal a bisa cu e no ta comparti punto di bista di abogado.
El a mustra cu tin declaracion di doño di e bar cu ta reconoce e personanan cu a bay haci atraco. El a bisa cu e personanan aki sa bishita su luga mas biaha.
Den e bar tabatin mas testigonan cu ta duna descripcion di con e sospechosonan tabata bisti. Fiscal a bisa cu tin dos declaracion di e ex amiga cu ta e sospechoso a bis'e di a haci e atraco.
Mas ainda e ex amiga a duna detayenan y cu hasta e sospechoso a presenta articulonan procedente di e atraco. E ex amiga a bisa cu tabatin un amigo di e sospechoso presente y el a mir'e cu un arma di candela color preto. Esaki segun Fiscal, ta cuadra tambe cu loke e testigonan a mira den bar esta cu un di e personanan tabatin un arma color preto.
Fiscal a sigui bisa cu e victima di atraco, un Chines, no solamente a reconoce e atracado na su postura, sino na su color di wowo y otro puntonan. Fiscal ta haya cu tin motibo di peso y cu pa un delito asina serio tin castigo severo.
E caso a keda posponi pa mañan mainta.
Durante tratamento di e caso lo mester sali na cla si e sospechoso Derick realmente ta culpabel of no.
Si Fiscal ta haya Derick culpabel, lo bira interesante pa sa kico ta e exigencia di Fiscal. Ya Fiscal a anticipa na December cu lo por spera castigo severo. BON DIA ARUBA lo informa lectornan di tur loke sosode den Corte.❑

Homber cu a tira otro mata, mester duna cuenta na Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta e homber G.R.Arrindell mester presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Arrindell ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente y cu premeditacion tira mata V. Amaya riba 28 di April 2012.
Door di e heridanan ricibi Amaya a fayece. Ademas Ministerio Publico ta acusa Arrindell di posesion di cocaina riba 13 di September 2012.
Ta un acusacion hopi serio Arrindell mester bay responde p'e mañan mainta. Mucho detaye di e caso ainda no ta conoci. Ta den Corte, durante tratamento di e caso, detayenan ta wordo treci padilanti y BON DIA ARUBA lo trece tur esaki pa nos lectornan.❑

BON DIA Aruba

Director di Camara di Comercio Leo Maduro: Awor cu no tin refineria

Camara di Comercio ta kere cu mester cuminsa papia riba un desaroyo pa San Nicolas

ORANJESTAD – Camara di Comercio di Aruba ta haya importante pa cuminsa delibera riba e topico di "Aruba sin un refineria". Director di Camara di Comercio(KVK) Leo Maduro a bisa cu e momento a yega pa explora e posibilidad nan pa crea un area comercial den San Nicolas of cualkier otro tipo di actividad, cu ta genera entrada pa pais Aruba.

INTERCAMBIO

Dia 26 di Maart na Renaissance Convention Center 9or di mainta KVK tin un panel di diferente orador cu ta bay analisa y ilustra diferente aspecto di e situacion di e refineria. Mas ainda tin amplio tempo pa discuti riba e topico. E no ta un mainta pa sinta y scucha orador, pero KVK kier discuti y debati cu tur hende cu ta kere cu nan tin algo di comparti cu e tema aki. Un parti grandi di e mainta ta bay pa intercambia cu henter e sala kico por keda haci na San Nicolas. KVK a bisa cu na San Nicolas tin hopi mas posibilidad cu e refineria. E area di e refineria ta hopi grandi y tin un parti cu ta bay keda cu ta e transhipment conoci como Wickland. E costa di cuater kilometer eynan tin un waf completo eynan ainda. E ta keda mas o menos na haltura di cabes di caya grandi. Mas banda di pariba tin hopi posibilidad pa otro cos.

DESAROYO

Un opinion cu a keda treci dilanti aña pasa, ta cu e waf di container cu necesariamente mester muda pa duna espacio pa turismo di crucero, mirando e posibilidad nan tecnico limita na Barcadera y e cambio den mundo internacional di transporte na mundo, caminda e cargadonan mediano di container ta bay disparce, ta haci cu ta keda cu nave nan cu ta hiba container pa un waf cu ta fungi como hub y di eynan cada container ta sigui pa un destinacion y bo tin e barconan grandi cu ta keda domina e mercado cu ta bira menos. Teniendo esaki na cuenta e ta un inversion grandi na momento cu forsa e decision pa bay Barcadera, mientras cu e waf na San Nicolas ta ofrece un posibilidad hopi mas grandi cu Barcadera.

FUTURO

Mester tene cuenta cu loke ta pasa den futuro. Si berdad haya gas den teritorio di Aruba, mester tin un caminda cu ta trece tera. Unda otro esaki mester sosode? Mirando den futuro di cosnan cu por sosode, ya caba ta mira cu no ta un cos asina simpel, p'esey den e area di San Nicolas tin hopi actividad economico cu por tuma luga banda di otro. Como Aruba mester, tuma iniciativa y no sinta warda te ora inversionista bin di afo y bisa cu nan ta interesa den nos pais. Aruba mester tin un lista di actividadnan economico cu ta viabel. No solamente duna e area un otro destino, pero mester pensa riba San Nicolas tambe. E no ta bay solamente pa e refineria, pero pa un ciudadnan cu pa hopi aña a keda atras den desaroyo. Tur gobierno y pais tin como deber pa percura pa un area di nan teritorio nacional haya e oportunidad pa bin na e nivel di e otro parti nan. Ya caba ta debe San Nicolas un debido atencion y cu e actividad aki Camara di Comercio kier fomenta un pensamento sano pa yega na un desaroyo pa San Nicolas. Esaki ta un inicio pa un debate nacional riba kico ta haci cu e parti importante di e pais aki.

META

Meta di e evento aki ta pa stipula e diversificacion di Aruba su economia. E discusion ta dia 26 di Maart proximo. E oradornan invita lo tene un presentacion y despues ta sigui un discusion. Sr. Vernon Huerta di Ernst & Young cu ta elabora riba resultado di investigacion.

Partick Newton di KPMG ta elabora riba posibilidad di desaroyo di tecnologia berde. Michael Leo van Romondt di Deloitte ta elabora riba e posibilidad di un zona di incentivo special. Daniel Brete studiante di Universidad di



Director di Camara di Comercio Leo Maduro

Liverpool lo presenta su tesis di graduacion, den cual ta presenta e posibilidad nan di e area di waf na San Nicolas. Jamal Mahawat Khan Presidente di KVK lo presenta e iniciativa di Aruba mes pa yega na un desaroyo di actividadnan economico diverso. Cu esaki Camara di Comercio kier cuminsa cu e proceso pa trece un desaroyo na San Nicolas.❑

Durante un koffiemorgen

Minister Dowers a felicita Inmigracion cu su di 44 aniversario

ORANJESTAD - E siman aki Servicio di Inmigracion a celebra su di 44 aniversario cu un koffiemorgen bon atendi pa coleganan y nan famianan. Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers a uni su mes na esnan presente pa felicita hefenan y agentenan di inmigracion pa e bon trabao cu nan ta bin desplegando, como tambe nan esfuersonan pa keda al tanto di tur desaroyo den nan ramo pa medio di diferente curso. E mandatario a felicita tambe e famianan di staf y personal di inmigracion kende ta para na tur momento na nan banda, ta apoya nan integridad y ta sostene nan den e trabao aki cu no ta uno facil.





Minister Dowers ta impresiona y contento cu e resultadonan particularmente di e curso cu Inmigracion a tuma siman pasa. Esaki tabata un curso di "profiling" y falsificacion di documento ofreci pa marechaussee, unda cu durante cu nan tabata tumando e curso ainda ya e personal di Inmigracion a aplica e informacion cu nan tabata ricibiendo y a detecta personanan ta purba drenta Aruba cu paspoort falso.

Cu orguyo Hefe di Inmigracion Michel Croes a expresa, "Inmigracion ta mira un futuro hopi prometedor." El a splica cu tin diferente curso programa y tecnologia nobo cu lo wordo aplica pa otro aña y asina inmigracion ta traha na nan calidad y conocemento pa e departamento su progreso y pa brinda e miho servicio na Pais Aruba.❑







CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com

In 2012, CMB proudly celebrated fifty years of excellence in banking, business, people and community partnership. Like Aruba, our bank has evolved over the course of time: expanding capabilities, leveraging technology, growing, adapting and improving through strategic investments in success.

HIGHLIGHTS OF CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION



FINANCIAL HIGHLIGHTS IN AMOUNTS (AFL)

	2012	2011
Total Assets	1,433,796,000	1,328,697,000
Total Customer Deposits	1,191,481,000	1,120,457,000
Total Loans and Advances	927,141,000	858,534,000
Shareholder's Equity	159,724,000	141,735,000
Net Profit After Tax	49,330,000	43,964,000

FINANCIAL HIGHLIGHTS IN PERCENTAGES (%)

Growth in Total Assets	7.91%
Growth in Total Customer Deposits	6.34%
Growth in Loans and Advances	7.99%
Growth in Net Profit After Tax	12.21%

OTHER KEY DATA OF THE CMB GROUP

	2012	2011
Staff	290	285
Branches	7	6
Bancomatico ATMs	46	45
Client Accounts	191,055	178,817

INCOME STATEMENT

The income presented in our financial statements represents the total income for all 4 companies operating onshore and international businesses based in Aruba. International business and investment activities are a key source and contributor to the bank's consolidated income. Net Profits after tax in accordance with Central Bank of Aruba's guidelines were AFL. 49 million.

All business areas contributed to these results and the net result after tax grew in 2012 by 12.21%.

From CMB N.V.'s total revenues, 26% went to paying personnel expenses, 20% to paying other operating expenses, 14% to paying taxes, 3% to strengthening our reserve for banking risks, and 37% to net profit, hence an appropriate distribution among all stakeholders.

FINANCIAL POSITION

CMB N.V.'s consolidated total assets at the end of December 2012 totaled AFL. 1,434 million, for an increase of 7.91%.

Our customer deposits showed an increase of 6.34%.

The total of loans and advances to customers increased by 7.99% over 2011.

At the end of December 2012, the book value of CMB N.V.'s Stockholder's Equity surpassed 160 million florin. As a result, CMB N.V. has a stronger capital base and is well positioned for the future. This solid capital base is a key strength that our communities and clients can depend on as we build for the future.

TAXES

CMB N.V. paid AFL. 17.5 million in profit taxes in 2012. This amount combined with employee wage and foreign exchange taxes resulted in CMB N.V. facilitating Land Aruba with amounts in excess of 35 million florin. Over the past ten years CMB N.V. has contributed well over 215 million florin to Aruba's tax revenues.

EMPLOYMENT

At the end of 2012, CMB N.V. directly employed 290 persons. During the year, CMB N.V. paid its employees total salaries and employee benefits amounting to AFL. 32.3 million.

COMMUNITY

CMB N.V. generously donated and financially sponsored approximately AFL. 500,000 to neighborhood, religious and sports organizations and to institutions benefiting the youth. Not included in these monetary figures is the assistance given by our volunteer staff to the young and the elderly, in organizations and in homes for the aged.

LOANS

A considerable portion of our loans portfolio is managed by Retail Loans, a division that achieved significant results by offering attractive mortgage and consumer lending products.

DANKI!

Caribbean Mercantile Bank N.V. wants to thank its customers, employees, directors, affiliate, The Bank of Nova Scotia, and shareholder, Maduro & Curiel's Bank N.V., for their patronage and support, thereby making the year 2012 a successful one. Pabien!

For the full Consolidated Financial Highlights for the financial years 2012 and 2011, the Explanatory Notes to the Consolidated Financial Highlights, and the Auditors' Report thereto from KPMG Accountants B.V., please write to:
Annual Report 2012, P.O. Box 28, Caya G.F. Betico Croes 53 - Oranjestad, Aruba, for a free copy of our 2012 Annual Report.

William Marlin ta wak e parti positivo:

Odisea cu barco crucero ta un oportunidad pa Sint Maarten

PHILLIPSBURG - Prome Minister interino di St. Maarten William Marlin ta considera e problemanan cu a surgi rondo di e barco Crucero Carnival Dream entre diahuebs pa diadomingo ultimo, a crea un publicidad positivo increibel pa Sint Maarten.

Den un declaracion oficial cu el a emiti den fin di siman, Marlin a bisa cu e hecho cu e barco a keda pega na Sint Maarten a crea oportunidad pa e isla. Di acuerdo cu Marlin, Sint Maarten a haya chens di sali dilanti, demostra su habilidad pa atende cos, cu a cana na un manera bon.

E barco cruc!!ero Carnival Dream, di e liña Carnival Cruise Lines a confronta problema tecnico cu un generator den haf di Sint Maarten. Aunke a remedia e situacion relativamente rapido, e liña crucero a opta pa caba su biahe na Sint Maarten.

E problema tecnico reportadamente a ocasiona basta inconveniencia na bordo. Pero e liña crucero mes a bisa cu aparte di un algun problema cu lift y baño, e situacion no a afecta e pasaheronan severamente.

William Marlin a bay abordo di e barco diadomingo ultimo y a tuma despedida di e kapitan Massimo Marino y su staf. Marlin tabata compaña pa diferente funcionario di Sint Maarten Harbour Group of Companies y na e ocasion ey a haci entrega di un macuto di regalo na nomber di e grupo cu ta maneha waf. Marino a gradici enormemente pa e yudansa cu el a haya. El a bisa cu e ta contento cu a haci estadia di e barco cu a hañ'é cu problema, mas placentero posibel.

E tabata particularmente contento cu e hecho cu a provee e barco cu awa y cu a deshaci e barco di su awa sushi. Varios truck cu tanki séptiko a saca e awa sushi y sa bay deposita esaki na e planta cu ta trata awa sushi caminda procesa esaki.

Marino tabata contento tambe cu polis a escolta e pasaheronan pa aeropuerto pa bay bek nan pais. Carnival Dream a bandona haf di Sint Maarten diadomingo den careda di mita di uno di merdia. El a sali rumbo pa su base, cu un tripulacion di 1382 cabes a bordo. Mester apunta cu ta un operacion gigantesco a pone riba pia pa saca tur pasahero for di e barco y transporta nan pa aeropuerto.

Aeropuerto, personal di Carnival Cruise Lines, polis, operadornan di tour, taxi y otronan a monta e operacion aki pa despacha 4363 pasahero. Busnan grandi tabata transporta e pasaheronan pa aeropuerto, caminda Delta Airlines, cu vuelonan charter tabata hiba e pasaheronan Orlando of e ciudad caminda e biahe a cuminsa.

E ultimo pasaheronan a bandona e barco, rumbo pa aeropuerto den oranan di diadomingo mainta. Esunnan cu no por a coy un vuelo bek pa bay nan pais a ser transferi pa un otro barco crucero. Marlin tabatin palabranan di elogio so pa e forma cu Sint Maarten a reaccion riba e situacion cu a surgi.

Aunke e directornan di tanto aeropuerto como haf di Sint Maarten tabata den exterior e momento cu e situacion a surgi, esunnan cu tabatin encargo di e entidadnan aki a haci un trabou fabuloso, asina Marlin a declara. Mighty Dow cu su banda di steelband a percura pa entretenimento pa e pasaheronan desampara for di den oranan di diahuebs anochi.❑

E tanki ta di 2000, segun minister Ben Whiteman:

SEHOS no por ta perde placa y otro kier uz'e pa gana placa

WILLEMSTAD - Hospital St. Elisabeth no por ta perdiendo placa, anto den e situacion ey bo tin otronan cu ke haci negoshi, riba tereno di hospital. A constata ku Medical Center Curaçao a haci intento pa haya permit via porta patras.

Nos no por permiti e tipo di desaroyo aki den salud publico, den cua ta pone Conseho di Salud Publico (Raad voor de Volksgezondheid) un banda, minister di Salud Publico Ben Whiteman a declara den e reunion publico den parlamento.

Whiteman a duna un splicacion amplio di e necesidad pa un tanki di dekomprecion, cu awendia no ta ser uza solamente pa casonan di hendenan cu bay sambuya y a bin ariba demasiado lihe y herida causa pa diabetes, pero tambe varios otro tipo di malesa.

Cu un druktank ta necesario ya no ta na discusion y ideal lo tabata si e ta den hospital. Minister Whiteman tabata categorico den su contesta, si e tanki tabata un regalo di Venezuela of no. 'E tanki no tabata un regalo. Tur documento cu mi a pasa den dje ta papia di 'bruikleen', o sea cu ta fia e tanki pa e ser uza. Ta esey ami a conclui", di acuerdo cu minister Whiteman.

A uza 300 mil florin cu gobierno a pone disponibel pa SEHOS, pa drecha e facilidad caminda e tanki mester keda instala. Durante construccion a bin mas gasto acerca pa e montante di 50 mil florin. E compania cu a traha sinembargo ta claim 162 mil florin cu e mester ricibi ainda, segun e Minister,

El a sigui splica cu hospital a bay corte y corte a dicta cu mester saca e aparato for di tereno di SEHOS.

Dia 19 di Januari SEHOS a manda un carta pa Medical Center Curaçao den cua hospital ta informa di kier cera e capitulo di tanki. E proposicion tabata cu sea e centro ta bende e tanki cu hospital pa un prijs rasonabel of e ta saca e tanki for di edificio di SEHOS.

Bende e tanki lo tabata mas facil pa SEHOS, pero a resulta cu e centro medico no kier bende, a lo menos, e prijs tabata mucho halto. SEHOS, entretanto a logra haya un tanki cu ta procedente di NASA. NASA tabata us'é tempo cu e tabata realisa vuelonan espacial.

SEHOS a haya e tanki aki pornada y e tanki entretanto ta na Corsou caba. Tur loke SEHOS mester a paga ta e gastonan di transporte. Despues di e desaroyo aki, Medical Center Curaçao a anuncia cu nan ta dispuesto pa bende, pero a informa nan cu Corsou tin e regalo aki caba.

Minister Whiteman a splica, cu despues di instala e tanki, e por ta operacional den 2 pa 3 siman. Loke tambe a resulta un punto di discusion tabata si ta berdad cu a pidi exsoneracion di impuesto ora tabata bay importa e tanki for di Venezuela y con e cos aki a bay. A resulta, cu con e exsoneracion a cana no ta masha cla.



Hecho ta di otro banda cu lei ta permiti esey, bou di cierto condicion, segun e mandatario. Loke sali na cla tambe, cu e tanki for di Venezuela ta propiedad di Medical Center Curaçao (MCC). Pero pa minister Whiteman, no tabata masha cla ta ken ta accionista di den MCC. El a bisa solamente cu un nomber cu ta bini dilanti constantemente den tur e documento ta di un tal dr. Pineda.

E mandatario a confirma tambe cu SEHOS a ricibi 6.5 miyon pa cumpra dos aparato, un MRI y un tanki di decomprecion. Pero debi na e situacion financiero delicado di e instituto, a pone otro prioridad.

A dicidi di cumpra entre otro un aparato pa haci mamografia, a cumpra aparato di anestesia y a inverti den investigacion di Cancer na pecho. No tin factura cu ta mustra cu gobierno a paga pa e tanki, e minister a admiti riba un pregunta specifico di Jacinta Scoop-Constancia. Pero esey ta e caso cu e tanki di NASA tambe, el a agrega.

Pa loke ta e discusion riba con bieu e tankinan ta, e minister a bisa cu e tanki di NASA ta di 2000 mientras cu no por a averigua e fecha di esun di Venezuela, pasobra a scrap e plachi riba cua e fecha ta.

El a rechasa tambe cu e aparato di NASA ta un tanki "afgekeurd", manera a bin dilanti durante e reunion. Ta un tanki cu NASA tabatin den operacion. Loke a pasa ta cu NASA a stop su operacion, p'esey e tanki a bin liber, el a bisa.

Definitivamente tabatin cos cu no a cana corecto. Si tuma por ehempel e trayecto pa drecha e edificio den cua e tanki mester a bin, mester a pidi 5 oferta. Pero ta tres oferta so mi a mira, segun Minister Ben Whiteman, kende a splica cu p'esey y pa otro factornan, mester bin un investigacion.❑

Ta negoshando cu banconan atrobe:

Necesidad financiero Aqualectra a baha di 120 te 56 miyon



Director di Aqualectra Darick Jonis

WILLEMSTAD - E compania di Utilidat Aqualectra ya no tin mester di un inyeccion financiero di 120 miyon florin mas, manera tabata e caso te cu algun luna pasa. Aqualectra a baha esaki te na 56 miyon florin, un suma cu Aqualectra ta bay negosha cu banconan atrobe.

Esey ta loke presidente director (interino) di Aqualectra Darick Jonis a declara ayera, den un presentacion cu el a duna prensa.

Jonis a bisa esaki, den contexto di e problemanan cu e empresa cu ta produci y distribui awa y coriente ta confrontando e dianan aki. E presentacion a duna un bista amplio di e problemanan cu Aqualectra tin cu suministro di coriente y kico ta e perspectiva nan pa un solucion.

Aqualectra a anuncia cu e situacion di suministro di coriente ta delicado, pa motibo di unidad 11 a confronta problema y a stop di funciona. Si e inversionnan a tuma luga manera nan tabata plania, na september Aqualectra lo tabatin su ekipo nobo. Pero esey lo no ta alcansabel mas, segun Jonis.



Hunta di supervision di Aqualectra

Aqualectra tabatin un necesidad di capital di 120 miyon florin. Manera ta conoci, Minister di Finansas Jose Jardim a anuncia cu el a scoge e trayecto di recapacitacion di Aqualectra, pa dje forma ey e sanea e compania.

Den e cuadro ey mes gobierno di Corsou a dicidi recientemente cu mester paga Aqualectra e suma di 53.8 miyon pa traspaso di e accionnan di CRU (antes BOO) cu a tuma luga pornada den pasado. Esey ya caba a baha e urgencia di capital di e empresa considerablemente.

E 53 miyon aki lo no bay pa haci co'y bon bida, pa fiesta ni nada di e cosnan ey. E ta bay pa drecha e posicion di capital di e compania, el a bisa. Ta bin acerca cu e empresa ta kere di por recolecta sigur 11 miyon cu e tin riba caya, den e caso aki den negoshinan cu mester paga.

"Manera nan a siña mi semper na cas, carga di tur cunucu ta yena Punda. Si nos haya algun carga mas, nos ta kere cu nos ta yega", di acuerdo cu Darick Jonis,director interino di Aqualectra.❏

Control pisa riba trahadonan ilegal na Sambil



Polis haciendo control na sitio di Construccion di Sambil

WILLEMSTAD – Autoridadnan a awe a realisa un entrada na Sambil pa inspeccion di cerca e trabounan cu ta tumando luga na Sambil. Informacionnan cu nos reportero a haya na e sitio tabata cu e controladonan no tabata masha contento cu aparentemente a tipnan di e control cu ta bay tuma luga. Esey a pone cu e control no tabata 100 porshento, pasobra algun trahado aparentemente a bandona e sitio prome cu e control a cuminsa.

Di otro banda Bon Dia Aruba tin entendi cu di parti di e desaroyado nan tampoco nan ta masha contento cu a bin controla na e sitio. Nan ta sospecha cu e ta campaña orkesta pa stroba e proyecto. Bon Dia Aruba mester bisa cu ta dificil pa kere cu esey ta e caso siendo cu tanto Prome Minister Daniel Hodge como Minister di Economia Steven Martina tabata recientemente na apertura di e seccion di benta di Sambil. Nan a priminti na e ocasion ey tur cooperacion na e proyecto. E proyecto Sambil ta uno grandi cu ta tumando luga den e area di Veeris y cu ta patrocina pa un grupo di inversionista Venezolano. E proyecto cu e gobierno anterior ta considera cu ta su prenda mas importante lo mester ta cla mas laat e aña aki. Riba e potret por mira controladonan ta haciendo nan trabou awe mainta. Tambe por mira cu nan a bay cu algun trahado cu no tabatin e papel necesario. Te na momento cu nos a bay imprenta no tabatin mas informacion riba e control di awe.❏

BON DIA Aruba

Mary Joan Foundation (MJF) tambe a forma parti di Aruba DOET

Brindando nan contribucion boluntario na Centro Kibrahacha 60+



Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e dia aki unda cu boluntarionan di Mary Joan Foundation conhuntamente cu boluntarionan di Centro Kibrahacha a percura pa haci e dia di 18 di Maart un dia inolvidabel.





ORANJESTAD- Den weekend a tuma luga e proyecto nacional “ARUBA DOET” di CEDE Aruba, cual a hala hopi atencion den nos comunidad. Mary Joan Foundation cu ta un organisacion cu ta traha pa esunnan cu tin cancer na pecho tambe a uni nan mes na e proyecto aki. Miembro di directiva, boluntarionan y tambe clientenan di e fundacion a bay duna un man na Centro Kibrahacha 60+.

Centro Kibrahacha, representa door di Sra. Diana Uchtmann y Mary Joan Foundation door di Sra. Monique Palm a habri e mainta dunando nos grandinan “un caluroso Bon Bini”. E actividad a bira un encuentro cultural caminda nos grandinan hunto cu tur boluntario di MJF y Centro Kibrahacha a celebra nos “Himno y Bandera”.

Boluntarionan di Centro Kibrahacha conhuntamente cu esunnan di Mary Joan Foundation a percura pa nos grandinan a wordo bon atendi.
Un di e atraccion principal di e mainta tabata grupo di baile Fe y Speransa, kende tur ta sobreviviente di cancer na pecho y cliente di MJF. Animacion a bay den man di caha di orgel di Nelson Sprock y banda musical di Tommy y su grupo tipico.

“Nos como fundacion semper ta traha na beneficio di nos clientenan, pero riba e dia aki nos ta duna amor y atencion na nos grandinan y asina aki tambe a aporta na Aruba DOET. Nos clientenan ta contento di tambe por duna un man y yuda parti koffie y algun pasaboca.

Pa MJF tabata un placer di por a participa como un team y un famia grandi di tur esunnan cu a haci trabou boluntario riba e dia aki rond Aruba. E proyecto aki a crea un impacto positivo pa nos dushi isla unda duna un man como boluntario tabata lo mas importante.”

Tabata palabranan di elogio di Sra Monique Palm pa Cede Aruba y proyecto Aruba DOET.
Mary Joan Foundation su oficina ta situa na Sabana Blanco #8 y ta habri for di 7:30 12:30 y 13:30 pa 16:30. Por yama na telefon 588-9999 pa cualkier informacion.❑

Firmante Bicento Henriquez para banda di su nomber riba Plasa 18 di maart

ORANJESTAD- Riba e dia grandi, celebrando nos Dia Nacional, dia 18 di Maart Aruba ta recorda cu 65 aña pasa Shon A Eman a entrega un mocion na La Reina y Mesa Rondo na Den Haag. E mocion aki cu a cambia destino di Aruba, a wordo compaña pa 2.147 firma di hombernan Arubiano di 21 aña pariba. Hombernan cu ta parti esencial di nos historia, di Aruba su Status Aparte. Gobierno di Aruba a organisa un celebracion special e aña aki pa e firmantenan cu ainda ta na bida. Un comision a keda instala pa traha un buki cu e historia di Aruba su Status Aparte y colecta mas tanto dato posibel di e firmantenan. E buki aki, cu ta dedica na e firmantenan y cu ta hiba como titulo “18 di maart 1948. Comienso di un era nobo” ta wordo entrega na e firmantenan riba Plasa 18 di maart durante un bunita celebracion. Durante e dianan aki tabatin masha hopi preparacion tumando luga na e Plaza. Un di e firmantenan, sr. Bicento Henriquez hunto cu su señora a pasa eynan pa wak unda su nomber ta riba e Plasa. “Mi ta orguyoso cu mi nomber pa semper ta graba aki. Mescos cu mi ta orguyoso di a firma e tempo ey”, Bicento a bisa. El a afirma cu sigur e ta parti di e actividadnan festivo riba e Plasa.❑



Sr. Bicento Henriquez para banda di su nomber graba riba Plasa 18 di Maart.



Chipre buscando alternativanan pa evita su colapso financiero

Nicosia, CHIPRE – E isla Mediteraneo tabata en busca di un financiamento internacional vital despues di e rechaso rotundo di Parlamento di un plan di rescate Europeo cu lo a impone condicionnan inaceptabel pa e poblacion.
Wardando riba un propuesta nobo, y pa evita cu hendenan lo por lanta placa for di nan cuentanan di banco na manera masivo, e banconan di e isla lo sigui cera te otro siman y no mas pa e siman aki manera inicialmente tabata e plan, segun Banco Central.
P'awor, tur plan pa haya placa fresco ta bon bini, cuminsando pa un plan B cu Union Europeo y un extension di un prestamo di Rusia, cu tin interesnan importante den e pais.
Minsiter di Financia, Michalis Sarris a yega Moscu, aunke e prome negociacionnan no tabata tin mucho avance.
Gobierno di Chipre ta contemplando e posibilidad di pidi apoyo na e poderoso Iglesia Ortodoxo di Chipre y tambe di permiti inversionistanan cu e explotacion di e deposito gasiferonan descubri den e ultimo añanan dilanti e costanan di e isla.
E canciyer Aleman, Angela Merkel a purba di calma tur hende, despues di e declaracionnan inicial di e responsabelnan Aleman cu a atribui e crisis na e sector "desproporcional" di e sector bancario di Chipre, un pais cu hopi biaha mester defende su mes di e acusacionnan di ta un paraiso fiscal.
"Chipre ta nos socio den e Eurozona, p'esey ta nos deber di hunto yega na un solucion", segun Angela Merkel. "Mi ta lamenta e votacion den Parlamento di Chipre, pero naturalmente nos ta respeta e votacion aki", el a añadi.
E plan, a cambio di un rescate di 10 biyon Euro di e Eurozone y e FMI (Fondo Monetario Internacional), un impuesto di 6.75% riba e depositonan bancario di 20 mil pa 100 mil Euro y di 9.9% pa depositonan cu ta pasa e limite aki. Esaki ta pa recauda 5.800 miyon Euro.
E votacion a wordo rechasa pa 36 voto en contra, 18 abstencion y niun voto na fabor.
E resultado a wordo ricibi cu hubilo entre e miles di manifestantenan dilanti Parlamento, cu tabata grita "Chipre ta pertenece na e pueblo".
E rechaso parlamentario a laga e gobierno wordo someti na e dobel presion di e acreedornan internacional y di Rusia, kende ta un aliado tradicional di Chipre.
Segun cierto analistanan, hopi di e parlamentarionan a vota contra di e plan Europeo pa miedo di irita Rusia of di provoca un fuga masivo di capital Ruso, ya cu segun calculonan entre un tercio y e mita di e depositonan bancario na Chipre ta pertenece na e Rusonan, hopi biaha di multimiyonarionan cu ta evadi impuesto.
E Minister Sarris ta na Moscu buscando un extension di e credito di 2.5 miyon Euro cu'n termino di cinco aña acorda pa Moscu na Nicosia na 2011.
E prome contactonan no tabata fructifero, pero e discusionnan lo sigui, segun un fuente gubernamental Ruso.
Segun television estatal di Chipre, nacionalizacion di fondonan di pensioen di institucionnan estatal y semi-estatal (cu lo por aporta cu 3 biyon Euro) y restructura e sector bancario mediante e fusion di e dos banconan principal di e pais, cu e fin di reduci e monto di e capitalizacion rekeri.
Otro plan menciona, ta e yudansa di e poderoso Iglesia Ortodoxa di Chipre. Su hefe, e Arzobispo Crisóstomo II, despues di un reunion cu Anastasiadis a bisa cu Iglesia ta dispuesto na pone su enorme patrimonio inmobilario como na disposicion di Estado.

Nicosia lo por hunga tambe e carta energetico, cu e perspectiva di ingresonan cu aki dies aña lo por aporta na e caha di gobierno door di e explotacion di reservanan di hidrocarburo descubri dilanti e costanan meridional di e isla.
Segun e corant Vedomosti, e banco Ruso Gazprombank (cu participacion di 41% di e compania gigante Ruso di gas Gazprom), a propone Chipre ayudo financiero a cambio di licencianan di explotacion di gas natural.❑


Presidente di Chipre Nicos Anastasiades hunto cu Panicos Demetriades ta sali for di Palacio Presidencial den e capital di Chipre, Nicosia. Cyprus,


Presidente di Banco Central di Chipre Panicos Demetriades ta sali for di un reunion cu e presidente di Chipre.

Obama ta sigura Israel cu Merca lo sigui traha den un colaboracion estrecho cu nan

Jeruzalem, ISRAEL- Anhelando pa sigura un aliado ansioso, presidente Barrack Obama a priminti di traha den un colaboracion estrecho cu Israel y pa haci tur lo necesario pa impedi cu Iran haya armanan nuclear", e pio armanan di mundo". Tambe el a compromete su mes na investiga si armanan kimico a wordo uza e siman aki den e guera civil den e pais bisiña di Siria.
Den un encuentro cu e Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu riba su prome bishita na e estado Hudiu, Obama, referente e ambicionnan Irani pa tin armanan nuclear, a bisa: "Nos ta prefera di resolve e problema aki di manera diplomatico y ainda tin tempo pa haci esaki". Pero el a agrega cu "tur e opcionnan ta riba mesa" si diplomacia faya.
"Pregunta ta, si e lidernan Irani lo haci uzo di e oportunidad aki", el añadi. Segun Obama, e conducta di Iran den pasado ta mustra cu "nos no por confia nan, mucho menos verifica nan".

Netanyahu, banda di Obama oa un conferencia di prensa conhunto, a bisa cu aunke e ta aprecia e esfuersonan pa frustra Iran su buskeda di armanan nuclear pa medio di diplomacia y sancionnan, esaki mester wordo aumenta door di un menasa serio y directo di un accion militar".
E lider Israeli a bisa cu e ta di acuerdo cu Obama cu lo tuma Iran por lo menos un aña pa traha armanan nuclear", segun Netanyahu. "Mi ta aprecia esey. Mi ta aprecia e hecho cu e presidente a reafirma, mas cu cualkier otro presidente, cu Israel tin



Presidente Mericano Barrack Obama y Prome Minister Israeli den un conferencia di prensa conhunto.

e derecho y obligacion di defende su mes contra cualkier menasa.
Aunke e prevencion di Iran di desaroya armanan nuclear ta un prioridad di tanto Israel como di Merca, Netanyahu y Obama ta diferencia riba e manera con pa logra esaki.
Presidente Obama a bisa cu el a bin e region principalmente pa skucha, y e ta spera di bolbe bek cas cu un miho comprendemento di e limitacionnan y "con Merca por hunga un rol constructivo".
Netanyahu, di otro banda, a bisa cu e ta dispuesto pa pone tur condicion un banda den e condicionnan den futuro combersacionnan cu e Palestinonan, agregando cu ta tempo " pa bira e pagina den nos relacionnan".
Riba otro problemanan den e region, Obama a bisa cu Merca ta investigando si Siria tin acceso na armanan kimico y el a bisa cu e ta "hopi skeptico" riba e declaracionnan di e Gobierno di presidente Sirio Bashar Assad, cu rebeldenan lo por ta tras di un atake asina. Tanto e Gobierno di Assad como e rebeldenan Sirio a acusa otro di uza armanan kimico den un atake recien.
Segun Obama, e politica di Merca di no interveni militarmente na Siria of di entrega armanan na e rebeldenan Sirio, ta basa riba e hecho cu e ta desea pa e problema aki wordo resolvi conhuntamente cu partnernan mundial.❑

Venezuela ta corta tur relacion diplomatico cu Merca

Caracas, VENEZUELA- E Gobierno di Venezuela a anuncia awe e suspension di e contactonan cu e tabata mantene cu Merca, pa medio di e embahador di Caracas na OEA (Organisacion di Estadonan Americano), Roy Chaderton, pa regularisa e relacionnan diplomatico entre e dos paisnan, congeal desde 2010.

E canciyer Venezolano, Elias Jaua, a sigura cu door di e constante metemento di parti di Merca den asuntonan interno Venezolano, el a duna ordo na Chaderton pa e informa e organisacion aki cu "tur relacion" ta keda suspendi tanten cu no tin un mensahe mas cla di cua ta e tipo di relacion cu Merca kier tin cu Venezuela".
Na momento di anuncia e decision di Caracas, Jaua a haci referencia na e declaracionnan di e Secretaria di Estado adhunto di Merca pa Latinoamerica, Roberta Jacobson, tocante e situacion den e pais, e.o. esun di dia 5 di Maart, mesun dia cu e presidente Hugo Chavez a fayece, ora cu el a bisa cu e proximo eleccionnan presidencial den e pais lo mester sigui "e standardnan democratico mas halto di e hemisferio".
Januari e Gobiernonan di Venezuela y Merca a confirma e existencia di conversacionnna pa purba na regularisa e lasonan den varios reunionnan cu a cuminsa na final di November aña pasa entre Chaderton y varios funcionarionan Mericano.
Dia 5 di Maart, prome cu e fayecimento di Chavez a wordo anuncia, Venezuela a expulse dos funcionario di e legacion Mericano na Caracas cual el a acusa di "propone proyectonan desestabilisado na " e militarnan y Washington a responde seis dia despeus cu e expulsion di dos diplomatic Venezolano.
E dos funcionarionan aki a wordo condecora door di e Minister Venezolano.
Jaua a splica cu e "unico cos cu Venezuela ta exigi ta respet" y el a agrega cu "ohala lo por bin un rectificacion y e declaracionnan aki por stop".
Asina no lo por cuminsa e conversacionnan aki di nobo.
"Ora cu nan (Merca) compronde cu e ta papiando cu'n pueblo soberano, e ora ey nan por acerca nos atrobe", segun e Minister di Relacionnan Exterior di Venezuela a expresa.
El a enfatisa cu Jacobson tabata esun cu a pidi e comienso di e conversacionnan na November ultimo.

Fuentenan oficial Mericano a confirma na Januari ultimo cu Jacobson a haci un intent pa normalisa e relacionnan bilateral entre e dos paisnan.
E relacionnan entre Merca y Venezuela ta pasando door di un di e puntonan mas abao desde cu na final di 2010 e respectivo embahadornan a wordo retira mei mei di acusacionnan mutuo.
Tensionnan a bay halto door di e sancionnan impone na e petrolera estatal PDVSA door di Departamento di Tesoro Mericano. Esaki pa e relacionnan cu PDVSA tin cu Iran y pa e situacion cu e consulado di Venezuela na Miami, cera pa Caracas despues di e decision di Washington aña pasa di deporta e responsabel di e oficina aki. ❑

Vinculo entre e Papa y e movimento di e derecho di minoria na Argentina ta uno dificil

Ciudad di Vaticano, VATICANO- Francisco a enfrenta su mes na na Argentina na un creciente movemento di derecho di e minorianan cu a alcansa su pico maximo na 2010 cu e aprobacion di e Ley di Matrimonio homosexual, den un pais di mayoria catolico cu despues di e dictadura (1976-83) a cuminsa na kita for di dje su seyo conservador.

Contrario na e fervor cu e inicio di e pontificado di Jorge Bergoglio a provoca na Argentina un luz di alerta a cende entre e organisacionnan gay y lesbiana y tambe gruponan feminista cu ta buscando pa legalisa aborto.

"E designacion di Bergoglio a sorprende nos y preocupa nos bastante pasobra e tabata tin un posicion hopi negativo di e matrimonio entre e mesun sexo", segun María Teresa Bosio, presidente di e ONG Catolico pa e Derecho na Dicidi, cu ta traha pa e abortus y e derechonan sexual y reproductivo.

Bosio di 48 aña a bisa cu parti di e credo ey ta wordo considera, pero "door di opositornan y pa un Iglesia mas plural", aunke el a admiti cu e Papa ta forma parti di "un sector menos terco di Iglesia contra di loke e Opus Dei ta representa".

No obstante, el a bisa cu e ta rechasa e "margen di maniobra cu esaki lo tin den e sistema rigido s di e structura ey", y a compara esaki cu Obama na Merca. "Obama door di ta un hende color scur y Democrata a genera hopi ilusion, pero finalmente e tabata mara na un structura di poder", Bosio a agrega.

Despues di e period skur di e dictadura, e Argentinonan a wordo permiti pa divorcia na 1984, durante e gobierno di Raul Alfonsín (1983/89), na momento cu 150 otro pais rond mundo ya tabata gosa di e derecho ey.

En cambio, e Presidente Peronista conservador Carlos Menem (1989/99) na 1988 a declara 25 di Maart e "Día del Niño por Nacer", den una crusada contra di aborto. Pero e Gobiernonan di Nestor Kirchner (2003-2007) y di su casa y sucesor Cristina Kirchner un etapa di profundisacion, manera e derecho di e minorianan sexual, y e aprobacion di matrimonio igualitario (2010) cu ta permiti matrimonio entre dos persona di e mesun sexo na 2010 y e identidad di genero (2012)



E eleccion di Jorge Bergoglio como Pontifice a preocupa e organisacion di gay y lesbiananan na Argentina pa su lucha tenas contra di matrimonionan entre pareha di mesun sexo.

cu ta permiti travestie y transexualnan registra nan number cu e sexo di nan eleccion. Argentina cu 75% di su poblacion di 40 miyon persona cu ta reconoce di ta Catolico, tabata e prome pais na Latino-America na sanciona e Ley di Matrimonio Igualitario. Organisacionnan feminista ta bringando un otro debate duro, awo pa e aborto, aunke esaki lo tin un resultado complica ya cu Presidente Kirchner ta di acuerdo cu Papa Francisco di no legalisa e practica aki.

A pesar di su prohibicion na Argentina, mas o menos 500 mil aborto clandestino, unda cu un centenar di muhenan ta muri, segun cifranan oficial.

"Bergoglio ta sinonimo di e expresion mas cla di e fundamentalismo religioso relaciona cu e derechonan humano y identidad di genero. Asina e dirigente di e Comunidad Homosexual Argentina (CHA), Pedro Paradiso a adverti.

Desde e sancion di e ley, mas di 20 pareha homosexual a casa y otro 50 ta inscribi pa casa, segun datonan na final di 2012. "Papa a defini nos como un movemento di diabel, a haci un crusada contra di nos", segun e activista cu ta rechasa e imagen mas compasivo di e Pontifice. Segun Paradiso, "Bergoglio tin e posibilidad di cambia y a pidi pordon, si no, tur cos ta keda mescos. Ta importante pa Catoliconan Argentino pero pa nos agenda nos sa loke nos tin nos dilanti, un Iglesia machista. La tenacidad di Bergoglio pa enfrenta e demanda di e minorianan, ta debi na e "debate interno di e Conferencia Episcopal Argentina cu a wordo gana door di e banda mas conservado", Bosio. "Ademas di señala Bergoglio pa desprotega e dos sacerdotenan Jesuita durante e dictadura, loke cu el a nenga, e criticonan di e Papa ta acus'e di no a condena e sacerdote Julio Grassi, sentencia na 2009 na 15 aña di prizon pa abuso sexual di menornan den un hogar cu e tabata dirigi. Iglesia tampoco a pronuncia su mes tocante e ex- Capelan policial Christian Von Wernich, condena na 2007 na cadena perpetuo pa crimennan di lesa humanidad durante e dictadura.❑



Presidente di Argentina den un reunion cu Papa Francisco.

Nan perseverancia a duna resultado

Trayecto Formacion Social a duna certificado na 12 hoben





Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e entregamento di diploma di e hobennan di e proyecto Formacion Social.



ORANJESTAD- Un otro grupo di hoben di e programa Formacion Social a termina e trayecto exitosamente. Durante un ceremonia den Fort Zoutman e hobennan aki, cu a haya un segundo oportunidad den bida, a haya nan certificado for di man di Prome Minister Mike Eman y lider di e proyecto sra. Jessy Ras. Eman ta e persona cu a inicia e tremendo proyecto aki. Cu ayudo di Hulanda a pone e trayecto den otro. Marinierskazerne ta hunga un rol esencial den henter e proceso aki. Esaki ta e di dos grupo cu ta caba e programa exitosamente. E hobennan ta cla pa subi mercado laboral.

PASENSHI Y GUIA

Den presencia di Prome Minister di Aruba Mike Eman, Parlamentarionan, representantenan di VNO, di Marinierskazerne, docentenan di 'Enseñansa pa Empleo', lider di e proyecto sra. Jessy Ras, mayornan, famia, amigo y conocinan, e hobennan orguyoso tabata scucha e discursonan cu tabata dirigi na nan. Nan tabata e centro di atencion e diabierna atardi aki. Capitan Werleman, un persona cu hopi pasenshi y cu a guia e hobennan den nan prome 4 luna di e trayecto na kazerne, tabata breve den su discurso. "Boso ta esnan cu ta dicidi si boso kier bay dilanti. Disciplina ta importante. Boso a siña hopi disciplina. Nunca lubida esey. Awor cu boso ta cla pa sigui den bida mi kier a duna boso algun bon conseho. Corda pa boso semper ta na ora na trabou. Cumpli cu boso trabou y semper mantene respet pa otro. Keda firme para den boso sapato y boso ta yega leu. Esey ta meta di e trayecto aki tambe".

PROYECTO SOSTENI DOOR DI HULANDA

Prome Minister Mike Eman, kende ta e motor fuerte tras di e proyecto Formacion Social a hiba un bunita discurso. El a cuminsa na bisa cu e programa ta wordo sosteni pa gran parti dor di Hulanda. "Sr. van der Wulp ta e representante di Reino Hulandes na Aruba y mi kier a enfatisa cu sin e cooperacion di Hulanda e programa aki lo no tabata posibel. Tanto riba tereno financiero – e gastonan ta wordo reparti – como tambe y principalmente e disponibilidad di Marina Hulandes na Aruba cu riba nos peticion a yuda cu training di e hobennan di Formacion Social".
Den nomber di comunidad di Aruba y di e hobennan cu a y ta forma parti di e trayecto Formacion Social, Prome Minister Eman a gradici sr. van der Wulp pa e cooperacion positivo di Hulanda. Eman a sigui bisa cu esaki ta un otro momento di hopi satisfaccion. "Nos cu ta dirigi e pais aki por tin pensamento y deseonan, mescos cu tur otro envolvi den e proyecto aki manera Marina y Enseñansa pa Empleo, pero na final ta e curashi di e hobennan, cu nan mes ta dicidi cu nan kier cambia e direccion di nan bida, cu nan a pone e trayecto aki como un prioridad, ta loke a conduci na a resultado di awe. Nan amor pa nan mayornan, nan wela, famia y prohimo, ta loke a pone nan tuma e decision pa participa na e trayecto aki".

PROME PASO RIBA CAMINDA DI BIDA

Prome Minister a desea e hobennan exito den nan bida y nan carera profesional. Despues a sigui entrega di certificado. Humberto Schmidt ta e miho graduado. Un hoben simpatico cu kier sigui dilanti. E prome paso ta tuma riba e caminda di bida. Mescos cu mayoria di su compañeronan, e tin un trabou ta ward'e y di eynan e kier sigui desaroya su mes. Pabien ta tur e hobennan cu a caba e trayecto.❑

Comiendo bo wea y panchi nan



Pa: Dr. Carlos Viana

Algun metal ta esencial pa salud di hende manera den e caso di hero, zink, koper, magnesio, cromium, molybdenum , selenio, calcio, y sodio. Por supuesto , nos mester di nan solamente den cantidad nan hopi chikito. E metal nan aki ta ser haya den nan forma natural den tera na unda na ta wordo absorbi door di mata y bestia y cu eventualmente ta pasa pa nos ora nos come.
Otro metalnan conoci como meta nan pisa of toxico ta elemento nan cu no por wordo metabolisa door di nos curpa y nan ta inclui: mercurio of kwik, nikel, jumbo, arsenico, cadmium, aluminium, platinum, y koper (den su forma metalico cu ta ser haya den tubo di awa,contra e forma ionico cu ta ser rekeri pa nos curpa). Exposicion na metalnan pisa a ser vincula na retardacion di desaroyo, varios tipo di cancer, daño na riñon, y den caso di exposicion hopi halto; morto.
E hecho ta cu nos tur ta ser exponi y nos ta absorbe substancianan dañino den cierto cantidad tur dia. Puiro di Aluminio ta ser haya den wea di pa cushina, pasta di djente y desodorante di bou brasa y tur cuminda procesa. mercurio di amalgan (djente nan yena cu metal)ta kibra y ta lek un gas toxico directamente den e cerebro. Y esaki nan ta djis algun ehempel. Bien por ta cu nos no por controla tur e metal nan toxico na cual nos ta wordo exponi, pero algun di nan si nos por controla.
Mayoria di hende ta keda den shock ora nan haya sa metal nan y kimiconan di e wea nan den b cushina por lek den bo cuminda, specialmente ora bo ta cushina na temperatura halto. Un cantidad chikito di metal of kimico por afecta e smaak di bo cuminda, sin menciona, bo salud. Bo kier haci e prueba bo mes? Pone mita glas di awa den un wea limpi y freg'e cu un spons duro nobo. Freg'e pa 30 seconde, y basha e awa bek den bo glas. Kico bo ta wak? Abo lo bebe e awa ey? Si e awa ta mustra turbio of e tin smaak metalico, abo mester cuminsa na considera di cambia bo wea nan.

Cuminda nan acidico of alcalino lo incrementa e lekmento di metal di bo wea nan den bo cuminda. Generalmente binager y fruta ta e cuminda nan mas acidico y ta inclui juice di lamunchi, appel,blueberries, cherries,druif, grapefruit,peach,peer,anasa,plum , y raspberries. E berdura nan mas acidico ta inclui: promenton,tomati,of cualkier cos cu ta procesa cu binager of likido nan acido, manera artichoke of rooibiet den botter of di den bleki.
Cuminda nan alcalino ta inclui webo,conoflok,batata,awacati, bacoba, spinazie,broccoli, carot, petitpois,y mi faborito chuculati sin sucu. E curpa di hende por tolera cuminda nan acido miho cu esnan alcalino, Esaki ta pasobra cuminda nan acidico tin tendencia di pusha e curpa na un nivel of posicion mas halto alcalino y asina mas saludabel.
Algo cu ta masha barata y ta transferi temperatura rapidamente ta , Aluminium y ta ser uza pa traha utensillos di cushna pa basta aña caba. Aluminium ta hopi moli y lo laga molecula nan los den cuminda mas lihe cu otro metal nan mas duro. Cuminda nan alcalino lo incrementa e cantidad di aluminium cu ta ser laga los den bo cuminda. wea y panchi nan di aluminium ta ser culpa directamente y definitivamente na incremento di caso nan di Alzheimer . Estudio nan medico realisa a mustra cu un absorbsion di 20% diario di aluminium ta bin directamente di wea nan uza den cushinamento. (wea panchi, ketel, formpjes) traha di aluminium.
Na 1961, "The Happy Pan", e prome panchi di teflon traha na Merca a ser introduci y a bira popular pasobra Teflon ta ser uza como un superficie cu no ta laga nada pega. Aunke, Teflon ta stabiel y no ta toxico, e ta cuminsa deteriora despues cu e temperatura di e panchi yega 260 °C; 500 °F, y ta descompone riba 350 °C; 662 °F. Carni ta hasa usualmente entre 400 y 450 °F (204 and 232 °C), y mayoria di azeta lo cuminsa huma, cu kiermen nan ta birando dañino prome cu e temperatura yega na 500 °F, 260 °C . Wea bashi por facilmente excede e temperatura aki ora di keinta. Ora bo sobrecalenta Teflon e ta produci un gas sumamente toxico cu or causa problema nan serio di salud specialmente e via nan respiratorio. Ora e keinta te ora e produci huma, e huma di Teflon ta dies biaha mas toxico cu Fosgene gas, un kimico uza como arma tanto den prome como den segunda guera mundial.
Na mei 2003, e organisacion di defensa y estudio pa cu medio ambiente, Environmental Working Group, a plantia un corto cu e Comision Di Merca pa siguridad di consumidor haciendo e peticion pa pasa un ley na unda un advertencia mester ser poni riba tur articulo di Teflon avisando e peligro di teflon pa hende y pa parha.
wea nan di hero por lek hero den bo cuminda y esey usualmente ta algo bon. Hende nan cu anemia, por beneficia di e agregando extra di hero den nan cuminda, Mi tin cu bisa tambe cu hero forga ta hopi pisa, ta frustia lihe si bo no sa con pa anda cun'e y no ta practico pa tur tipo di cushinamento.
Stainless steel ta un miho opcion pa wea pero ainda un bon stainless steel, despues cu e la ser laba y frega cu spons di hero, of gechip, por putri cu uzo durante aña nan y por lek algo di metal den bo cuminda. Stainless steel ta en realidad un mescla di diferente metal, incluyendo cromium, molybdenum y nikel, tur di cual por lek den bo cumindanan, cromium y molybdenium ta bom pa bo curpa den cantidad nan chikito, pero nikel ta toxico y ta un metal conoci pa causa cancer.
Nos ta test pashent nan pa toxina nan cu ta contribuyendo den e problema nan di salud uzando cabey. Cabey ta crece for di den bo curpa y ta trece cun'e e informacion di con e medio ambiente ta paden di bo curpa. Diagnosticando e elementonan presente den e test di cabey, usualmente mi por bisa bo den ki tipo di wea y panchi bo ta uza pa cushina bo cuminda. nikel y Aluminium ta metalnan pisa cu semper nos ta mira den test nan di toxicidad di cabey.
Otro metalnan cu nos ta test ta inclui jumbo, arsenico y mercurio of kwik. e Centro pa Control Di Malesa ,CDC, ta afirma cu e balor di mercurio presente den cabey ta un marcado di e nivel di exposicion na e neuro toxic methylmercury di pisca presente den mama y yiu. Nos ta mira mercurio den persona nan di tur edad dor di exposicion di amalgan di djente, ainda ora e mucha nan nunca tawata tin djente yena, pero nan ouder nan si.
Get the point! Por ta nos no por controla delaster un cos den nos medio ambiente, pero nos por controla nos escogencia di cuminda, nos estilo di bida,y pone di nos parti pa mantene e medio ambiente den nos curpa limpi y saludabel. Si abo kier sa ki sorto di toxina bo ta absorbiendo den bo curpa y con pa detox den un forma natural, bishita, yama, f e-mail nos pa asina nos haci areglo pa bo haci un analis di cabey y desaroya un programa personalisa pa bo salud. Mientras tanto si abo kier stop di come den wea nan cu ta venena bo, nos ta masha orguyoso mes di por ofrecebo un alternativa mas saludabel di wea nan traha di titanium como un adicion nobo na servicio nan cu nos ta ofrece den nos clinica. yama nos pa mas informacion y un demostracion gratis.❑

Cuido di salud di nos hendenan tabata tema principal

Minister Visser y Embahador Van Embden ta reuni pa prome biaha



Minister Visser y Embahador Van Embden.

ORANJESTAD -- Durante su prome bishita na Aruba, e embahador di Reino Hulandes staciona na Bogota, Colombia, Robert van Embden a hiba un combersacion ameno y bastante largo cu Minister di Salud y Deporte, Dr. Richard Visser. E topico mas importante discuti durante e reunion aki tabata e cooperacion entre Aruba cu Colombia pa loke ta trata cuido di salud di nos hendenan y van Embden a bisa cu e ta bay organisa pa un combersacion tuma luga enter Dr. Visser y e Minister di Salud di Colombia pa discuti algun punto di interes importante.

Aruba ta inverti na Colombia 32 miyon florin anualmente den asina yama “high care” pa nos ciudadanonan y Minister Visser a expresa cu mescos cu tin cooperacion extenso cu Colombia riba tereno di deporte, mester por bin mas cooperacion riba tereno medico tambe. Cu esaki e mandatario a menciona elementonan manera training y tambe intercambio di idea tocante tratamento, cuido y prevencion. Embahador Van Embden a añadi cu por ehempel lo por papia cu e Minister Colombiano tambe tocante di cooperacion pa medio di atrae pa Aruba specialismo nan necesario. El a expresa cu na Colombia, tanto na Bogota como Medellin, ta wordo papia cu gran respet di Aruba den e sector medico. E embahador a ofrece Minister Visser pa yuda sondea e posibilidad pa expande riba e cooperacion entre e dos paisnan riba e tereno aki. Pa loke ta trata e specialismo di nefrologia, entre otro, Aruba ta bay tin mester di mas enfermero specialisa como cu e cantidad di pashent a crece y ta creciendo hopi y tin mas demanda pa dialisis, Minister Visser a comenta. E centro di dialysis na Playa esta Clinica Posada ta mudando pa IMSAN, unda cu e servicio lo wordo amplia di 10 pa 18 stoel pa por acomoda e pashentnan kende mester di dialisis, principalmente como consecuencia di diabetes y hiper tension (presion halto). E centro na IMSAN lo habri na augustus 2013.

Minister Visser a splica cu mester di por lo menos dos enfermero mas y aki ta pensa riba kisas atraenan for di exterior pa traha aki tanten cu Aruba ta entrena su mes profesionalnan. Infrastructura ta facil pa expande, e mandatario a bisa, pero tin mas factor rondo di e proceso di expansion cu tambe mester tene na cuenta. Durante e combersacion cu Embahador Van Embden tambe a papia tocante tur tipo di proyecto andando na Aruba, como tambe e colaboracion entre e islanan Hulandes y con pa coordina cosnan kisas un poco miho den nos region. Minister Visser a subraya cu a toca tambe e tema preocupante di e supuesto ciruhanonan plastic kende ta bin Aruba for di Latino America pa practica “medicina” clandestinamente na casnan of hotel y cu esaki ta algo cu Aruba absolutamente no ta accepta. E Minister a splica cu tin dos ley pendiente pa pasa den Parlamento; e ley di calidad cual ta inclui establecimento di un departamento di Inspeccion independiente y e ley di BIG, cual mester percura y garantisa un calidad di cuido halto pa Aruba.❑



Minister Visser y Embahador Van Embden hunto cu su delegacion.



Minister Visser discutiendo cooperacion entre Aruba cu Colombia.

Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers

Felicitando Colegio San Augustin cu nan celebracion di Dia di Himno y Bandera















ORANJESTAD -- Scolnan rond Aruba a celebra Dia di Himno y Bandera cu hopi entusiasmo, algun cu eventonan pa e alumno y maestronan, y otronan a habri nan porta brinda bonbini na comunidad general pa participa den nan celebracion.

Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers ta felicita tur scol pa tur nan esfuersonan den promove Aruba su simbolonan nacional, como tambe cultura y folklore di nos dushi pais. Un di e actividadnan cu Minister Dowers y su casa Patricia Dowers-Alders a logra bishita tabata e celebracion na Colegio San Augustin. Aki nan a gosa di un fiesta cu hopi ambiente, bon organisa pa e alumno y maestronan di Colegio San Augustin, hunto cu famianan di e alumnonan. Tabatin un “sin fin” di stand cu cuminda, co’i dushi y bebida tipico. E muchanan a sirbi tur nan huespednan cu smile grandi, cu e cariño cual ta caracteristica di e dushi hendenan di Aruba. Minister Dowers ta felicita e alumno, mayornan y team di Colegio San Augustin cu nan evento, unda cu a demostra un biaha mas cu ta UN Aruba nos ta. Sigui cu e bon trabao y tur esfuerso pa engrandece y promove nos cultura, nos folklore, nos historia y nos simbolonan nacional.❑

Elmar ta sostene y patrocina e evento e aña aki

Ta pidi tur ciudadano pa paga nan luznan pa "Earth Hour"

ORANJESTAD -- Diasabra awor 23 di maart 2013 pa 8.30pm te cu 9:30pm, miyones di hende na mas di 150 pais rond di tur continente lo uni nan mes den un solo momento pa celebra y contempla pa e planeta door di paga nan luznan pa un ora. E evento aki ta hiba e nomber di e ora di e planeta (Earth Hour). Door di participa activamente na e evenemento di "paga luz" aki tur hende ta mustra di ta comprometi pa tuma accion na beneficio di e planeta pa e aña venidero.

Earth Hour Aruba Community Group (EHACG) a wordo funda na 2011 cu e meta pa en curasha Gobierno, empresanan, hotelnan, gremionan y specialmente e comunidad completo di Aruba pa participa na e evento global aki. EHACG ta aprecia masha hopi mes e futuro di nos planeta y pa e aña venidero ta comprometi pa yuda cu e conscientisacion y pa pone man na obra pa tene Aruba limpi, promove agricultura y implementacion di energia alternativo na Aruba.

Earth Hour 2011 y 2012 na Aruba tabata un exito total, danki na nos esfuerso, e sosten di Gobierno y e accion nan di cientos di participante den nos comunidad. E actividad di 2011 cu a tuma luga na toren Willem III a wordo reconoci como Landmark (architectura) di Aruba pa Earth Hour. Pa motibo di esaki tambe Aruba a wordo reconoci oficialmente door di WWF (World Wildlife Fund) y Earth Hour Global Network (Singapore) como un pais embahador di Earth Hour.

E aña aki, N.V. ELMAR ta patrocinando e evento un bes mas, den nan esfuerso pa conscientisa comunidad riba con pa yuda cuida nos planeta. Como compania nacional di distribucion di coriente, N.V. Elmar ya caba ta trahando riba diferente proyecto, manera ta e uzo di energia alternativa uzando panelnan solar, den un esfuerso pa reduci e dependencia riba e produccion di coriente convencional, pa nos por bay mas den direccion di energia limpi.

Door di paga tur luz no necesario na casnan, establecimentonan comercial y edificionan di Gobierno durante e Earth Hour 2013, lo ta un muestra di compromiso pa un accion positivo pa e planeta. Hunto nos lo contribui na e anhelo


Ceremonia di paga luznan na Willem III Toren na Oranjestad.

global pa resolve y realisa nos rol como cuidadonan di e planeta. Earth Hour tambe ta ofrece di ta un excelente forum pa tur ciudadano, individuo, mayornan y educadornan, pa crea discusionnan sano tocante idea y plan nan cu nos comunidad por haci pa tuma accion pa forma parti di e solucion cu nos medio ambiente ta enfrentando. Earth Hour a cuminsa na aña 2007 na un solo ciudad, Sydney Australia y desde eynan a crece bira un movemento global cu miyones di hende creando asina e evenemento mas grandi den historia pa cu nos medio ambiente.

Algun di e arkitecturanan mas famoso di mundo, incluyendo China's Forbidden City, Eiffel Tower, Table Mountain, Great Pyramids of Egypt, Buckingham Palace, Brazil su estatua di Cristo Redentor, Niagara Falls, Empire State Building, Sydney Opera House ta djis algun di tur e famoso icono nan cu lo para den scuridad pa un ora of mas largo cu un muestra di poder cu nos ta comprometi pa tuma rienda di e cambio climatico global. Earth Hour 2013 lo ta aun mas grandi. Pa haya un idea di con grandi e actividad aki ta, please tuma un momento pa wak e Earth Hour 2013 video ariba www.youtube.com/earthhour

Ta di spera cu e comunidad di Aruba sostene e meta aki door di paga nan luznan di cas y establecimentonan y tambe stimula bisiña y amigonan pa haci mescos durante e ora stipula, esta 23 di maart di 8.30pm pa 9.30pm. Tambe e pueblo di Aruba ta keda invita



Muchanan participando na Earth Hour.



Muchanan ansiosamente wardando Earth Hour.

pa asisti na un ceremonia di paga luznan di Willem III Toren na Oranjestad cu lo start 8:30pm di anochi. Comision organisado ta pidi pa tur hende yega pa 8.00pm.

Pa prome biaha tambe un monumento na San Nicolas tambe a wordo asigna como landmark pa Earth Hour internacionalmente, esta e Watertoren di San Nicolas cual recientemente a wordo inaugura. Durante Earth Hour e watertoren lo paga su luznan pa un ora y pues ta uni cu e esfuerso di Earth Hour.

Tin diferente otro landmarks, hotels y shopping cu lo tin nan propio evento di Earth Hour. E campaña global di e aña aki yama, "I will if you will". Cual lo ta un tipo di reto cu individuonan por haci cu otro pa contribui na un miho planeta. Mas detaye riba eventonan di Earth Hour rond di Aruba lo wordo publica riba e pagina di facebook di EHACG, cual tur hende por bishita: https://www.facebook.com/arubaearthhour.

Nos ta pidi tur persona cu ta participa na Earth Hour pa saca mas hopi potret cu ta posibel di nan propio evento di Earth Hour y manda esakinan na nos email adres: earthhouraruba@gmail.com of na erasmus.bpas@gmail.com . Tambe por post esakinan riba nos Facebook page.

E compromiso cu Earth Hour ta facilita nos tur na Aruba pa no solamente expresa nos preocupacion pa nos salud y nos medio ambiente, pero tambe pa mustra tur hende rond di mundo cu nos tambe ta para hunto pa busca solucion nan pa e retonan cu nos medio ambiente ta enfrentando y pa celebra lo unico cu nos tur tin en comun, cual ta e planeta.

Bishita e website: www.earthhour.org pa mas informacion.❑

BON DIA Aruba

ATA hopi orguyoso cu esaki

Logo oficial di Aruba ta forma parti integral di Plasa Turismo y Linear Park

ORANJESTAD- Aruba Tourism Authority ta masha orguyoso di por contribui na embeyecemento di nos Linear Park y Plasa Turismo, cu a habri oficialmente dia 17 di maart ultimo. Logo oficial di Aruba, nos logo bunita, colorido y unico cu ta carga promocion di Aruba internacionalmente, ta dorna Linear Park y Plasa Turismo. ATA a traha duro cu Ministerio di Turismo y Ministerio di Infrastructura pa asina sigura cu nos logo ta parti integral di Plasa Turismo y Linear Park. Nos ta orguyoso cu e resultado di esaki!



Minister Otma Oduber di Turismo y Rona Tjon- A- Sjoe di Aruba Tourism Authority.

LOGO NOBO DI ARUBA

Na 2010 a lansa e logo di Aruba, despues di un proceso extenso pa asina determina colornan, atributonan etc. cu mester identifica Aruba pa medio di e logo aki.

E estudionan y investigacionnan extenso y sesionnan cu stakeholders (tanto na Aruba como internacional) a resulta den un strategia di 'branding'cu ta enfoca riba e experiencia di un turista na Aruba. Tambe e ta enfoca riba e interaccion entre e turista y nos hendenan local, y ademas e necesidad pa resalta e atributonan di Aruba cu ta identifica Aruba. Finalmente e ta enfoca riba e experiencia cu un bishitante por spera akinan; beachnan, infrastructura, atraccionnan natural, actividadnan, hotelnan, restaurant, etc.

NIFICACION DI E LOGO

Tur e aspecto aki a keda refleha den e esencia di e logo oficial di Aruba , cu ta basa riba lo siguiente: A uza e 'compass rose' of strea di Aruba su bandera y loke cu tawata wordo uza caba den e logo anterior. E simbolismo di esaki ta practicamente mescos cu pa nos bandera unda cu hendenan a bin di 4 skina di mundo na Aruba pa biba y yuda construi un pais cu awe ta Aruba y tambe cu hendenan ta bin di tur 4 skina di mundo pa bishita nos isla (turismo). Naturalmente e compass rose ta bin di un compas, cu ta yuda nos semper keda orienta riba e bon caminda.

E letternan cu no ta riba e mesun linea y ta manera cu nan ta 'baila' of 'jump' ta simbolisa e alegria (happiness) di nos hendenan y tambe e diversidad cultural cu ta existi riba nos isla.

E colornan cu a uza ta colornan cu tin riba nos isla, dus e berde di nos vegetacion, yuwana y e blauw di e lama y e cielo. Naturalmente e logo mester representa Aruba como producto sofistica pues a scoge pa e combinacion di colornan cu ta transmiti esey miho.

LOGO TA BRIYA ROND MUNDO

Aruba Tourism Authority lo sigui haci su esfuerso pa e nomber di Aruba briya den exterior, pa medio di entre otro e logo di Aruba. Ehempel nan recien di aplicacion di e logo oficial ta p.e. evento riba Time Square na New York riba Dia di San Valentin, e seccion di Aruba na ITB (exhibicion mas grandi di biahe na Alemania), ANATO (exhibicion na Colombia), y SeaTrade (exhibicion di crucero na Miami). Pero basicamente e logo aki ta briya riba tur material di Aruba y tur caminda unda Aruba ta presente internacionalmente. Nos ta orguyoso cu awo e logo ta dorna nos bunita Plasa Turismo.

Actualmente Aruba Tourism Authority tin un competencia di potret mas original/creativo, saca cu e logo oficial di Aruba na Plasa Turismo. Asina ta cu grandi y chikito ta invita pa pasa y admira e bunita logo y saca un potret. Esaki sigur lo ta un bunita recuerdo tambe.

Pa mas informacion pa cu e competencia, bishita nos na www.facebook.com/oficinaditurismo, y corda "like" nos Facebook Page tambe. Ademas por explora Aruba su App na app.aruba.com.❑



Umberto Schmidt e miho graduado di Formacion Social.

Miho graduado di Trayecto Formacion Social Umberto Schmidt

El a siña con cana su caminda cu respet

ORANJESTAD- Para banda di su mama superorguyoso, Umberto Schmidt, e curista di e di dos grupo cu a termina e trayecto Formacion Social como e miho graduado, a bisa di ta mira bek riba un aña cu no tabata facil, pero si un aña den cual el a siña hopi. "Mi a siña con cana mi caminda cu respet". Schmidt a logra di tabata tambe e hoben cu mas a destaca den e periodo di 4 luna na Marinierskazerne.

"Mi kier tabata e ehempel pa mi compañeronan. Mi a percura pa comporta mi mes bon. Semper yega tempran y semper presenta na mi stage". Schmidt a bisa di ta hopi satisfecho cu e proyecto y tambe cu el a logra haya su certificado. Awor e ta sigui cu e siguiente paso den su bida. Un trabou pa gana su pan. "Mi ta bezig cu un trabou cu mi a aplica p'e. Otro siman mi ta bay haci un test psicologico pa haya e trabou aki. Mi ta spera di haya e trabou aki". Ora e hobennan drenta e trayecto nan ta haya nan mes confronta cu hopi cambio na mes momento.

Mester keda drumi den kazerne, lanta tempran y haci hopi ehercicio. Pa Schmidt e parti mas duro di e trayecto tabata e parti aki. "E prome lunanan, ora mi a drenta kazerne, mi tabata gordo. Pesey core y haci ehercicio tabata duro pa mi dor di mi sobrepeso. Mi a cuminsa cu un diet y bahando peso mi curpa a bira mas lihe di moda cu mi por a move mas miho tambe".

Mama di Umberto a bisa di ta hopi contento y tambe agradecido na Prome Minister Mike Eman. "Mi tin pidi Dios pa bendicion'e. Tambe mi ta yama danki nan tur cu a traha cu mi yiu y e otro hobennan pa nan tin un miho futuro y sigui padilanti".

Pa otro hobennan cu ta den e mesun situacion cu e tabata Schmidt tin un bon conseho. "Nunca ta lat. Tin un di dos oportunidad pa bo eyfo. Ta pesey e programa aki ta. Nunca give up, purba di bay dilanti y logra mescos cu ami a logra haya mi certificado cu e posibilidad di un bon trabou den futuro".

Umberto Schmidt ta wardando contesta riba mas di un trabou. El a baha 22 kilo y a keda mantene su peso. ❑

Manera anuncia previamente

Diadomingo ultimo partido MEP a lansa 5 candidato nobo



Sr. Marlon Werleman.



Sr. Karel Arends.



Sr. Ronwayne Kock



Sra. Billy- Ann Rosel.



Sr. Guilfred Besaril.

ORANJESTAD- Lider di partido di MEP, Evelyn Wever-Croes ta sumamente satisfecho cu e acogida pa cu e candidatonan nobo di partido MEP. Te hasta e hecho cu contrincantenan ta ataca e candidatonan nobo, e lider di MEP ta mira como hopi positivo: "Imagina bo si nan no critica! Si nan critica kiermeen cu e impacto tabata grandi, y esey mes nos kier logra."

Durante un actividad hopi bon bishita diadomingo 17 maart, partido MEP a lansa 5 candidato nobo.

MARLON WERLEMAN

Marlon Werleman no ta un persona desconoci den mundo di politica. E aña aki e ta haci su re entrada den politica. Marlon a duna di conoce cu e no por sinta un banda y mira e desastre cu e gobierno actual ta haciendo cu nos pais. Lider di partido a haci un apelacion riba dje pa yuda enforsa e team cu mester brinda cabes na e problemanan financiero di pais Aruba, y Marlon a acepta despues di a consulta cu su famia. Marlon Werleman ta candidato pa districto di Paradera.

KAREL MADURO

Karel Maduro ta e candidato di e lista geel pa districto di Santa Cruz. Karel a acerca partido y pidi pa subi lista pasobra e no por soporta tanto manipulacion mas. Karel su conviccion Cristian ta pone cu e ta sinti cu e mester combati tanto mentira. Karel tin interes special pa traha cu adictonan, un problema serio den nos comunidad.

BILLY- ANN ROSEL

Billy-Ann Rosel tambe ta otro candidato pa e districto di Santa Cruz. Billy-Ann ta mama di dos yiu chikito, y ta traha den mundo di aviacion. Billy-Ann tabata un do e motornan tras di e accion di protesta di ANA na juni di 2011, y despues a protesta dos siman dilanti di Parlamento. E motibo pa cual Billy-Ann a drenta politica ta pasobra e ta sinti cu e mester sali pa derechonan di hende muhe y hobennan, y crea mas oportunidad pa nan.

RONWAYNE KOCK

Ronwayne Kock ta candidato pa districto di San Nicolas. Ronwayne ta un conocido musico y ta activo riba e tereno di cultura. Ronwayne a drenta politica cu e compromiso cu San Nicolas, "we do not promise, we act". E pueblo di San Nicolas ta esun cu mas a ser engaña pa e gobierno na mando y esey ta algo cu mester desaproba.

GUILFRED BESARIL

Guillfred Besaril ta candidato pa districto di Savaneta. Guillfred ta conoci como lider sindical, y como polis, y el a drenta politica pa duna oportunidad na tur esunnan cu mester un ayudo. Guillfred lo traha riba e tereno di husticia y presenta e plan nan di partido pa combati criminalidad na Aruba,. algo cu ta sumamente necesario. Guillfred a lansa e lema: "Un pueblo, un partido, un color".

Remarcabel segun Wever, tabata cu cada un di e candidatonan a duna un tremendo presentacion riba escenario. Tabata manera cu nan tin hopi experiencia caba, siendo cu excepcion di Marlon Werleman, e candidatonan ta pa prome biaha ta dirigi nan mes na un publico asina grandi den ambiente politico. Tambe mester remarca cu cada un a splica dicon nan a scoge pa partido MEP, e partido cu realmente tin e ser humano na pecho, pero tambe pa e lider di partido, Sra. Evelyn Wever-Croes, cu segun nan propio palabra ta un persona integro, trahado, cu curashi y cu merece e sosten, palabranan cu a wordo bon ricibi door di e publico.❑

BON DIA Aruba

Curso pa identifica paspoort falso ta dunando bon resultado caba

ORANJESTAD - Apenas algun dia despues cu agentenan di Inmigracion a tuma un curso tocante "profiling" di persona y identificacion di paspoort falsifica ofreci pa Marechaussee di Sint Maarten y Aruba, un agente a gara algun persona purbando di drenta Aruba cu documento falso. Esaki tabata resultado directo y inmediato di e conocemento cu e agentenan a adkiri durante di e curso. Hefe di Inmigracion Michel Croes a bisa cu e curso tabata hopi intensivo y ta contribui na eleva e calidad y conocemento di e trahadonan. Cu satisfaccion y orguyo Croes a expresa, "Inmigracion ta mira un futuro hopi prometedor." El a splica cu tin diferente proyecto andando pa Inmigracion, entre otro e introduccion di un sistema automatisa pa registra personanan cu yega Aruba, un asina yama Automatic Boarding Control (ABC). E preparacion pa e aplicacion di e programa aki ta den fase avansa y ta spera cu otro aña por trece den funcionamento, Croes a añadi. Pa loke ta trata cursonan pa desaroyo personal di e trahadonan, Sr. Croes a splica cu proximamente lo cuminsa cu e curso di Middle Management pa empleadonan cu tin 10 aña of mas den servicio.



Ademas na juni 2013 lo tuma luga un curso similar na esun cu Marechaussee a ofrece, pero esaki lo wordo ofreci pa un instancia Mericano. Salimah Luidens a splica cu den preparacion pa e celebracion di 45 aña di Inmigracion, cual ta tuma luga na 2014, lo percura pa haci peticion no solamente pa un presupuesto pa un bunita celebracion, pero lo inclui e aspecto educacion tambe riba e lista di deseo. Luidens a añadi cu lo pone diferente curso riba e schedule pa cu e conmemoracion di e di nuebe lustro di e organisacion. Sr. Croes a conclui bisando cu e accion y resultado inmediato despues di e curso ta un muestra cu Inmigracion ta creciendo y sirbiendo comunidad di Aruba manera cu e organisacion ta desea y na un nivel di calidad halto. Riba e combinacion di foto por mira e grupo cu a completa nan curso.❑

Enfraim "Coco" Quandt a habri porta pa Ministernan Eman y Sevinger

ORANJESTAD – Cu brasa y sunchi Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger a wordo ricibi pa habitantenan di Madiki unda accion di bario a tuma luga e siman aki. Habitantenan di Madiki, personanan semper preocupa pa nan bario y desaroyo den nan bario tabata hopi contento di por a topa cu Ministernan Eman y Sevinger pa asina por combersa riba necesidadnan den nan Bario.

Mescos cu e bishita nan entre otro Jan na Flemming, Piedra Plat, Congoweg, Pos Chikito, e habitantenan di Madiki tambe kier miho iluminacion y embeyecemento pa na bario, mescos cu e bon trabou cu Gobierno di Prome Minister Mike Eman ta haciendo den barionan manera Yuwana Morto y de Vuyst.

Efraim Quandt, ta un gran admirado di loke ta wordo haci pa Prome Minister Eman y su Gabinete. Cu brasa habri "Coco", manera su nomber di cariño ta, a habri porta pa Ministernan Eman, Sevinger y Team BoBario. "Semper porta ta habri pa nan," tabata e prome palabranan expresa door di Quandt, kende a recorda cu su cas tabata e prome diseño cu Minister Sevinger a haci ora cu el a caba cu su estudio.

Tanto Coco Quandt como su señora tabatin masha palabra di elogio con Gobierno ta cambiando e imagen di e barionan rond di Aruba, pero tambe e trabounan cu ta wordo haci pa renobacion di centro di Oranjestad, cu ta inclui e uzo di tram. E tipo di transporte aki, Quandt ta bisa, ta algo cu el a mira na diferente pais pa unda el a biaha y cu ta wordo uza pa e turistanan move di un luga pa otro. P'esey e no por compronde tanto "envidia" pa e asunto di tram. El a apela na e prome mandatario pa sigui cu su bon trabou y no discrimina manera Gobiernonan di otro signatura a haci den pasado.



Riba e foto por mira Efraim "Coco" Quandt, hunto cu e dos mandatarionan.

"Laga esey pa otronan cu no ta civilisa," el a indica.

Pa loke ta e bario, Quandt a splica, tur cos ta trankil, y nan preocupacionnan ta menor. Un di nan ta e sushi cu ta wordo tira riba caya, hopi biaha door di personanan di otro area.

Pa finalisa, el a bisa cu el a mira hopi cos bon di e actual Gobernacion, pero "mi kier pidi e Arubianonan pa no envidia otro, no bringa otro. Ban uni, pa un miho Aruba."

Tur siman Prome Minister Eman ta bishita barionan di Aruba hunto cu funcionarionan di Departamento Social, Serlimar, DOW, City Inspector, Team BoBario, Grupo di Boluntario, pa mira cual ta necesidad di e habitantenan. Hopi enfasis ta wordo poni riba limpiesa y mantencion di bario. ❑

Premier Eman a reuni cu su colega di Corsou na Sabana Grandi

Ambos mandatario ta reconoce di por traha hopi bon cu otro den y pa Reino Hulandes

ORANJESTAD – Prome Minister di Corsou Daniel Hodge tabata asina impresiona y gradicido na Prome Minister Mike Eman cu prome cu el a bandona Aruba, el a bay te den bario di Sabana Grandi pa tuma despedida di dje.

Famia Deluvia a permiti nan pa haci uzo di nan sala, asina cu e dos mandatario por a reuni un rato den priva riba temanan di ultimo ora cu kier a acorda.

Diamars mainta Gobierno y ELMAR NV a firma un protocol, "Iluminacion y Siguridad den Bario", na cas di famia Deluvia na Sabana Liber, unda e prome punto nobo di iluminacion, basa riba e acuerdo aki, a wordo poni. Pa sorpresa di Prome Minister Eman, su colega di Corsou, kende tabata saliendo pa su pais, a yega te den e bario di Sabana Grandi pa gradici'e pa tur e atencion y combersacionnan cu nan a tene. "Si un dia mi dicidi di bira politico, Prome Minister Eman ta e miho ehempel cu mi tin," el a bisa prensa presente e mainta aki.

E mesun aprecio e Prome Mandatario di Aruba a demostra tambe pa su colega. "Prome Minister Hodge a demostra durante e dianan aki cu e tabata aki un interes hopi grandi, no solamente pa conoce Aruba den e facetanan mas formal, pero tambe conoce e pueblo." E mandatario di Corsou a atende casi tur e celebracionnan oficial cu tabatin durante tres dia largo relaciona cu Dia Nacional di Aruba, pero tambe esnan informal. Premier Eman tabata satisfecho ya cu e reunion oficial breve tabata ameno unda a papia riba e relacionnan di Reino, riba e trabounan cu kier haci hunto cu participacion di tur partnernan den Reino. Pero tambe a papia di tur e oportunidadnan cu ta mira como parti di Reino, trahando hunto, pero con tambe riba propio boluntad busca e areanan unda cu por coopera cu otro. Inclusive, Premier Eman a indica cu, Corsou tin tur facilidad pa sigui e ehempel di Aruba como gateway y ademas cu tin espacio pa propaganda nan mes di e forma aki. Den e rol di gateway, Prome Minister Eman a enfatisa cu lo busca e partinan cu ta fit miho pa Aruba, ofreciendo un balor adicional na e empresanan cu kier establece aki, y Corsou lo duna e mesun contenido. "Den un reparticion asina, nos lo por yega na un cooperacion hopi mas constructivo. Prome Minister Hodge ta comparti e pensamento aki y a bini cu hopi idea."

E mandatarionan a topa pa prome bes na entiero di Presidente Hugo Chavez na Venezuela y for di e momento ey a keda den contacto pa traha hunto na bienestar di Reino Hulandes y e pueblonan cu nan ta representa.

Prome Minister Hodge a keda impresiona cu e diferente actividadnan cu tabatin pero tambe pa e forma cu nan a wordo ricibi y trata. "Nos ta sumamente contento con e bishita a bay. Nos a ricibi e calor humano y hospitalidad di e pueblo di Aruba," el a indica.

El a splica cu den e combersacion a papia di e interesnan mutuo den Reino y cu Corsou sigur kier drecha relacion den Reino. Corsou ta reconoce cu ta masha importante un bon relacion den Reino y cu no tin nada mas miho si "bo tin un bon bisiña". P'esey a bishita Aruba riba un dia asina importante manera e Dia Nacional. "Mi a sinti caba cu nos por traha bon hunto," Premier Hodge a bisa. ❑

Madiki a haya bishita di dos mandatario durante Accion di Bario

ORANJESTAD - Prome cu el a subi avion pa bay Hulanda Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega Minister Sevinger, team BoBario y funcionarionan di departamentonan di gobierno, a bishita e bario di Madiki. Esaki den cuadro di e proyecto Accion di Bario cu ta tuma luga semanalmente. E habitantenan a responde den forma digno riba e bishita aki, cu amor y respet. Di tur cas hendenan tabata sali pa cuminda Ministernan Eman y Sevinger. Otronan tabata para nan auto banda di caminda, baha y saluda e ministernan.









Accion di Bario ta enfoca grandemente riba mehoracion di e calidad di bida di e ciudadano di Aruba. Prome Minister Eman ta haya importante pa yega te den barionan y papia cu e habitantenan pa tende di nan mes kico ta loke nan kier mira otro y kico ta preocupa nan. Esaki ta tumando luga for di inicio di Gabinete Mike Eman. Prome Minister Eman ta cana cu representantenan di team BoBario cu ta tuma anotacion y asina a yega na cierto conclusionnan. Den mayoria bario e habitantenan kier mira mas luz pa tin un bon siguridad, tambe nan kier mira miho infrastructura di caminda, un centro di recreo pa nan yiunan y den algun caso un centro di bario pa e grandinan. E plannan a wordo studia y pasonan a keda tuma. E siman aki a cuminsa cu ponemento di luz, camindanan ta wordo amplia, a construi trottoir y a pone klinker den varios bario caba. E veldnan di bala a cera un acuerdo cu gobierno cu ta yuda nan den baha nan consumo di corriente. E trabou ta haci y e cambio ta bisto tur caminda.

Den e bario di Madiki tambe e habitantenan a pidi atencion pa e asunto di iluminacion. Minister Sevinger a papia cu e habitantenan y a splica nan cu mapa den man kico tur ta e cambionan positivo cu ta bay tuma luga. E proyecto di luz a cuminsa den Sabana Grandi y ta sigui den tur bario na unda mester di luz na Aruba. Matanan grandi cu ta stroba ta wordo corta mesora mescos tambe ta laga haci limpi na diferente luga den e bario. Algun habitantenan a pidi pa roza rond di e Kapel di Madiki. E empleadonan di Serlimar cu tambe ta forma parti di Accion di Bario ta tuma esaki na nan encargo.

Mescos cu den tur bario na Aruba cu ta haya bishita di Prome Minister Eman, e ministernan a haya un bon recepcion den Madiki na unda e habitantenan por a papia den forma habri cu nan. Hopi cas a wordo bishita, pero ainda falta. Prome Minister Eman a priminti di bin bek den e bario. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e bishita di e Ministernan den e bario di Madiki.❑









Dr. Romeo Kock: Durante e di 2 congreso exitoso di Nefrologia

Si nos sigui asina e situacion lo no ta sostenibel mas

ORANJESTAD - Diabierna y diasabra a tuma luga e seminario di riñon na Aruba cu participacion di expertonan renombra di centronan specialisa den malesa y tratamento di riñon na Merca, Mexico y Corsou. Tambe nefrologo Dr. Romeo Kock di Aruba a tene un presentacion titula ESRD in Aruba: A silent epidemic? E delegacion na e seminario tabata profesionalnan den e ramo medico, incluyendo specialista, dokter y enfermeranan. E sesionnan tabata sumamente bon atendi,







cual sigur ta refleha e seriedad di e situacion y e interes di e profesionalnan medico



pa informa y educa nan mes tocante e tratamento di pashent y con pa preveni y trata malesa di riñon.
Director di Horacio O. Oduber Hospital, dr. Jaime Falconi a bisa cu e sala a keda silencioso durante y despues di dr. Kock su presentacion. Dr. Martinez, specialista di Mexico a reacciona riba esaki bisando dr. Falconi cu esaki no ta un epidemia silencioso, pero “un escandalo”.
Dr. Kock a splica cu te cu dos aña pasa, pues te cu 2010, Aruba tabatin dos caso di dialisis nobo pa luna, pero esaki a cambia. Na 2011 y 2012 a conoce un aumento drastico. Nos isla conoce awo 3 caso nobo di dialisis tur luna y e trend aki ta sigui subi. Hopi hende no ta para keto na e hecho cu tin hopi pashent asina malo na Aruba cu nan ta riba dialisis caba of a haya un transplante di riñon na (hasta hende cu ta traha den medic-





Dr. Romeo Kock

ina). E situacion no ta silencioso mas, e ta un epidemia, dr. Kock a subraya.
A discuti diferente topico interesante durante e congreso aki, por ehempel tocante tratamento experimental pa presion halto, cual no ta completamente acepta ainda, pero ta importante pa e informacion wordo comparti, dr. Falconi a splica.
Dr. Kock a splica cu considerando cu 80% di nos populacion na un cierto edad ta obeso y esaki ta den relacion directo cu diabetes y presion halto, “bo por tin un idea dicon a yega asina leu y kico ta sperando nos - esey ta e parti mas preocupante.” Segun dr. Kock y dr. Falconi movecion, bon alimentacion, biba un bida mas trankilo y haci escogencianan saludabel ta esencial pa un bon salud. Esaki ta conta pa tur hende, sin excepcion.
Ta bay bin un momento unda cu e centronan di dialisis na Hospital y na IMSAN no lo ta sostenibel mas y mester cuminsa pensa “out of the box” y kisas motiva mas pashent pa haci dialisis na cas via di e metodo “peritoneale dialyse”, dr. Kock a comenta. Esaki ta diferente di e hemodialyse cual ta tuma luga na e clinicanan. Reaccion di e pashentnan cu ta haci e dialisis na cas ta positivo. E ta un bon alternativo cual e pashent no mester tin miedo di dje, dr. Kock a bisa.
Na final, trata bo curpa manera mester ta y e lo funciona manera mester ta, dr. Kock a bisa. El a añadi cu cada persona ta responsabel pa nan mes salud y si e pashent sa cu e ta diabetico, tin presion halto of tin e malesanan aki den nan famia, nan mester percura pa haci nan test di sanger y orina por lo menos un biaha pa aña. No warda te ora sinti cualkier sintoma, e testnan simpel aki ta esencial y por scapa e pashent cu su situacion ta empeora y no por wordo yuda si no ta cu dialisis of un transplante



di riñon. Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e congreso di Nefrologia den Renaissance Conference Center.❑



Famia Yarzagaray a regala lider di MEP Evelyn Wever-Croes bunita cuadra di Alto Vista

ORANJESTAD - Durante e actividad di MEP diadomingo ultimo na Santa Cruz lider di MEP a wordo presenta cu un bunita regalo. Tabata den oranan di atardi cu lider di MEP a wordo pidi pa subi riba escenario hunto cu su casa y su yiunan. Esaki pasobra famia Yarzagaray di Savaneta kier a entreg'e un bunita regalo, un cuadra di kapel di Alto Vista.

E cuadra aki tin hopi significacion. Na prome luga e ta un muestra di aprecio pa e trabou incansabel cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci y ta haciendo pa salba nos kapel di Alto Vista for di e molinanan monstruoso di biento. Tambe pa mustra un bista di e kapel sin cu nada ta strob'e. Famia Yarzagaray mes a pinta e cuadra aki, y a pidi lider di MEP pa dun'e un bon luga den su hogar pa asina record'e riba e lucha pa nos kapel.

Evelyn Wever-Croes y su famia a gusta e regalo masha hopi mes, y a priminti di lo dun'e un bunita luga den nan hogar.❑



Riba e foto por mira momento cu famia Yarzagaray haciendo entrega di e cuadra na lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes.

Visser Holding Group tambe cu Aruba Doet:

Cas Marie y Hende Muhe den Dificultad a haya "facelift"

ORANJESTAD – Empleadonan di Visser Holding Group a duna di nan tempo pa haci un diferencia cerca dos instancia cu ta aporta grandemente na nos comunidad. Ta trata aki di Cas Marie y Fundacion Hende Muhe den Dificultad. Nan tambe a forma parti di e Aruba Doet, durante e fin di siman tras di lomba.



For di mainta tempran caba e empleadonan cu a colabora a reuni na oficina principal di Visser Holding Group pa asina reparti e trabou pa esnan cu a bay Cas Marie y Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.

Otro parti di e empleadonan boluntario a sali rumbo pa e edificio di Hende Muhe den Dificultad na unda cu nan a duna e edificio un "facelift" door di a verf esaki. Akinan tambe nos por aprecia e empleadonan cu nan cuashi den man y yen di animo a percura pa duna bek na e instancia aki cu ta aporta grandemente na nos comunidad.

Visser Holding Group ta un compania cu ta sostene tipo di iniciativanan asina esta pa duna bek nos comunidad.



Visser Holding Group ta gradici su empleadonan balente pa yuda den e proyecto aki y ta masha contento cu nan tambe por a duna di nan parti. Riba e potretnan por aprecia un parti di e empleadonan di Visser Holding Group cu chapi, halado y basora na man. Nan a percura pa e hardin bay bek den su estado original, ademas a wordo traha un hofi unda cu por planta diferente berdura y yerba pa uza den nan cushina.❑





Curso Empresario Prepara ta un curso specialmente pa e empresario chikito

ORANJESTAD - April proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) ta presenta pa di dos biaha su curso "Empresario Prepara" cual nan ta organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase:

Prome fase ta ciencia empresarial; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubiano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, quickbooks, y liderazgo y maneho.

Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente ehercicio cu ta toca e maneho di un negoshi. Empresario Prepara ta cuminsa dia 3 april 2013. Duracion di curso ta 13 siman riba dialuna y diaranson pa 7.00 pm pa 9.15 pm na Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso ta costa total Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya un certificado na final.

Pa inscribi mester pasa na oficina di IDEA situa na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) na Sun Plaza di 2 Piso.

<u>Criteria pa atende curso "Empresario Prepara":</u>

Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.

Mester tin conocemento di computer.

Mester por domina papiamento y Ingles.

Fechanan di inscripcion ta 20, 21, 22, 25, y 26 di maart 2013 na e oficina menciona mas pronto posibel, Cupo ta limita! Pa cualkier informacion por tuma contacto cu IDEA na 582-1181 of via e-mail: info@idea-aruba.com. Nos ta wardabo! ❑

Programa ‘Live’ cu Minister Otmar Oduber estrena na television

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, a inicia cu un programa informativo recientemente na Telearuba.

LIVE cu Minister Otmar Oduber ta un programa habri unda cu e mandatario lo invita tur siman un periodista distingui di Aruba pa conversa y haci e minister preguntanan riba diferente tema basa riba su maneho.

Tambe Minister Oduber a bin cu e concepto aki pa duna pueblo di Aruba e oportunidad pa yama y haci nan pregunta dirigi na su persona y contestanan en bibo.

Pa e prome programa Minister Oduber a invita Sr. Elvis Weert cu ta un periodista hopi conoci na Aruba. E mandatario a contesta diferente pregunta manera entre otro riba e tema di Linear Park, como tambe televidentenan a yama dirigiendo nan pregunta na Minister. E prome programa a ricibi un cantidad di yamadanan cu a keda pendiente. Awe e programa lo ta LIVE cu Minister Otmar Oduber na ATV cuminsando pa 9’or di anochi.❏



Riba e foto por mira Minister Otmar Oduber durante e programa cu e periodista Elvis Weert.

DEPORTE BON DIA Aruba



Ken ta avansa?

Lesa pagina B2

Campeon di CMB



Lesa pagina B3

Torneo di golf



Lesa pagina B4

Competencia di cabay



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Torneo di tennis di Miami

Flavia Pennetta lo ta enfrentando Serena Williams

Miami, MERCA – E tenista Italiano Flavia Pennetta ta den e caminda di e number 1 di mundo, e Mericano Serena Williams, despues cu el a gana e wega cu e score di 6-4 y 6-1 e Sueco Johanna Larsson pa avansa den e di dos rond di e torneo di Tennis di Miami, di e categoria premier di e circuito Woman Tennis Association (WTA).

Pennetta, number 103 di mundo, lo ta enfrentando Williams awe den e torneo cu ta parti un total di 8.5 miyon dollar y ta reuni e 32 miho ranking di WTA y ATP. Williams cu ta purbando di bira e unico femenino di gana seis biaha e torneo di Miami, a gana e torneo di Dubai, cu a pone di ta e number 1 di ranking femenino.

E Japones Kimiko Date-Krumm a supera e Sur Africano Chanelle Scheepers, mientras cu e Aleman Andrea Petkoviv a gana Bojana Jovanivski. Den cuadro masculino, e categoria Masters 1000 final, e Serbio y number 1 di



Flavia Pennetta cu lo ta enfrentando Serena Williams.

mundo Novak Djokovic ta buscando su di cuater corona na Miami.

Resultado di e torneo di tennis di Miami prome rond: Flavia Pennetta a gana Johanna Larsson, Alja Tomaljanovi ta gana Ksenia Pervak, Hsieh Su-Wei ta gana Lesia Tsurenko, Ayumi Morita ta gana Heather Watson, Kristina Mladenovic a gana Aleksandra Wozniak, Irina-Camelia Begu a gana Marina Erakovic, Kiki Bertens a gana Anna Tatishvili cu a retira, Peng



Serena Williams ken ta buscando su di seis titulo.

Shuai ta gana Sofia Arvidsson, Kimiko Date-Krumm a gana Chanelle Scheepers y Andrea Petkovic ta gana Bojana Jovanovski. ❏

Segun Lucas Piazon, delantero di Malaga

E wega di futbol contra Rayo y Real Sociedad ta importante

Malaga, SPAÑA – E delantero Brasilero Lucas Piazon a comenta ayera cu e siguiente weganan di Liga cu Malaga lo hunga "ta hopi importante, cuminsando cu e team Rayo y despues Real Sociedad," pasobra nan lo ta enfrentando rivalnan di e zona halto di e clasificacion cu tin "oportunidad pa gana."

Piazon, cu ta asigna pa e team di Chelsea te na final di e temporada, a critica su actuacion den e wega anterior contra Espanyol, unda cu Malaga a perde 2-0 y a reconoce cu "tabata un wega cu tabata hopi abou."

"Mi no a haci un bon wega, mi tabata malo, mi a cuminsa malo y mi confiansa a bay, pero mester supera esey," segun e Brasilero. Piazon ta mustra cu e descanso di e weganan di seleccionnan nacional por ta bon ya cu "e dos siman ta bon pa recupera," cual e ta spera cu "den e siguiente wega mi lo haci tal y manera mi ta haciendo te cu awo."





Lucas Piazon delantero di Malaga.

"Mi ta kere cu nos ta merece un pauze pa descansa y ta trankil," Piazon ta sigui bisa, ken tambe a mustra cu ta "importante" di tin dos dia sin entrenamento "pa relaha y ta cu e famia."

Riba e eliminatorio di cuater final di Liga di Campeonnan unda cu Malaga lo ta enfrentando Borussia Dortmund, e ta comenta cu el a wak e ultimo wega di e conhunto Aleman y cu ta parce "un bon team."

"Nan a haci un gran prome fase den e 'Champions League' y nan ta haciendo un bon competencia Aleman, ta haci cu e wega lo ta hopi competido," e ta añadi. ❏



Capitan di NewYork Yankees ainda ta sinti molestia di enkel

Derek Jeter no ta participa den su di dos wega di pretemporada di baseball

Florida, MERCA – Derek Jeter ta sigui for di e aliniacion di New York Yankees. E torpedero y capitan a wordo exclui ayera di e aliniacion titular pa di dos biaha consecutivo debi na molestia di un enkel. Jeter no a hunga diamars den e pretemporada contra Philadelphia Phillies pa motibo di "precaucion", ya cu e tabata sinti su enkel robes cu el a opera fastioso.

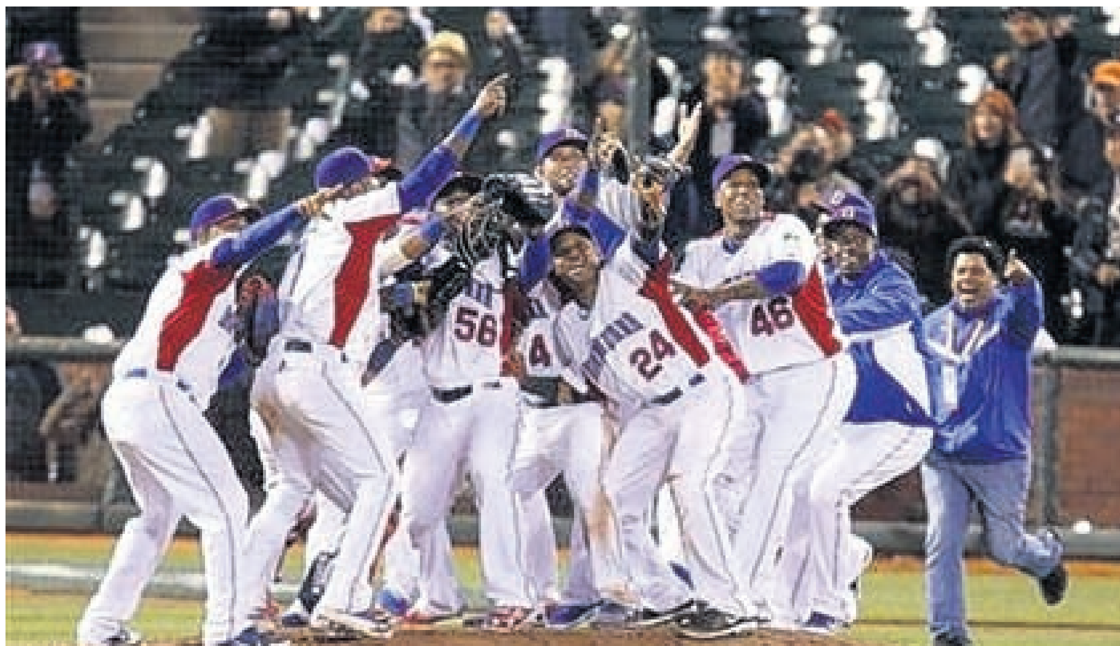
Jeter tin un leve inflamacion na su enkel, segun un test cu a wordo haci diamars. Un radiografia no a detecta e problema grandi y su condicion lo wordo evalua diariamente. Jeter a fractura su enkel aña pasa na luna di October durante e prome wega di e Serie di Campeonato di e Liga Americano. Dia 9 di Maart ultimo el a hunga su prome wega di pretemporada.❏

Derek Jeter no ta riba lista di aliniacion di New York Yankees.

Republica Dominicana campeon di Clasico Mundial di Baseball



Pitcher cu ta cera di Republica Dominicana Fernando Rodney ta celebra mientras cu su compañeronan ta core bay cerca dje.



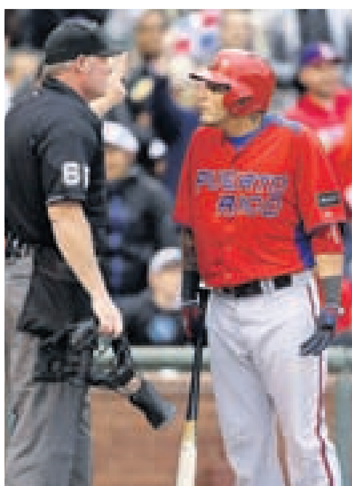
Hungadonan di Republica Dominicana ta celebra cu nan a gana e titulo.



Hungado di Republica Dominicana ta bula pa catch e bala.



Fanaticonan di Republica Dominicana.



Hungado di Puerto Rico ta discuti cu umpire despues cu el a strike out.

San Francisco, MERCA —Republica Dominicana pa prome biaha ta gana e di tres edicion di e torneo di Clasico Mundial di Baseball momento cu nan a gana Puerto Rico 3-0. Republica Dominicana ta e team campeon di Caribe y awo di mundo.

Samuel Deduno y e relevistanan Dominicano a anestesia e bateo riba Puerto Rico cu tres hit, unda cu Edwin Encarnacion y Erick Aybar ta logra anota pa e team. Robinson Cano a wordo scogi pa ta e hungado mas valioso di e Clasico despues di a bati .469 (15 hit den 32 turno), cu dos homerun, seis RBI y seis anotacion. Puerto Rico tabata tin varios oportunidad unda cu nan a yega base 5 biaha pero no a probecha di e oportunidad. Nan a bay cu 11-0 di coredo pa anota careda. Tabata un final di torneo cual Puerto Rico a supera tur e expectativanan. Aunke cu na comienso di e prome rond a wordo bisa cu nan no lo yega leu. Puerto Rico a elimina Venezuela, Merca y Japon.

E seleccion di Puerto Rico no tabata por cu e team Dominicano. Tres biaha nan a enfrenta otro y tur e biaha nan aki Puerto Rico a perde nan wega. Reyes ta logra yega base cu un doblete y ta sigui avansa riba un toke di Aybar. Rodriquez a opta pa duna Cano un base por bola intencional, pero Encarnacion ta dal un dobel pa pusha carera.❑



Robinson Cano a gana e trofeo di hungado mas valioso.



Robinson Cano gargando e trofeo di CMB.

BON DIA Aruba

Kiwanis ta organisa evento di golf

Torneo di golf pa obra di caridad

ORANJESTAD – E team di Divi Links kier a gradici tur esunnan cu a participa den e Kiwanis Charity Tournament cu a tuma luga dia 17 di Maart. Nan ta aprecia e apoyo di obra di caridad y ta spera cu tur hende a pasa un dia agradabel.

Nan ta contento y ta gradici e sponsornan cu a yuda. Sin nan e evento aki no lo por a tuma luga.



Closest To The Pin Jerry Mattern.



Best Gross Harold Hagens, Jan Roelofs Valk, Rafael Gallardo y Ken Hoover.

Pabien na tur e ganadonan di e torneo aki. E resultado ta como lo siguiente:

Best Gross: Harold Hagens, Jan Roelofs Valk, Rafael Gallardo y Ken Hoover (scorenan di 60).

Best Net: Travis Bernadina, Nigel Nedd, Floyd Nedd y Lary Nedd (scorenan di 52.9).

Closest to the pin: Jerry Mattern. Longest Drive: Ludson Maduro. Pa esunnan cu no a logra di participa, otro aña un biaha mas e torneo aki lo ta tumando luga. Mientras tanto, Divi Links semper ta habri pa sugerencianan y Kiwanis ta aprecia cualkier tipo di ayudo cu nan ricibi for di hungadonan di golf. E siguiente torneo di golf lo ta riba Queens Day Tournament cu ta dia 30 di April.❑



Best Net



Longest Drive Ludson Maduro.

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.



Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.

Rifa di SV Britannia/CB Piedra Plat riba dia di Himno y Bandera

Number ganado di e rifa di auto ta 36760

ORANJESTAD - Dialuna 18 di Maart 2013 ariba dia di Himno y Bandera a tuma luga e grandioso rifa di auto di SV Britannia / C.B. Piedra Plat. E prome premio tabata un auto BYD 2012, e segundo premio tabata un LCD T.V. 42" y di tres premio tabata un Ipad 3.

Pa exactamente 6:30 di atardi dilanti un publico inmenso e rifa a tuma luga. Presente tabata e comision di Britannia Lifida hunto cu directiva di Britannia y directiva di C.B. Piedra Plat. Como testigonan for di publico tabata presente Ilaisa Tromp, Jurenne Ras y Franklin Faro. E number ganado di e prome premio di e auto BYD 2012 ta; 36760, e number ganado di e segundo premio ta; 25268, E number ganado di e tercer premio ta; 04646. Y number ganado di e Quad cual premio a wordo rifa entre e bendedonan di rifa ta; 1761. E ganadonan por pasa reclama nan premio cerca directiva tur atardi entre 4:30 y 8'or di anochi na terreno di Britannia na Piedra Plat.



Auto marca BYD cu a wordo gana.

Directiva di SV Britannia/ C.B. Piedra Plat kier a gradici tur e hungadonan, comision, boluntarionan y tur persona of instancia cu di un manera of otro a contribui cu e benta di rifa aki.❑

Luna di April ta temporada di Autismo


D.r.p.d. representante di FAA y Niurca de Cuba.


T-shirt, pechi, yabero cu logo di autismo.


Representantenan di FAA y Niurca di Cuba di Beyond Fitness.

ORANJESTAD - Fundacion Autismo Aruba ta cla pa celebra Luna di Autismo, April venidero. Tur aña, Fundacion Autismo Aruba ta organisa actividadnan special durante luna di April cu inoficialmente a bira luna di Autismo. Nacionnan Uni a declara 2 di April como Dia Mundial riba Consientisacion di Autismo (World Autism Awareness Day, WAAD). Como tal Fundacion Autismo Aruba cu tambe ta observa e dia aki a scoge April pa organisa eventonan pa conscientisa pero tambe pa recauda fondo y asina sigui cu e trabou pa informa y conecta instancianan riba e trastorno aki cu ta afecta asina hopi famia.

Un biaha mas Fundacion Autismo Aruba lo celebra WAAD na grandi. E caminata anual na beneficio di personanan cu autismo y pa recauda fondo pa Fundacion Autismo Aruba ta riba Diamars April 2, cuminsando pa 5'or di atardi na Tony Roma's. E caminata di 5 kilometer ta marca tambe e inicio di e programa special di Beyond Fitness di entrenado Niurca de Cuba cu ta cuminsa cu su proyecto pa stimula bahamento di peso. Beyond Fitness ya tin algun aña ta sostene actividadnan di Fundacion Autismo Aruba y como tal, a dicidi pa uza April 2 pa lansa su programa 'Gana bo Size' patrocina pa Gatorade. Tur e fondonan recauda pa Beyond Fitness riba e dia aki ta bay pa Fundacion Autismo Aruba pa su programanan di conscientisacion.

E caminata ademas ta conta cu sosten di DJ Nutzbeatz ken tambe kier a duna un aporte na Fundacion Autismo Aruba. Fundacion Autismo Aruba lo ta bendiendo T-shirt di Nutzbeat pa e caminata, y e ganashi lo ta pa e fundacion. E idea a bin di e propio productornan. Despues di e caminata, participantenan lo haya 30 minuut di entretenimento di Nutzbeat.

Y mesora despues lo pasa pa e landmark di I Love Aruba dilanti Bestuurskantoor, unda pa 7or di anochi lo tin e ceremonia Light it up Blue. E ceremonia aki ta forma parti di un accion mundial cu Autism Speaks, e organizacion di autismo mas grandi na mundo y un partner strategico di Fundacion Autismo Aruba. Ta urgi henter comunidad pa e dia ey bisti na blauw, sea na scol, trabou of decora casnan na blauw pa asina enfoca riba autismo. E cendemento di luz ta culminacion di e celebracion di WAAD. Tur hende cu ta sinti nan mes envolvi cu autismo ta invita pa participa di un of otro manera, sea pa uni na e caminata, atende e ceremonia di Light it up Blue of organisa gruponan cu hunto ta bisti na blauw. Saca potret y manda nan pa fundacion_autismoaruba@yahoo.com y asina aki por comparti e experiencia di Aruba cu henter mundo pa medio di e website di Autism Speaks.

Ademas di e evento di 2 di April, Marinierskazerne ta organisando un merdia special pa muchanan cu autismo y nan mayornan dia 8 di April proximo. Durante e merdia aki, mariniernan lo dedica atencion na muchanan cu autismo pa asina pasa momentonan agradabel riba e hindernisbaan, keiro cu nan den truck, core den boto, y lo haya oportunidad pa 'rock-climbing'. Pa mas informacion di e eventonan, esaki lo ta disponibel riba website di Fundacion Autismo Aruba y tambe na oficina, 588-1179 di 8:30 te cu 12:00 y 13:00 te cu 16:30. Tambe por inscribi via e canalnan aki.

Dia 25 di April Fundacion Autismo Aruba hunto cu Sra. Martha Echeverry Vallejo di Cedes, ta organisa un seminario riba 'Stimulacion Sensorial pa Muchanan cu Autismo.' E seminario lo ta presenta pa Sra. Echeverry Vallejo, hunto cu Sra. Edda Dijkhuizen y ta dirigi na mayornan, docentenan, y esunnan cu ta bin den contacto regular cu personanan cu autismo. E seminario ta tuma luga na oficina di Fundacion Autismo Aruba, Irenestraat 21, Oranjestad y ta costa 25 florin, cu ta pa cubri gastonan.

Ta clausura luna di April, luna di Autismo cu un actividad special organisa pa Tribal Cycling Club bou coordinacion di Sr. Michael Stamper. E Full Moon MTB Tour for Autism ta inicia pa 20:30 y no solamente lo ta den luz di autismo, pero ta pa yuda genera fondonan tambe pa e fundacion. Lo tin mas informacion riba e evento aki cerca tribalcyclingclubaruba@gmail.com y tambe riba facebook, tribalcyclingclubaruba.

E celebracion di luna di Autismo ta realisa danki na cooperacion di Gobierno di Aruba, IBISA, Gatorade di Romar Trading, Korps Mariniers, Cedes, I Love Aruba, Nutzbeatz y tambe e popular DJ Melvin Garcia kende tur aña ta diseña e foyetonan pa Fundacion Autismo Aruba.❑

Competencia di cabay riba dia di Himno y Bandera

ORANJESTAD – Tin biaha hopi persona tin e tendencia di lubida e calidad di cabay cu tin na Aruba. Mirando e competencia na honor di "18 di Maart 2013" y e forma con "Escandalo" den macho y "Tartarina" den yewa a demostra e forma corecto con pa interpreta e pasofino, no tin duda algun cu e dos ehemplar aki ta na nivel internacional. E forma rapido y puli con "Escandalo" a sali a laga su stempel atras. "Tartarina" ta menos puli, pero tin un enorme rapidez y seriedad, cu lo permiti su chalan pa subi e yewa cu un copi di koffie cayente den su man, sin temor cu e lo mors riba dje. E dos ehemplarnan aki di Villa Floralina y magistralmente conduci pa Dairo Jimineza bira sin problema e dos Gran Campeonnan di pasofino. Prome cu nan a yega asina leu pa bringa den e campeonato, nan no a haya mayor resistencia den nan categoria. "Tartarina" a gana su so, door cu "Cantata" no tabata den su modalidad. Den e categoria mayor di 100 luna, "Lirica" di Alex Mansur a haci un bon presentacion pa gana di "Nirvana" di La Ponderosa y despues el a bira e Gran CampeonaReservada. Den e categoria mas jong di 37 pa 48 luna "Esmeralda" di Floralina a bira e ganadora.

Den macho e situacion tabata diferente. "Perfume" di Floralina a gana e categoria di 37 luna, pero den esun di 49 luna "Chino de Alto Vista", cuShoco Ranch acaba di cumpra e mainta ey, a sorprende "DaVinci" di Floralina. Ora cu nan a topa den e campeonato y "Chino" mester a cambia di Dairo Jiminez como chalan, "DaVinci", monta pa Alex Cybul, e bataya a bolter a su fabor y bira despues e Gran Campeon Reservado. Den e categoria di 78 luna, "Jeroglifico" di Myron Wever a bira e ganado di su grupo.

"Escandalo" a yega na e campeonato como e ganado di e categoria 100 luna. E no a haya resistencia ni di "Ritmico" ni di "Teniente", ya cu e hues Porto Riqueño Willman Rodriguez a mira cu nan tabata for di e modalidad cu e tabata husgando.

Den trocha "Teoria de la Luisa" di Floralina a bira e Gran Campeon sin mucho esfuerso. E potranca"Victoria de la Faraona" den e categoria di 37 luna Eugene Albertsz a gana e titulo di Reservada demostrando futuro. Den e categoria ey hues a retira "Sorpresa" como cu e no tabata den su modalidad.

Den macho e potro di Floralina den categoria di 31 luna "Soñado" tabata e sorpresa door di bira e Gran CampeonReservado, tras di "Eos" di Alex Mansur, cu a bira e Gran Campeon. E tabata monta pa Gino Werleman. "Victorino" di Mark Bruin a gana e categoria di 100 luna, pero no a cay den titulo di e campeonato.

Den trote y galope, monta pa Alex Cybul, "Renata" di Floralina a bira e Gran Campeonadespues di a gana den e categoria di 61 luna y "Conquistadora", monta pa Dairo Jimenez a bira e Reservada. Den macho "Pijao" di Floralina a bira e Gran Campeon. Den e categoria di 37 luna "Caramelo" di Alex Mansur a debuta y di biaha bay cu e titulo di Reservado. "Presagio" di Mark Bruin no a cay den premio den e campeonato.

Den paseo "Cielo de Amistad" di Las Piedras a gana den categoria di yewa y "Señero" di Cesar Trimon a gana den categoria di macho. E miho cabay castra di e feria tabata "Expresso" di Rancho Monte Azul. E miho expositor di e competencia tabata Villa Floralina, e miho criado ta Hermanos Merryweather y e miho montado tabata Dairo Jimenez. Pabien na tur e ganadonan. ❑

BON DIA Aruba

Despues di a pasa pa un nivel mas halto den landamento:

Minister Richard Visser a ricibi atletanan di natacion na aeropuerto

ORANJESTAD - Un yegada triunfal ta loke e landadonan di Seleccion di Aruba a ricibi ayera tardi, despues di nan tremendo logro deportivo den e competencia CONSANAT na Valparaiso Chile. Minister di Salubridad Publico & Deporte, dr. Richard Visser, tambe tabata presente hunto cu e famianan, dirigentenan, amigonan y team di seleccion pa duna nos 6 atletanan bon bini den un evento social.

Pa prome biaha den historia di landamento, Aruba ta logra obtene 8 medaya; 3 di oro, 1 di plata y 4 di brons. Sin laga afo e diferente biahanan cu Aruba a luci entre e 8 top finalistanan Sur Americano. E atleta Mikel Schreuders a logra gana 2 medaya di oro y 1 medaya di plata, Ally Ponson ta bira e prome mucha muhe Campeon Sur Americano ganando su medaya di oro, Ally Ponson ta gana 2 medaya di brons y Tyreke Wernet ta gana 2 medaya di Brons. E atletanan Ginayla Arends, Daniella van den Berg y Jordy Groters a logra posiciona nan mes entre e top 8 atletanan di Sur America. "Nos deporte di natacion a subi di nivel y esaki sigur ta algo historico. E ta algo di aplaudi y henter pueblo di Aruba mester reconoce kico y con e federacion aki a traha, e dedicacion di e mayornan, e sacrificio di e atletanan, CEMEDAR cu a duna sosten medico pa deporte di alto rendimento. CEMEDAR su aporte a marca e edge cu e atletanan aki tabatin mester y e ta comproba cu trahando den un ekipo profesional y dedica, a base di un programa structura, bo ta haya e resultado desea," e mandatario a expresa.









E headcoach di e Seleccion di Landamento di Aruba, Ismael Santiesteban Espinosa a splica cu e atletanan aki ta den un preparacion di basta tempo caba. Ya for di 4 aña pasa caba a cuminsa cu un grupo pre selecciona, unda cu cuerpo completo di coach di e team di Aruba Dolphins y Stingray, a aporta p'e gran triunfo aki. "Esaki ta un logro di trabou den ekipo; atletanan, mayor, federacion y gobierno, cu nos por celebra y ta hopi orguyoso cu nos a alcansa nivel Sur Americano. Nos a lanta interes personal cerca varios di e entrenadonan di e paisnan grandi y nan a keda impresiona cu na Aruba tin un promedio di 25 atleta den seleccion, compara cu nan, cu tin miles di atleta pa scoge. E perseverancia, disciplina y sacrificio di e atletanan, e mayornan, hunto cu un trabou planifica y controla ta e exito di cualkier deporte," tabata loke Ismael a expresa.

E mandatario a keda masha contento di tende cu pa prome biaha, e paisnan grandi a bin cerca e coach pa puntra kico nos ta haciendo na Aruba, cu nos ta logrando posiciona nos atletanan den un nivel competitivo asina halto. "Esaki ta loke nos kier logra y tin di haber cu tur e ideanan di structura y duna deporte e edge cu nan tin mester. E combinacion di e federacion, e coachnan, e atletanan cu e programa di CEMEDAR, unda ta trahando porfin riba e parti psicologico, tecnico, gym, nutricion y mas, ta e hermentnan pa pone nos atletanan bay un nivel mas halto. CEMEDAR ta bay traha cu e otro federacionnan tambe pa sigui engrandece nos deporte na Aruba y logra exito grandi," Minister Visser a termina bisando.



Otro siman e seleccion di landamento ta saliendo pa Jamaica, pa e competencia di CARIFTA, cu ta un competencia di e islanan, unda cu tambe tin potencial y calidad y mirando cu nan ta bayendo cu casi ful ekipo, chens ta grandi cu nan ta cambia nan posicion di aña pasa, unda cu Aruba a keda na di 4 luga como pais entre e 14 islanan di Caribe.

Riba e combinacion di foto por mira momento cu Minister Visser ta ricibiendo e atletanan di landamento na aeropuerto durante un evento social prepara specialmente pa nan.❑



Ministernan Eman y Sevinger ta sinta na mesa cu bisiñanan

Madiki ta mira transformacion fisico y social





ORANJESTAD – Minister di Asuntonan General Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a cana den e cayanan di Madiki ayera mainta. Un punto remarcabel di e recorido tabata e almuerzo ofreci na cas di Irena Tromp-Hoek caminda un grupo grandi di bisiña a bini hunto. Aki nan a comparti y combersa cu e Ministernan riba e trabounan andando. Naturalmente a papia di mehoracion di henter e caminda y acera cu ta den su prome fase. Minister Sevinger kende ta encarga cu e proyecto a indica cu tur dia ta pone presion pa e trabounan keda cla mas pronto posibel. Mientras tanto e Minister a mustra e habitantenan con e di dos fase ya ta pinta den mapa y ta canando su proceso administrativo legal pa wordo ehecuta y e di tres fase lo completa henter Madiki for di Timonstraat te na Santa Helenastraat.

"Boso a duna nos boso voto di confianza pa traha pa bosonan y esey nos ta haciendo. Bo por a mira con antes placa di pueblo tabata bay pa un solo famia, pero awor boso por wak unda e placa ta bay. Nos ta contento cu awe nos ta sinti e sosten di bosonan pasobra ainda falta hopi pa haci," Minister Sevinger a bisa. Entre e logronan di e termino aki a menciona tambe e aumento di e beneficionan social manera onderstand, pension, aumento di salario minimo, reparatietoeslag, etc.

Gobierno ta trahando tanto den e mehoracion fisico di e pais como tambe na e bienestar di su hendenan.

"Madiki ta mira transformacion y Madiki ta mira cambio despues di hopi aña," asina Prome Minister Mike Eman a continua bisando na esnan presente y gran parti di esey ta dor di e trabou duro cu yiu di Madiki, den persona di Minister Sevinger, ta haci tur dia. E mandatario tambe a gradici sra. Tromp-Hoek pa su hospitalidad y na tur otro pa nan presencia. A recorda un y tur cu tur loke Aruba a, ta y ta bay haya bou maneho di Gabinete Mike Eman ta un logro di pueblo mes y ta solamente hunto e progreso por continua.



Habitantenan di Madiki na e almuerzo como tambe tur esnan cu a ricibi bishita di e Ministernan na nan mesun cas, tabata expresa nan satisfaccion no solamente pa e hecho di a haya e oportunidad di papia cu e mandatario di un manera asina directo y personal, pero tambe pa e gestion cu Gabinete Mike Eman ta hibando durante ultimo añanan. Tur hende ta papia cu aunke ainda tin un caminda pa cana, no por nenga cu e pais ta hopi mas dilanti di loke e tabata cuater aña pasa. Tur ta aprecia e manera di goberna di Ministernan caminda e contacto cu e pueblo ta uno consistente y spontaneo. "E gobierno aki no ta lubida ta pa ken nan ta traha, pa nos, e pueblo," asina un di e bisiñanan a expresa. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e bishita efectua door di Minister Eman y Sevinger den Madiki.❑

Miembronan di Rotary Club y Rotaract a drecha Parke Tiracochi na Savaneta







ORANJESTAD – Despues di varios siman di trabao duro door di miembronan di Rotary Club of Aruba y Rotaract Club y otro boluntarionan, Parke Tiracochi na Savaneta a wordo completamente drecha, pinta y haci limpi. Riba dia 8 di Maart ultimo, Parke Tiracochi, cu tabata cera pa mas cu 2 aña, a wordo pasa bek pa Prome Paso Kleuterschool, cu un celebracion di canto y cortamento di cinta, cu a wordo organisa pa e docente y Alumnonan pa gradici Rotary y tur su boluntarionan cu a traha riba e proyecto aki.

Riba e combinacion di foto por mira e trabao cu a wordo haci na Parke Tiracochi haci pa miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract y otro boluntarionan.❑

BON DIA Aruba

Prome Minister Eman a honra baluarte di Madiki

Roberto Orman a dedica mas cu 55 aña di su bida na musica



Riba e foto por mira Minister Presidente Mike Eman, hunto cu sr. Orman, su casa y tambe Minister di Infrastructura, Benny Sevinger.

ORANJESTAD – "Awe ta un honor pa ta na cas di famia Orman pa duna reconocemento special na Roberto Orman," di e manera aki Prome Minister Eman a cuminsa cu e ceremonia pa honra un baluarte di bario di Madiki. E biaha aki a scoge e musico Victorcito Roberto Orman.

Den e bishitanan semanal cu Prome Minister Mike Eman ta haci den barionan, combina cu un accion di limpiesa, semper ta busca pa honra un persona cu a haci hopi pa e bario of ta un personahe di e bario cu a sobresali. Den e accion di bario di diaranson, un plakkaat a wordo entrega na Roberto Orman, den presencia di su distinguida esposa y tambe Minister Benny Sevinger, kende ta un "yiu di Madiki".

Premier Eman a papia di e historia musical di Roberto kende a destaca den su amor pa musica, yenando e pueblo di Aruba cu alegria. E mandatario a bisa cu mescos cu ta honra e barionan, drechando esaki pa duna e habitantenan un miho calidad di bida, no por laga atras reconocemento pa ciudadanonan di e diferente barionan. "E reconocemento aki na Roberto tin su refleho riba tur e hobennan cu ta mir'e como un modelo, p'esey den nomber di Gobierno di Aruba un reconocimento pa bo y bo gran trabou."

Roberto Orman tabata masha emociona y gradicido cu e reconocimento. "Esaki no ta algo cu mi a spera. Pero mi ta hopi contento si." Na final el a haci entrega di un regalo na Prome Minister Eman. Esaki tabata un regalo special pasobra el a tende cu Prome Minister Eman no ta drumi pa cual el a entreg'e un CD cu e por scucha durante cu e trahando. "Esaki ta wordo entrega cu hopi cariño y aprecio pa tur locual e ta haci pa cultura di Aruba y pa henter e pais. Pa tur e barionan cu e ta renobando cu ta algo masha grandi mes," Orman a bisa brasando Prome Minister Eman. Un carera largo den musica Victorcito Roberto Orman, di 69 aña ta un nomber conoci den mundo di musica, specificamente den e genero di Ranchera. Ora cu Victor tabatin 14 aña el a cuminsa canta den compania di algun primo cu tabatin un grupo, pero loke el a constata hopi lihe tabata su bos special cu e por interpreta den diferente genero. Asina den su carera di mas di 50 aña den mundo musical el a canta tanto den Mariachi, cu Trio como Gruponan Tipico y hasta den Festival di Dande. Prueba di su participacion den e generonan musical ta e cantidad grandi di trofeo y plakkaat cu ta dorna un mesa y muraya na entrada di su cas situa na Madiki. Kisas hopi hende ta



Sr. Orman cu CD di Sodo y Cuero di kende e ta forma parti.

recorda Victor for di e banda Impacto Musical di cual e tabata forma parti di 1967 te cu 1985, cual ta añanan cu e ta recorda cu gran nostalgia. E tempo ey e tabata toca raspa y tabata cantante principal di e banda. Cu e grupo aki el a toca den tur skina di Aruba y na diferente tipo di fiesta, tanto priva como di clubnan.

Victor a drenta un otro fase ora cu el a uni su mes cu e bon conoci agrupacion musical Sodo y Cuero na final di aña 2009, cu ta toca musica di tambu. Den e grupo aki el ta toca wiri y ta canta den e coro.

Apesar di su edad, Victor Orman ta hopi activo den musica y actualmente ta siguiendo les di piano y guitara, cu ta "un forma pa keda al tempo cu musica y bay mas dilanti. Mi ta spera mi por logra yega basta leu," Orman a indica. Un conseho el a manda pa tur esnan den e ramo aki. Na Aruba e musiconan por toca tur sorto di genero, pero e ta kere cu mester traha pa mantene mas tanto posibel e musica di Aruba na bida. "Nos mester mantene nos tradicion y tambe mantene e tambu. Mester trata di hinca esaki den e hobennan cu mester siña e musica folklore di Aruba," el a bisa. p'esey e ta conseha hobennan pa sigui les di musica, principalmente pa trompetista cu tin un gran escasez. "Musica no tin frontera." ❑

Eventonan Caballista birando mas popular riba nos isla

Lotto ta sostene feria Himno y Bandera di Organisacion Caballista Arubano

ORANJESTAD - Cu e vision pa engrandece nos deporte na Aruba, specialmente pa nos hobennan, Lotto, e loteria di Aruba, mediante di comision di subsidio a contribui na e Feria Himno y Bandera 2013 di e organisacion Caballista Arubano, unda cu tabatin un total di 23 participante ta competiendo den e deporte aki.

Durante e fin di siman tras di lomba, e organisacion Caballista Arubano a organisa nan Feria Himno y Bandera y e acogida tabata hopi bon mes. Varios di nos hobennan a demostra nan talento y dominio como jinete y amazona den diferente categoria. Aki ta sigui e resultado pa categoria.

Den categoria Jinete y Amazona Principiante 12 – 14 aña, na prome luga ta Iza Vie Figueroa, na di dos luga ta Noelani Figaroa y na di tres luga ta Aydee Kock y e Miho Amazona ta Leeza Figaroa.

Den categoria Jinete y Amazona Avansa 9 – 11 aña, na prome luga ta Aaliyah Acosta, na di dos luga ta Sofia Schwarz y na di tres luga Genesis Pietersz y como e miho Amazona ta Elizabeth Johnson.

Den categoria Amazona Junior 12 – 14 aña, a conoce 5 ganado y e Miho Amazona a resulta Melanie Wever. Na prome luga tin Natalia Mouawad, na di dos luga ta Nina van Romondt, na di tres luga ta Diantha Oduber, na di cuater luga ta Eva Pols y na di cinco luga ta Sanjli Nicholson.

Den categoria Jinete Junior 12 – 14 aña, e Miho Jinete a resulta den Chayon Kock, na di prome luga Willem Werleman y na di dos luga Gianluca Curiel.

Den categoria Amazona Juvenil 15 – 17 aña, Samantha Malmberg a resulta como e Miho Amazona, na prome puesto ta Michelle Nicolaas, na di dos puesto Richelle Chirino y na di tres puesto Savannah Hasham.

Den categoria Jinete Juvenil 15 – 17 aña, Juan Jose Werleman a resulta den e Miho Jinete y Shaun de Cuba a keda na prome puesto.

E categoria di Amazona Aficionada 18 – 20 aña, e Miho Amazona ta Tara Mansur. Y den categoria di Jinete Aficionada e Miho Jinete ta Wernher Werleman y na prome luga a keda Mark Bruin y na di dos luga Marc Yanez.

Den e ultimo categoria, esta Amazona Aficionada 21 – 24 aña, e Miho Amazona ta Alina Mansur y e prome luga ta Brigitte Werleman.

Lotto ta hopi contento con e deporte aki ta desaroyando na Aruba y sigur por sigui scucha mas di e Jinete- y Amazonanan aki na momento di representa nos dushi isla.

Lotto, e loteria di Aruba tin shete diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y



Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e feria di Himno y Bandera organisa pa Organisacion Caballista Arubano. ❑

Esaki ta bo oportunidad pa haya tur contesta pa yega na bo propio cas

Aruba Bank ta invita un y tur na e seminario di hipoteca diasabra awor den Renaissance Convention Center

ORANJESTAD - Si bo ta buscando tur informacion relaciona cu construccion, compra, expansion of renobacion di cas, esaki ta e momento pa atende e 'Seminario di Hipoteca' cu Aruba Bank ta organisa pa tur su clientenan existente y tambe e futuro clientenan. E evento ta tuma luga diasabra awor cuminsando for di 9:00am pa 11:00am den Renaissance Convention Center.

Durante e 'Seminario di Hipoteca' lo tin 4 orado experto riba e tereno di Hipoteca, den persona di Anneline Peterson, kende lo amplia riba e 'Pasonan cu bo lo mester tene cuenta cun'e ora di cera un hipoteca; Ivan Flanegin di TNO cu lo informa tocante 'Energia Alternativo; Notario mr. Rodriquez Taekema cu lo elabora riba 'Biba hunto y bo derechonan' y Drs. Ryan Kock di Atlas Accountancy cu e topico di 'Con pa biba segun bo presupuesto'. E topico di energia alternativo, sigur ta uno cu hopi hende ta interesa den dje y p'esey mes Aruba Bank ta provee e orador aki pa informa tur hende y asina nan por cuminsa spaar y baha consumo mensual, door di biba mas economico y ecologico cu e hipoteca.

Un inversion cu sigur tur hende ta desea, ta di esun di tin nan propio cas y mayoria biaha esaki ta compaña cu hopi pregunta, duda, of falta di informacion. Pues haci uzo di e oportunidad aki y atende e seminario di hipoteca cu Aruba Bank ta ofrece completamente gratis na su clientenan y futuro clientenan. E meta ta pa abo por haya contesta riba tur bo preguntanan y asina scoge e miho opcion di hipoteca, dependiendo di bo situacion personal. Y asina abo tambe por bira doño di bo mesun cas, of drecha bo cas segun bo soño y deseo cu e hipoteca di Aruba Bank, cu realmente ta uno economico y ecologico, dunando bo espacio pa spaar y disfruta mas di bida. E Seminario di Hipoteca di Aruba Bank ta tuma luga na Renaissance Convention Center diasabra awo, dia 23 di maart di 9'or pa 11or di mainta y ta completamente gratis. Registracion ta cuminsa 8.30am.

Registra awe mes via di www.arubabank.com, via di e-mail seminar@arubabank.com of pasa registra na un di e sucursalnan di Aruba Bank.❑



Riba e fotonan por mira esunnan cu lo bay ta na encargo di e seminario di Hipoteca di Aruba Bank.

Train cu e team di Gillette We Run ta continua

ORANJESTAD - 3 siman pasa un grupo a cuminsa train na e 2 localidad na Playa y na San Nicolas pa asina cuminsa prepara pa join e Caminata oficial di Gillette We Run Mei 26.

No ta laat pa join, ainda tin oportunidad pa asina train cu e grupo riba dialuna cu diahuebs na edificio di IBiSA nobo den Frankrijkstraat y na Sport Centrum San Nicolas. E training ta wordo duna den nivel principiante y tambe nivel un tiki mas avansa, cu ta haci cu tur hende por atende e training.

Training den grupo ta motiva un persona mas pa asina mehora condicion y bira mas saludabel. Awe tin un otro oportunidad, Bin Join. Riba e fotonan por mira e diferente participantenan di Gillette We Run.❑





Rotary Club ta contribui pa mehoracion di speelplaats na Paradijs

ORANJESTAD – Como parti di nan celebracion di 75 aña di Rotary Aruba, Rotary Club ta continua mehora e speelplaatsnan cu nan a instala varios aña pasa. Durante e ultimo simannan, miembronan activo di nan club, hunto cu miembronan di Rotaract Club a haci algun trabao di mantencion riba e Speelplaats di Paradijswijk. E speelplaats aki a wordo construi na 2004 y Semper el a wordo uza door di e habitantenan entusiasticamente.

Adicionalmente na e renobacion di e speelplaats, Rotary Club tin planea pa instala mas ekipo den un futuro cercano.❑



Riba e foto por mira miembronan di Rotary y Rotaract, kende, conhuntamente cu mas miembro a percura pa haci un facelift na e speelplaats di Paradijs.



Un bista riba e speelplaats di Paradijs.

Enfocando riba intercambio di experticio y conocemento pa promociona herencia Amerindio di Caribe Hulandes y bisiñanan

Think Tank di Museo Arqueologico Aruba inaugura

ORANJESTAD - Diaranson mainta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a inaugura e think-tank di Museo Arqueologico Aruba y Fundacion 1403, enfatisando e importancia pa Aruba y region pa intercambia conocemento y creatividad cu e meta di hiba herencia cultural mas cerca di comunidad.

Un total di 28 participante lo delibera y discuti te cu diabierna awor den salanan di Museo Arqueologico Aruba e posibilidad pa organisa un exposicion internacional tocante e pasado rico di e culturanan cu a biba den Caribe Hulandes y den region prome y despues di yegada di Europeonan.

For di exterior ta presente e.o. Dr. Laura van Broekhoven, kende ta hefe di investigacion di Museo di Etnografia na Leiden, Dr. Juanita Saenz Samper, hefe di Coleccionnan di Museo di Oro di Bogota y Dr. Antonio Curet, arkeologo experto den e cultura Taino. Ya durante sesionnan informal a papia tocante e similaridad enorme di e coleccionnan aki na Aruba y esnan den resto di Caribe Hulandes, Colombia, Puerto Rico y mas cu claro cu e artefactonan warda na Museonan na Hulanda.

E think-tank ta e comienso di locual mester bira un proyecto integral pa studia, documenta y presenta e coleccion y herencia Amerindio di un manera mas integral pues sin limite di fronteranan moderno.

Drs. Eduard Dresscher, presidente di Fundacion 1403, den su palabra di bon bini na participantenan, a incentiva nan pa nan comparti activamente tur idea y inkietud pa asina por yega na un plan factibel pa ehecuta e proximo añanan.

Na mesun momento a gradici Ministerio di Cultura, Mondriaan Fonds, Banco Central di Aruba, Renaissance Hotel, Meta Corp., UNOCA, Ministerio di Turismo, Vertegenwoordiging van Nederland Op Aruba y Utilities Aruba pa sostene e proyecto.❑



Riba e foto por mira dos indjan cu tabata pertenece na e tribu di Caribenan.

Conectando jong y bieu

Muchanan di De Schakel dunando un man durante Aruba Doet na clientenan di Club Kibrahacha

ORANJESTAD – Recientemente, un evento a wordo organisa den e gymzaal di Centro Kibrahacha cu un grupo di 25 mucha di basisschool "De Schakel" y 25 cliente di e programa di entrenamento na "Club Kibrahacha". E gruponan a wordo uni den un circulo di energia humano, pa conecta y sinja di otro. E evento aki a wordo organisa conhuntamente cu Aruba Doet, un programa nacional di voluntario cu tur anja ta wordo organisa pa Oranjefonds di Reino Hulandes.

E participantenan a pasa masha dushi mes durante e programa matutino y nan tabata por a intercambia nan alegria y energia cu otro. Na e mesun momento nan a sinja con nan por coopera y conta riba otro, cual tabata masha educativo pa e muchanan y hopi comodo pa e grandinan. Nan a conecta, move y yuda otro. Tabata un programa educacional y relahande di conecta y intercambia energia humano, pa e bienestar di henter e comunidad. Debi na e éxito grandi di evento aki, esaki lo wordo ripiti. Tur docente di scolnan basico na Aruba cu ta dunando les na muchanan di 5e y 6e klas y cu kier participa na un evento similar, ta wordo invita pa tuma contacto cu NGO Ster via email na steraruba@hotmail.com of door di bishita www.steraruba.com.❑



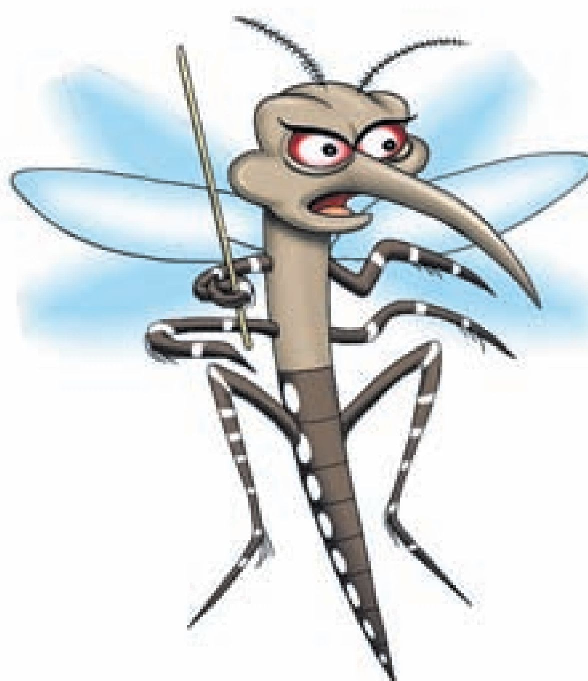
Riba e foto por mira e muchanan di De Schakel hunto cu e grandinan di Club Kibrahacha den nan gymzaal.

WWW.DENGUE.AW: Un website cu informacion completo y na alcance di bo celular

ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico di Aruba (DESPA) ta renoba e pagina di internet www.dengue.aw. E temporada di awasero no a termina ainda. Pa e motibo aki e pagina di internet www.dengue.aw a haya un cara nobo pa e comunidad di Aruba keda miho informa tocante e malesa di dengue, su sintomanan, kico pa haci si bo hay'e y mas importante ainda con pa preveni esaki. E slogan mes ta bisa, Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue.



Comunidad di Aruba ban pone atencion den nos cura y percura pa nos no yuda cu e criadero di sangura cu ta transmiti e malesa di dengue. Riba e pagina di internet por sigui tur e consehonan pa preveni e criadero. DESPA hunto cu e "Dienst Besmettelijke Ziekten" y GKMB Dienst lo keda informa pueblo via e pagina di internet pa e lunanan siguiente. Hopi biaha comunidad no ta consciente cu durante e tempo di secura tambe bo por hayabo cu un index halto di criadero. E motibo ta cu den bo hogar tambe criaderonan por aparece. Riba e pagina di internet di dengue, tambe tin informacion y tipnan pa esaki. Manera GKMB a informa den prensa y na radio, e index di criadero ta hopi halto na Aruba y esaki tin como consecuencia cu no ta solamente e cas cu tin e criadero su habitantenan ta den peliger pa haya e malesa, pero tambe un 100 pa 150 meter mas leu di e propiedad cu criadero. DESPA, GKMB y DBZ, kier invita comunidad di Aruba pa subi e pagina di internet di dengue, y yuda combati e criaderonan pa asina no solamente e index por baha, pero tambe e personanan cu por wordo afecta.



Tambe por manda un e-mail si tin algun pregunta, keho of sugerencia riba e pagina di internet, naturalmente si tin mas pregunta por tuma contacto cu DESPA, Dienst Besmettelijke Ziekten na 5224200 y/of Gele Koorts Muskiet Bestrijding na 5853328 of 5855533.

Bishita www.dengue.aw awe mes y combati e malesa di Dengue.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa" - Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima



Johanita Wanga-Cicilia

Miho conoci como: "Jo"
Viuda di Felies (Pedon) Wanga
16 di mei 1923 Bonaire – 16 di maart 2013 Aruba

Na nomber di su:

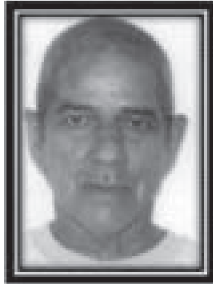
Yiunan:
Anna y Henry Richardson - Wanga
Martina y Isaac (Shakie) Wever- Wanga na Hulanda
Nora de Windt y Henry Marchena
Pablo (Leo) y Marianna Wanga - Latumeten
Amarillys y Glenn Guiamo -Wanga
Floresita (Flor) y Ramon Cabral-Wanga
Nietonan:
Agnieska (Nika) Richardson y Rodney Ras
Giovanni Wever y Gracia Wesenhagen
Cedric y Angelita Wever-Sewcharan
Kimberly y John van Laarhoven-Wanga
Javier y Ritsa Wanga-Paraskevopoulou
Caroll y Tim Croes - Guiamo
Carlos Guiamo y Jessica Malmberg
Aneudi Cabral
Mescos cu nieto:
Axel y Akil Arrindell
Bisanietonan:
Najib Gomez
Felice y Valentino Wever na Hulanda
Estelle Wever na Hulanda
Nelia Wanga na Hulanda
Ayudante stima: Marie Occe
Ruman:
Virginia Statie y famia na Bonaire
Manera ruman:
Selma Hellmund y famia - Bonaire
Ruthilio Cicilia y famia - Bonaire
Ricardo Cicilia y famia - Bonaire
Theresita Bernabela y famia - Aruba
Carolina Zijlstra y famia - Corsow
Edna Cicilia - Bonaire
Ivan, Mirtho y Elvio Cicilia - Bonaire
Subrino y subrinanan:
Ines Martis rumanan y famia – Bonaire
Reginald y Yvonne Anthony, rumannan y famia na Corsow
Luis (Juchi) Cicilia y famia - Bonaire
Wilhelmus (Willy) Cicilia y famia - Hulanda
Daniela (Baby) Cicilia y famia - Bonaire
Stephania (Niteke) Jacobs y famia Bonaire
Wilson Cicilia - Hulanda
Marjon Cicilia - Bonaire
Gabriel (Toontje) Cicilia y famia - Bonaire
Irma de Graaf-Cicilia - Bonaire
Helouise Verstraete y famia USA
Prima: Gacha Rosario, rumannan y famia na Bonaire y demas prima y primonan na Aruba, Bonaire y Corsow
Swa y Cuñanan:
Boeboei Martis y famia
Rosendo, Victor y Riki Nicolaas
Tila Nicolaas y famia na Hulanda
Lola Amaya y famia
Su iha stima:
Kenneth Costina na Hulanda
Comernan:
Antonia Pikeur y famia na Corsow
Eulogia Winklaar y famia
Simeona Orman y famia
Tur su bon bisinjanan
Demas famia: Wanga, Cicilia, Richardson, Wever, de Windt, Marchena, Latumeten, Guiamo, Cabral, Thomas, Martis, van Aanholt, Eisden, Thode, Anthony, Ruthmila Pietersz y famia na Corsow, Pedro y Carmen Torres y famia na USA. Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, nos disculpa.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 22 maart 2013 na Misa Santa Theresita na San Nicolas di 2 or pa 4 or di atardi y despues pa Santana Catolico na Zeewijk.
Adres pa Condolencia : The Olive Tree Funeral Home San Nicolas, Diahuebs 21 di maart 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.
Pa esnan cu kier contribui, lo aprecia un donacion pa Cas di Anciano San Nicolas (SABA).
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki y di antemano danki pa bo generosidad.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa
Salmo: 23
Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den brasa di Señor, mi esposo, nos tata, welo, bisawelo, ruman y suegro



Hose Mauricio Dijkhoff

Mihor conoci como "Jossy"

Na nomber di su esposa:
Aida Dijkhoff Peralta

Su yiunan: Joselito, Omaira Dijkhoff y yiunan
Ohario, Magdalena Rasmijn na Hulanda
Janine, Harold de Cuba y yiu
Frank, Emie Hoevertsz y yiunan

Rumannan:
Sra. Viuda Damasa Maduro y yiunan
Denisia, Mai Kock y yiunan
Nady, Lucy Dijkhoff y yiunan

Nieto- y nietanan:
Suerenne Dijkhoff y Derwin Kock
Sueyenne Dijkhoff
Dayron de Cuba y Gianny

Bisanieto y bisanieta:
Jayden wever
Zulienne Kock

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo- y amiganan, comer- y compernan, ihanan.

Su ayudante di cas: Olga

Amigonan di cas: Juan V/der Biezen, Nady Thode, Carlito Quandt
Modesto y Carlos.

Y demas famia; Dijkhoff, Peralta, Hoevertsz, Maduro, Kock, Feliciana, Geerman,
de Cuba, Rasmijn, Croes, Bremo, Jansen, Winterdaal, Wever, Punselie, Loopstok, Trimon, Vrolijk, Nadall y Arcaya

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 21 di maart 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 20 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro famia.

Enbes di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un bon causa.



The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

We anounce the passing away of:



Anestasie Williams-Fontaine

Better known as
"Mina of Wela Mina"
***17-05-1949 in Dominca**
†19-03-2013 in Aruba

Mother: †Justina Emmanuel Charles
Just like a mother: Victorine Jones in Curacao
Husband: Oswaldo Williams
Children's: Karina Williams
Andy & Chanela Williams
Brenda & Moses Temo-Williams
Stepchildren : Ester Doran & Elmer Conception and children in Holland, Cornelius Williams and children in Dominica
Just like children:Gaby, Rubby, Freja, Emeritza , Arelis
Grandchildren:Chiara Look, Bryan Look, Kiandra Williamjs, Dévon Williams
Just like grandchildren:
Jaidi-Anne & Naarah, Kelvin & Kendrah, Sharienne & Nisha
Brothers & sisters: Justin Alfred and wife Harriette
Claudius Charles
Jacklien Kelly-Joseph and husband
Irving Rupert Charles
Sister in law: Cynthia Williams and Family in Curacao
Nieces & nephews: Justina, L'Tania, Vanee And Xavier Alfred,in Texas
Kathlene And Kadisha Kelly in Holland
Aunts & uncle: Julietta Fontaine & Theodore Toussaint
Thelma Fontaine, Charles, Frederick, Steven, Laurens in Dominica , Norman in Usa.
Cousins: Mary, Cecilia, Cynthia, Suzy, Cathryn, Ruth, Vincianne, Royette, Vincent, Robert, Roysen, Clifton, Norman, Lona, Patsy, Afa, Angus and the rest of cousins in Dominica, Usa, Canada and England.
Close friends: Dona, Phillies & Vale, Ivadne, Elsa, Nalia, Agatha, Joan, Mavis, Mary, Gladys and Pedro, Morena, Rebecca, Geo, Rini and Husband, Rubia, Martha, Rose, Ernie, Maritza, Lili, Karen and Eddison, Myrna, Erick & Luz, Wela Digna, Kay, Celia and rest of friends in Dominica, Curacao, Canada, Holland, England and Papa New Guinea.
Rest of family: Fontaine, Williams, Charles, Mongerie, Look, Kelly, Anita, Celaire, Margaretha, Emmanuel, Benjamin, Temo, Toussaint, Cuffy, Fingal, Lugay,Goodwin ,Flanders, Geerman, Joseph and all other family, friends, neighbors, ex-collegues of Bloedbank & RBTT Bank.To those who showed us their support: Congregacion of Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad, Iglesia Emmanuel, Iglesia El Camino. And all the Nurses of Oncologie , and 4th floor of the Dr. Horacio Oduber Hospital.

The funeral will take place on Saturday March 23, 2013 at Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad ,Constantijn Huygenstraat # 17 from 2 to 4 pm then leaving to the government cemetary in Oranjestad. After the Funeral we can't receive visitors at home.

Adres for condolences: Potreroweg # 6, Thursday the 20th and Friday the 21 st from 7-9 pm

After the funeral there will be no condolences at home.

BON DIA Aruba

N.V. ELMAR y Gobierno ta firma protocol pa instalacion di mas palo di lus den bario

ORANJESTAD -- Diamars mainta na cas di famia Deluvio na Sabana Grandi, N.V. ELMAR y Gobierno a firma un protocol den cual ta acorda cu nos compania nacional di distribucion di coriente lo instala mas luz di caya den diferente bario rond Aruba. Sabana Grandi ta un di e barionan cu den e siguiente simannan lo por conta cu mas iluminacion basa riba tecnologia moderno di LED, cual tambe ta mas eficiente den uzo di coriente.

Director di NV ELMAR, Ing. Robert Henriquez a splica cu nan lo instala e luznan LED cu ELMAR tin den stock ainda y cu comunidad di Aruba lo por nota un accion intensifica den e periodo nos dilanti. Ing. Robert Henriquez a subraya e importancia pa NV ELMAR como compania distribuidor di coriente ta esun



Delegacion di Elmar y Gobierno.



N.V. ELMAR ta encarga cu iluminacion di caya.



Sr. Robert Henriquez y Prome Minister Mike Eman.

pa introduci e tecnologia nan nobo y mas eficiente y esaki lo bira cada bes mas bisto tambe den nos comunidad, unda cu e compania lo duna e ehempel y sigui di ta e lider chting", o sea iluminacion publico, pa e bon trabao den desaroya e planning y scoge e barionan cu tin mas necesidad pa iluminacion.

"N.V. ELMAR ta sali y presenta un bon producto pa Aruba, specialmente den e barionan cu mester di luz", asina Ing. Robert Henriquez a conclui bisando.

Pa firma e protocol tabata presente Prome Minister mr. Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers.

N.V. ELMAR ta encarga cu iluminacion di caya y hunto cu Gobierno ta delinea e barionan cu tin prioridad, debi na desaroyo di mas vivienda, pa promove mas seguridad y pa hisa calidad di bida di e ciudadanonan. Cu instalacionnan di luznan modelo "led" ta percura pa mucho

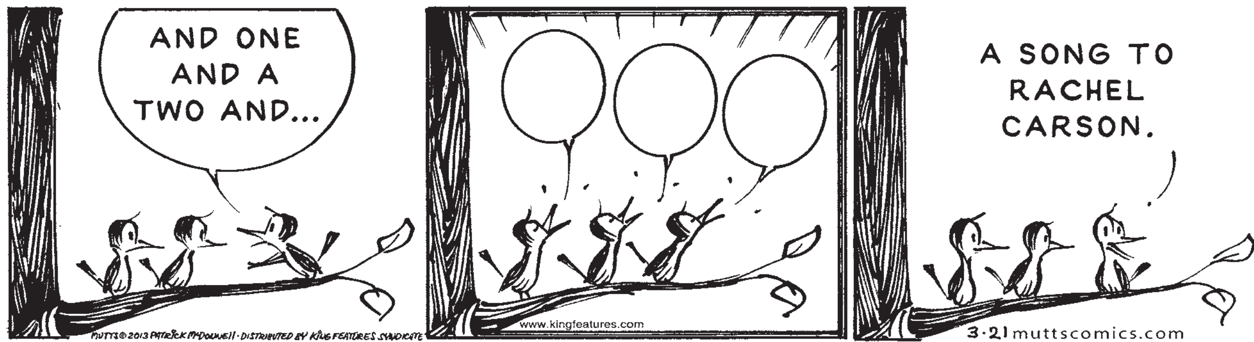


Minister Sevinger, Minister Dowers, Sr. Robert Henriquez y Prome Minister Mike Eman.

pa cu esaki.

Ta gradici e grupo di trabao encarga cu "openbare verlimas iluminacion y alabes ta aumenta visibilidad den trafico.❑

Mutts



6 Chix



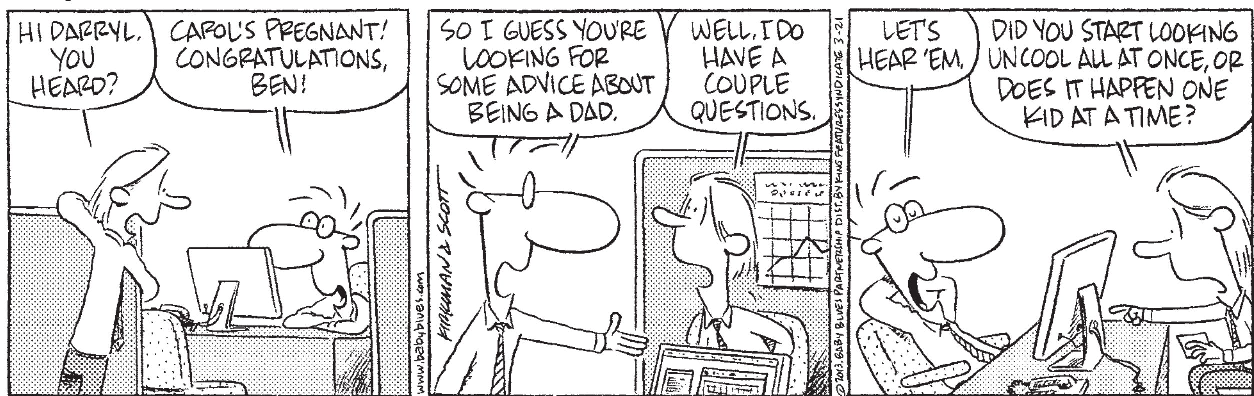
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				5				
	7	6				2	1	
	3			9			8	
			4		6			
5		4				6		2
			5		3			
	1			4			7	
	9	3				1	5	
				7				

Difficulty Level ★★★ 3/21

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	2	8	3	1	4	6	5	9
6	5	3	7	2	9	8	1	4
1	9	4	6	5	8	2	7	3
2	6	9	4	7	3	1	8	5
8	4	1	5	9	2	3	6	7
3	7	5	1	8	6	4	9	2
9	1	2	8	3	5	7	4	6
4	3	7	9	6	1	5	2	8
5	8	6	2	4	7	9	3	1

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 3/21/13

ACROSS
1 Toy dogs with wrinkly faces
5 African nation
10 Seaweed
14 Perched upon
15 Passenger
16 Penniless
17 Poet Teasdale
18 Parent or grandparent
19 Scheme
20 Frozen dessert
22 Trump and Rumsfeld
24 Barbie's beau
25 Waste disposal system
26 Eucalyptus-loving marsupial
29 Unhappy
30 Asp's poison
34 Abounding
35 Chum
36 Go over again in one's mind
37 Heavyweight Muhammad __
38 Bullfighter
40 Ford or Lincoln
41 Mel or José
43 Rotten
44 Sandwich shop
45 Cornered
46 __ as a fox
47 Most terrible
48 Actor Willem
50 Nickname for Harold
51 Upper __; high level of society
54 Oil and __; salad dressing
58 Azure or navy
59 Home of logs
61 Renown
62 Soothing salve
63 Leaning
64 Come __; find
65 Mineral springs
66 Freeway divisions
67 In case

DOWN
1 Go by
2 Provo's state
3 Clinton's VP
4 Gleam
5 Inexperienced
6 Sword handle
7 __ up; tally
8 Required
9 Bow and __; archer's items
10 Clothing
11 Lounge about
12 __-for-nothing; useless
13 __ and crafts
21 Actress Arthur
23 At no time
25 Marketable
26 Caramel brand
27 Refueling ship
28 Blazing
29 Made a lap
31 Friendlier
32 Skating rinks
33 __ badge; Boy Scout's award
35 __ for the course; normal
36 Slender stick
38 Olympics prize
39 24-hour period
42 To buy or pay off
44 Miserable
46 Musical composition
47 Pale
49 __ point; center of attention
50 Helpful cues
51 Recedes
52 Applaud
53 Luau dance
54 Contemptible
55 Stare openmouthed
56 Minor prophet
57 Pay a landlord
60 Canister

Wednesday's Puzzle Solved

I	L	K	■	■	A	M	A	S	S	■	S	C	A	R
L	I	E	D	■	R	E	G	A	L	■	T	O	D	O
L	O	N	E	■	M	A	O	R	I	■	U	N	D	O
■	N	O	S	T	A	L	G	I	C	■	P	E	S	T
■	■	■	P	O	D	S	■	■	K	O	I	■	■	■
M	A	R	I	N	A	■	S	T	E	A	D	I	E	R
A	B	A	T	E	■	S	C	A	R	F	■	S	E	E
C	O	V	E	■	T	O	O	L	S	■	C	A	R	E
A	V	E	■	P	A	D	R	E	■	P	L	A	I	D
W	E	L	S	H	M	A	N	■	J	U	I	C	E	S
■	■	■	P	I	P	■	■	G	E	R	M	■	■	■
S	P	A	R	■	E	M	B	A	R	R	A	S	S	■
A	L	D	A	■	R	E	A	M	S	■	T	A	K	E
L	A	Z	Y	■	E	N	S	U	E	■	E	R	I	N
E	Y	E	S	■	D	U	S	T	Y	■	■	A	N	D

3/21/13



DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. Algera



EMERGENCIA
911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Trupiaal Tel: 583-8560
S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Adventure of the Seas
Zuiderdam

MORTORIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 21 Maart 2013





19 32 06
09 27 15 (Joker) k (Letter)



9 7 7 4
Signo: Tauro



6 0 1 1



8 1 5 1
6 4 3 5
8 4 1 0



29 21 13 30
03



18 21 17 13
Mega Ball 09

Jackpot Afl. 300.000,00



4 9 8 8
0 8 7 0
9 1 4 4

DIARIO
9 7 0 6
4 8 9 0
9 3 6 2

SUPER 4
5 9 2 5

Sorteo di 16 Maart 2013



01 06 24 27
33 53 X5

Jackpot $ 12 MILLION

Sorteo di 15 Maart 2013

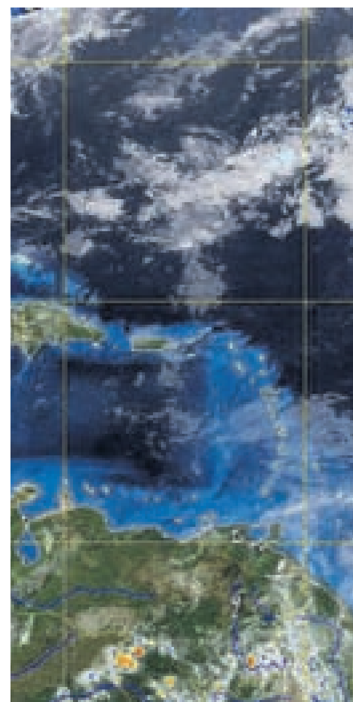


04 08 17 22
32 8

Jackpot $ 13 MILLION

Meteo Aruba:

No tin ningun cambio significante den tempo



ORANJESTAD - Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual. Mas aleu , e biento modera ta produci lama trankil te modera.
CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 1.5 meter. E olanan di mas halto lo ta na partinan nort te oost di e lama hancho.
TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 13. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 22 nudo.
TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 25°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 39 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 46 di atardi.❑





Aries
Lo bo bay biba un momento hopi feliz den bo bida. Bo intuicion y condicionnan presente ta combina awe hopi bon den bo signo. Bo ta den un momento feliz. Numbernan p'awe: 2, 8, 12 y 26.



Tauro
Lo bo supera un situacion cu bo a considera negativo. Si bo proyecta di manera optimista tur cos lo wordo supera di forma faborabel ya cu bo actitud tur cos por. Numbernan p'awe: 3, 28, 32 y 46.



Geminis
Luna den bo signo: habri bo curason. Nan lo bay dunabo atencion. No keda keto cu bo sentimentonan. Habri bo curason y bisa tur loke bo ta sinti den bo. Numbernan p'awe: 13, 18, 22 y 36.



Cancer
Lo bay surgi un encuentro inespera. Un persona special cu ta surgi den bo bida lo lanta den bo sentimentonan haya. Si boso ta so, no tin pakico warda. Numbernan p'awe: 17, 21, 30 y 32.



Leo
Tene un actitud receptivo den tur momento. Ta imperativo pa bo mantene semper un actitud receptivo pa biba e aventura di lo desconoci ora nan crusa den bo caminda. Numbernan p'awe: 5, 12, 21 y 30.



Virgo
No perde e oportunidad di reconcilia. No ta un dia pa tuma cosnan manera nan ta cla caba. Den amor, trabao y placa cada dia ta un reto diferente. Numbernan p'awe: 7, 13, 20 y 32.



Libra
No inkieta bo mes. Tur cos lo wordo soluciona na su momento. E aspectonan planetario di Venus, ta conferi autoridad y ehecucion, pero cuida bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 6, 14, 23 y 35.



Scorpio
Tempo lo cura un herida di pasado. Bida ta cambio. Adapta bo ritmo y lo bo wak con tempo lo cura tur cos. Bo por logr'e cu bo actitud. Tur cos cu sosode por wordo analisa. Numbernan p'awe: 1, 19, 27 y 34.



Sagitario
Duna e prome paso. Lo bo conkista amor. E persona ey ta pensa riba bo y solamente bo tin cu duna e prome paso pa reconkista. Ta momento pa revisa bo yiunan. Numbernan p'awe: 2, 19, 27 y 33.



Capricornio
Lo bo disfruta bo bida sentimental cu mas spontaniedad. Laga los di actitudnan desconfia y habri na amor cu mas spontaniedad. Disfruta bida cu plenitud. Numbernan p'awe: 22, 30, 39 y 50.



Aquario
Bo panorama sentimental ta expandiendo den e ciclo di bo cumpleaños. Ta acercando un contacto cu lo stimula bo bida amoroso y lo yenabo di ilusion. Numbernan p'awe: 24, 31, 40 y 51.



Pisces
Prome cu dicidi, pensa bon. No percipita. Dilanti di un resolucion significativo bo mester tuma e dianan aki. Puntra si esey ta loke bo kier realmente. Numbernan p'awe: 24, 31, 40 y 51.

Exitoso celebracion di Himno y Bandera na Playa Pabao


E hobencitanan di Kids 2 Kids Dancers.


Edjean Semeleer tambe tabata t'ey na Playa Pabao durante celebracion di Himno y Bandera.


Durante presentacion.

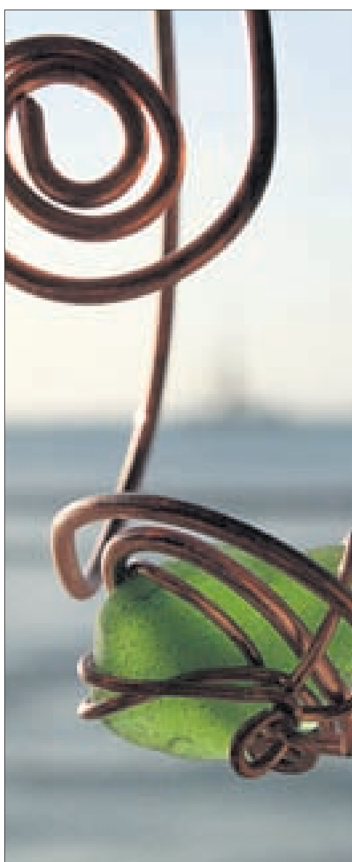
ORANJESTAD – Dialuna, 18 di maart, directiva di Centro di Bario Playa a celebra "Dia di Himno y Bandera" cu un manifestacion Cultural. E actividad a cuminsa atardi 4'or y a termina anochi pa mas o menos 10'or. Ya pa 4'or tur cos tabata cla y por a cuminsa baila riba ritmo di caha di orgel. Tambe e tentnan a habri na unda por a cumpra cuminda crioyo y cosnan dushi for di cushina di Aruba. Despues di un ausencia di algun aña na Playa Pabao e grupo di baile di sra Sinovia Wever a dunanan presentacion.

E programa a continua cu dos grupo di baile, Kids 2 Kids Dancers y Chaz Dancers. Danki na e cooperacion di sr Ponson esunnan presente por a gosa di ganadoranan y finalistanan di e festival "un canto na mi Himno y Bandera" den categoria infantil y hubenil. Tipico Macuarima a continua y a duna oportunidad na no menos cu 12 hoben pa canta nan cancion cu nan a participa durante e festival na ocasion di nos himno y bandera. Edjean Semeleer cu semper ta coopera cu Centro di Bario Playa Pabao a duna su presentacion cu 3 cantica cu sigur a cay na agrado di e publico cu bin celebra nan dia na Playa Pabao.

E actividad a termina cu dos grupo di baile mas. E muchanan di juffrouw Poppy cu ta consisti di e chikitinnan di Anglo Kleuterschool y grupo di baile nos Fofoti. Pabao Dancers a sigui cu 2 baile pa e show termina cu presentacion di e grupo di baile "Rosea Cultural".

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici e gruponan di baile, musiconan,cantantenan y invitado special Edjean Semeleer cu a contribui pa haci e manifestacion cultural un exito❑

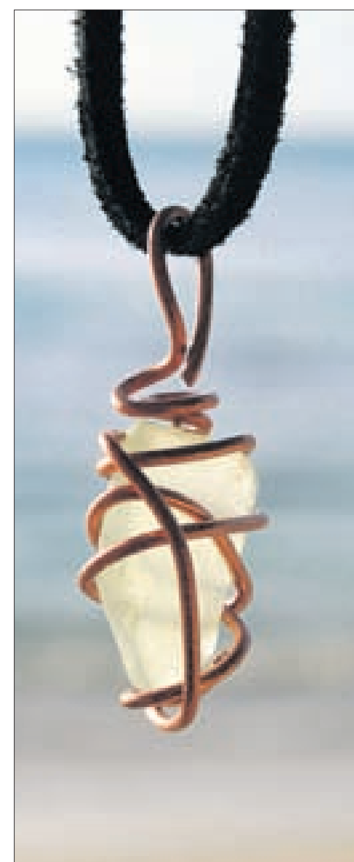
Demostracionnan en bibo di artista Belinda de Veer den Palm Beach Plaza Mall



ORANJESTAD – E artista Belinda de Veer lo duna demostracion en bibo di su obranan na Caribbean Queen, situa den Palm Beach Plaza Mall, for di 7'or pa 9'or di anochi. E tienda a bin ta honra un artista femenino, kende ta biba na Aruba y ta haci su obranan tur luna y Belinda ta e Caribbean Queen di e luna di Maart, prominentemente demostrando su bunita joyanan di koper den e tienda y demostrando e trahamento di e piesanan riba e plaza bao di strea riba diahuebs anochi.

Belinda ta un artista plastico bon estableci na Aruba. El a nace aki, sin embargo el a biba y studia na Merca pa shete aña, caminda el a obtene un grado di dokter den farmacia. Di regreso na Aruba su interes den arte visual y musica a aumenta, caminda el a sigui varios tayer den "Atelier 89". E tayernan tabata wordo duna door di docentenan conoci di e Academia Rietveld na Amsterdam y no a dura mucho cu el a transforma su cas den un atelier y un studio di musica, cu espacio pa su piano stima di cual e ta toca for di edad di nuebe. Na October 2012, Belinda a presenta un solo exhibicion titula "Paraiso den Desierto", inaugura oficialmente door di Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar. Un di e piesanan exhibi tabata un escultura traha di kabelnan di koper for di Valero. E kabelnan di koper ta entre e varios materialnan recicla cu Belinda a obtene for di e sitio bandona. E escultura titula "Jardin Encanta", a ricibi su nomber danki na e briyo magico di e koper cora di alto grado ora cu e keda ilumina door di luz di solo. Belinda tambe ta faborece e oxidacion berde di koper y e ilustracion fragil cu su proyectonan ta mustra, a pesar di su durabilidad y fortaleza. Na honor di su solo exhibicion, tambe el a crea un coleccion di joyas di koper pa Semper recorda esun cu ta bisti'e y esun cu ta admira e piesa, e importancia di cambio y sostenibilidad di e sobrevivencia di mundo cu nos conoce.

Su joyanan di koper ta wordo trata cu wax. Despues di cada uzo, ta wordo pidi pa laba e joyanan cu awa pa asina remove azeta corporal y salo, despues secanan cu serbete. Si e joya bira dof of casca, tin instruccionnan disponibel pa hacimento di limpi y coating den e tienda. Mientras cu e ta crea joyanan di koper, Belinda tambe ta studiante di e Pianista Arubiano galardona, Armand Simon. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e joyanan traha pa Belinda de Veer.❑



BON DIA Aruba

Kerekentenchi Kamp Nr. 9 den April Vakantie ‘ Union ta haci forsa

ORANJESTAD - E grupo cu hopi energia y semper cu hopi animo pa traha riba proyectonan infantil ta presenta un otro kamp den April Vakantie. Tur kamp ta basa riba un tema y e tema scogi pa e kamp aki ta ‘Union ta haci forsa’ cu e tema aki ta bay educa e muchanan cu trahando hunto ta logra cosnan grandi y bunita den bida.

Durante e kamp lo tin diferente workshopnan interesante cu ta amplia e conocemento di nos muchanan, diferente disciplina di arte ta bay wordo presenta, deporte, speurtocht, competencia den grupo y na final lo tin un show pa tur mayor cu ta termina den un ambiente di clubbing cu Megateca Genie.

Siman di kamp ta dialuna 1 April pa diabierna 5 April 2013 orario di 8or di mainta pa 5or di atardi na Club Trappers.

costo di participacion ta Afl.125 pa mucha di cual ta inclui, sandwich mainta, lunch, snacks, refreshments y un DVD na final di e kamp.

Pa mas informacion di Kerekentenchi kamp por yama 593-86-64 of bishita nos facebook Kerekentenchi show, dianan di inscripcion ta 25,26,27 Maart na Centro bon tardi (patras di Taco Bell St Cruz) di 5pm pa 8pm. Riba e combinacion di foto por mira e campamento anterior di Kerekentenchi❑







Lansamento di e Coleccion di Primavera 2013 di John Hardy den Diamonds International

ORANJESTAD – Diamonds International ta invita un y tur pa celebra e lansamento di e coleccion di Primavera 2013 di John Hardy, presentando e cadena gevlecht: un bista moderno riba un coleccion clasico. Tres cadena gevlecht na otro: pasado, presente y futuro, cada uno simbolisando e amor cu a forma nos bida. Sea e prome pa mira e diseñonan nobo aki y disfruta di un consulta personal cu un profesional di John Hardy.

Awo te cu dia 24 di Maart na e tienda principal situa net dilanti di e parada di bus grandi.

Un rifa di John Hardy lo tuma luga tur dia te cu dia 24 di Maart. Bin y bishita Diamonds International pa asina bo participa.❑



Riba e foto por mira un di e diseñonan di e coleccion di Primavera di John Hardy, disponibel den Diamonds International.

Workshop “Designed 2 Shine” yena cu ambiente na Hyatt

ORANJESTAD – Diamars atardi 2BFIT Studio a organisa un tremendo evento pa empleadonan “Designed 2Shine” cual tabata un exito total pa empleadonan di Hyatt. Esaki a tuma luga den Kini Kini Room di Hyatt Hotel.



Hyatt a yena di ambiente durante un atardi educativo. E workshop a cuminsa cu e tremendo presentacion di Giovanna Franken di “In Tune with Body and Mind” cu a comparti cu tur presente diferente tip den e area di Detox y Nutricion.

Rodney Pieternella a splica e diferente programa nan di fitness dependiendo di cada hende su necesidad y pa cera e atardi interesante aki Maggy’s a manda dos representante Mayra Jacobs y S. Panneflek cu a duna splicacion di e conocido marca, Clarins y nan a haci un diagnostico di cuero di cara pa asina e persona por preveni problema di cuero den futuro manera manchanan di solo of di acne.

Na final hopi premio a wordo entrega na e participantenan y e workshop a finalisa cu un Fruitcocktail caminda empleadonan di Hyatt hunto cu team di 2B FIT □por a comparti un rato agradabel cu otro.

Un danki special ta bay pa FOCUS Aruba, e 3 representantenan di Human Resources di Hyatt Detta Tromp, Iraida Schwengle, Siglaine Wever, Paseo Herencia Mall y MAGGY’S Paseo Herencia pa e bunita regalonan.

Keda pendiente pa e siguiente workhops cu Designed 2Shine lo organisa specialmente pa e comunidad di Aruba.

Riba e combinacion di foto por mira esnan responsabel pa e tayer Designed 2 Shine como tambe e empleadonan di Hyatt cu a participa na e workshop aki.❑